



# TÙNG NGUYỄN

JUNE 16-22 2019

CAMP CLARK, OR

# IX

KỶ YẾU











# Đặc San Tùng Nguyên IX

## Kỷ Niệm Khoá Huấn Luyện Huy Hiệu Rừng

WOOD BADGE 999-19

*Camp Clark, Oregon - June 16 to June 22, 2019*

### Thực Hiện:

- Lê Ngọc Liên Châu
- Nguyễn Ngọc Tùng
- David C. Scott
- Phạm Ngọc Phước (Martin)
- Nguyễn Tấn Đệ
- Lý Nhật Hui



# Mục Lục/ Table of Contents

Thư tâm tình cùng Khoá sinh và Ban Huấn Luyện Khoá Tùng Nguyên IX . . . . .	6
Words from the SPL . . . . .	7
Songs at camp. . . . .	8
Vietnamese Wood Badge - Tùng Nguyên . . . . .	9
Team Work! Makes the Dream Work!. . . . .	13
Vẫn còn thắc mắc... . . . .	15
Tôi là ai... . . . .	18
Fox News, Fake News! . . . . .	21
Ticket !!! . . . . .	22
Chuyện về ba con Cá! . . . . .	23
Tùng Nguyen IX Staff Roster . . . . .	24
Tùng Nguyen IX Participant Roster . . . . .	26
Sáu Điểm Đặc Biệt trong LỜI THỀ VÀ LUẬT HƯỚNG DẠO . . . . .	30
Staff Development and Preparation Photos . . . . .	37
Day 1 Photos: Moving in and reuniting . . . . .	39
Day 2 Photos: Bridging/ Sói Lên Đường . . . . .	42
Day 3 Photos: Bottle Rockets . . . . .	44
Troop Photos . . . . .	46
Day 4 Photos: Staff Campfire . . . . .	50
Day 5 Photos: Outdoor Experience. . . . .	52
Staff Fun Photos . . . . .	54
Day 6 Photos: Kite Flying . . . . .	56





Day 7 Photos: Farewell/Chia Tay . . . . . 57

Post Camp Photos . . . . . 59

Gilwell Gazette - Pre-Course Issue 1 . . . . . 60

Gilwell Gazette - Pre-Course Issue 2 . . . . . 64

Gilwell Gazette - Issue 1 . . . . . 74

Gilwell Gazette - Issue 2 . . . . . 84

Gilwell Gazette - Issue 3 . . . . . 92

Gilwell Gazette - Issue 4 . . . . . 102

Gilwell Gazette - Issue 5 . . . . . 112

Gilwell Gazette - Issue 6 . . . . . 121

Gilwell Gazette - Issue 7 . . . . . 128

Woodbadge Beading #1 - Las Vegas, Nevada . . . . . 138

Woodbadge Beading #2 - Camp Strake, Texas . . . . . 140

Woodbadge Beading #3 - Seattle, Washington . . . . . 144

Woodbadge Beading #3 - Portland, Oregon . . . . . 146

Woodbadge Beading #4 - San Jose, California . . . . . 149

Woodbadge Beading #5- Santa Anna, California . . . . . 153

Woodbadge Beading #6 - Camp Strake, Texas . . . . . 156



# Thư tâm tình cùng Khoá sinh và Ban Huấn Luyện Khoá Tùng Nguyên IX

Thân gửi quý trưởng khoá Tùng Nguyên IX (999-19)

Hôm nay là ngày 24-12-2020, còn 2 ngày nữa là đúng 18 tháng chúng ta rời trại Tùng Nguyên IX, tại Camp Clark, Cloverdale, Oregon. Ngay lúc này, bao nhiêu hình ảnh, kỷ niệm của Khoá tuần trở về bên tôi, và tôi nhớ tới tất cả quý trưởng và tôi thầm cầu nguyện cho mọi người đều được nhiều On Trên, và nhiều sức khoẻ trong những năm tới đặc biệt là Năm 2021.

Thưa quý trưởng tham dự viên,  
Logo của Khoá là **“Về Nguồn Thật”**. Qua khoá Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên IX, Ban Huấn Luyện ước ao là các khoá sinh sẽ luôn có một cuộc sống Thật với chính mình và với mọi Người, để xã hội ngày thêm tốt đẹp hơn.

Tham dự Huy Hiệu Rừng là thu gom một số kiến thức về lãnh đạo và tinh thần phục vụ, vì vậy tôi mong quý trưởng tiếp tục tham gia các khoá học tại địa phương để luôn cập nhật các kỹ năng mới, hầu trở về phục vụ đơn vị mình và các em trẻ một cách hữu hiệu hơn. *“Nghề Trưởng là phục vụ hết mình cho các em, vì các em”*.

Cá nhân tôi xin cảm ơn tất cả quý trưởng đã tin tưởng Ban Huấn Luyện Khoá Tùng Nguyên IX và đã đến tham dự với một số đông khó ngờ trước. Kết quả số người hoàn tất Huy Hiệu Rừng cho tới hôm nay đã đạt hơn 82% tổng số người tham dự. Hi vọng trong vài ngày nữa con số này sẽ cao hơn để chúng ta cùng hãnh diện về thành quả mà chúng ta đã cố gắng hết sức mình.

Thưa quý trưởng trong Ban Huấn Luyện Tùng Nguyên IX,

Như tôi đã có nói lời ghi ơn cùng quý trưởng chiều hôm trước ngày khai mạc Khoá Tùng Nguyên IX: *“Nếu không có Staff thì khoá sẽ không thể thực hiện được”*. Một lần nữa tôi xin cảm ơn tất cả các trưởng trong Ban Cố Vấn, Ban Điều Hành, Senior Patrol Leaders, Troop Guide Team, Ban Âm Thực cũng như ban Xây Dựng ... Ngoài ra chúng tôi luôn nhớ ơn Nhóm anh chị tại vùng Portland đã bỏ nhiều công sức để khoá Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên IX được thành công quá tốt đẹp. Cuối cùng tôi xin cảm ơn Ban Thông Tin (đặc biệt trưởng Liên Châu) đã hoàn tất nhiệm vụ một cách tuyệt vời cộng thêm cuốn Đặc San Tùng Nguyên IX tuyệt đẹp!

Một lần nữa tôi xin cảm ơn tất cả mọi cố gắng của quý trưởng để chúng ta **“cùng chung một đường lên đến Nguồn Thật”**. Xin hẹn gặp lại quý trưởng trong những lần phục vụ khác.

Thân Ái Bắt Tay Trái,



Martin Phạm Ngọc Phước



# Words from the SPL



Dear Wood Badgers,

It has been a year since we meet at Camp Clark in Oregon. I can remember clearly talking about situation can change like Nikki getting marry and having children in the next 18 months while trying to complete the 5 tickets. I could never imagine a scenario where a small virus named COVID-139 can shut down the world and turn people lives upside down in a few short months.

We are lucky that this virus only affect a small percentage of the population. The small silent population in nursing home where we visit once a year and forget the rest of the time. When we look at death as statistics number, they are insignificants. When we put a face and name to someone we love, it is a different story. I know because as I sit here on Father's day, waiting on test result of COVID-19 for my 22 year old son, wondering how it will affect my 94 years old dad and 84 years old mom in the same household.

All lives are precious and short. It is saddened to see that leadership in the world has not learned from the Scout Oath that we teach every day in scouting, "To help other people at all times". We spend our times debating and posting comments that validate our view or discrediting the other side. We forget that The Creator gave us life to develop ourselves to the fullest potential. The boundary such as Democrat/Republican, Black/White, Female/Male, American/Mexican, American/Chinese, HDTU/NVSC, ... are self-imposed. We need to unite as humanity to help each other instead of dividing ourselves based upon religion, place of birth, political affiliation, geographical boundary, color of skin, organization, etc.

A good leader is someone who talks about their accomplishment. A great leader is someone who silently acts with humility and constantly asking the question "How can I serve?" as depicted in the famous painting of a Scoutmaster by Norman Rockwell.

I congratulate everyone who made it back to Gilwell. For those in flight, re-assess your tickets with the current situation. Have a discussion with your Troop Guide to see how we can adapt. We can modify the ticket or create new one. What matters the most is the life that you help change. I believe all of you are great leaders. See you soon at Gilwell.



*Thien Tran*



## Melody to My Heart

by Tr. Hai Dang Nguyen

Cùng Hát Với Tôi  
Nào cùng hát với tôi này bạn ơi,  
Nào cùng hát vang lên bao sướng vui,  
Nào cùng hát với tôi này bạn ơi, trong thân tình ... hôm nay!  
Making Melody  
Making melody to my heart  
Making melody to my heart  
Making melody to my heart, to this ga .... ther ... ing!



## Train 'Em, Teach 'Em, and Let 'Em Lead!

Bài hát theo Lý Chiều Chiều của Tr. Lien-Chau Le

Ngày ngày ta muốn dẫn dắt các em, Dẫn dắt các em  
Nhớ đây hai điều mà không lẫn áp  
Các em kế hoạch cho mình  
Hai: nhớ giải thích tượng tình, tượng tình tại sao  
Hai phương pháp đây xin nhờ

Đồng thời xin nhớ ai nhìn tôi, ai nhìn tôi  
Các em xem hành vi đó  
Hướng sao hướng sao cho vừa

Nghe các em trong đoàn, xing cùng l?ng nghe  
Xui ai xui trong lòng, trong lòng tôi thương

S?ng theo tiêu chu?n mình bài  
Thương cô tu?i cây ngô d?ng

## Scribe Song

by Scribe Team

Scribe-y people go to camp  
Armed with some computers  
Stuck a pen into her ear  
And called it ổ bánh mì

*Chorus*

Scribe-y people write it up  
Scribe-y People viết nhiều  
Taking pics, writing words  
To make a Gazette...daily.

DAY 1, day 2, 3, 4, 5  
Our eyes are barely open,  
Staggering into the hall  
Need coffee to get going

*Chorus*

Scribe-y people write it up  
Scribe-y People viết nhiều  
Taking pics, writing words  
To make a Gazette...daily.

3am is bed time now  
the printer isn't working  
pull a hammer from my bag  
and now we got it going

*Chorus*

Scribe-y people write it up  
Scribe-y People viết nhiều  
Taking pics, writing words  
To make a Gazette...daily.

6 course day is over now  
It's time to take a nappy  
When we get home from this place  
We have to make a book-ee

*Chorus*

Scribe-y people we're the best  
Scribe-y Team "hoi muon gi?"  
we make it happen every time  
Because we are really Fun-zee.

Songs at camp



# Vietnamese Wood Badge - Tùng Nguyên

In 1911, Baden-Powell took the first steps in training Scouting's adult leaders by organizing a series of lectures for Scouters. He made great strides in the years that followed, culminating in 1919 with the establishment of Wood Badge training. Wood Badge recipients now number in the hundreds of thousands and can be found in all corners of the world.

The objective of a Wood Badge course is to demonstrate as practically as possible the aims and methods of Scouting. Six days in duration, the course is multifaceted to include leadership skills, organizational tools, and participatory activities based on the best of Scouting traditions and the latest of team-development theory. In addition, participants enjoy the fellowship of learning alongside many other volunteers and along the way will have a great deal of fun.

Participation in a Wood Badge course is a tremendous opportunity to:

1. Examine your own leadership skills by recognizing your own strengths.
2. Practice and improve your leadership skills.
3. Communicate effectively and build relationships and teams.
4. Guide youth and other adults in the development of their leadership skills.
5. Strengthen your commitment to living and teaching the Scout Oath and Law.

## Leadership for Scouting – Leadership for America

### Wood Badge Themes

- Living the Values - about “being” the values, who you “are” personally, setting the example
- Growing - about knowing and growing thyself first – a commitment to continuous improvement and lifelong learning

- Connecting - with other people
- Guiding - focusing on enabling and developing others
- Empowering – ultimately helping other people to become healthier, wiser, freer, more autonomous, and more likely “to serve and to lead” other people themselves

## Wood Badge Leadership Competencies

- Drive Vision, Mission and Values
- Know Thyself
- Communicate Effectively
- Include and Optimize Diverse Talent
- Learn to Listen, Listen to Learn
- Plan with a Bias for Action
- Develop Individuals and Teams
- Know the Territory
- Apply Interpersonal Savvy
- Manage Conversations
- Coach and Mentor
- Embrace and Lead Change
- Create a Culture: “Train Them, Trust Them, Let Them Lead!”
- Inspire the Heart

Many Scouters consider Wood Badge to be one of the peak experiences of their Scouting careers. It has served as a source of training and inspirations to thousands. In return, Wood Badge participants have affected the lives of millions of youths.

About every three or four years, a special Vietnamese Wood Badge course “Tùng Nguyên” is held as a National BSA Wood Badge course tailored to the needs of Vietnamese Scouting in the US. Each Vietnamese Wood Badge “Tùng Nguyên” is conducted using the BSA Wood Badge curriculum with Vietnamese Scouting traditions incorporated, along with a great opportunity for Vietnamese Scouting leaders to develop friendships and networks as a Scouting family. “Tùng Nguyên” was the name of the training camp established in 1958 in the city of Đà Lạt, Việt Nam.



## History of “Tùng Nguyên” Vietnamese Wood Badge



### Tùng Nguyên I

In 1991, the Vietnamese training team of the Scouts Canada conducted the first Wood Badge course for Vietnamese Scout leaders living abroad, called “Tùng Nguyên I.” The course was conducted in Canada. Tr. Le Phuc Hung served as the course director “Trại Trưởng” and Tr. Nguyen The Thanh, from Norwalk, California, represented Vietnamese Scouting from the BSA by serving on the course staff.



### Tùng Nguyên II

In 1994, the same Vietnamese training team from Scouts Canada conducted a second Wood Badge course “Tùng Nguyên II” for Rover Scout Leaders Wood Badge and Trainer Development I at Lost Valley Scout

Reservation in Southern California, USA from August 27 to September 3, 1994. Tr. Le Phuc Hung served as the course director. Lost Valley Scout Reservation located in Southern California is operated by the Orange County Council, BSA.



### Tùng Nguyên III

Again, under the leadership of Tr. Le Phuc Hung serving as the course director, we went “back to Gilwell” in 1996 for Tùng Nguyên III, at Gilwell Park, Chelmsford, England. Tùng Nguyên III consist of five courses: Wood Badge – Beaver (Ngành Nhi); Wood Badge – Venturing/Exploring (Ngành Kha/Thanh); Wood Badge – Rover (Ngành Trang); Basic Leadership Training (Hoi Nguyen); Trainer Development 2 and M.A.N. (Method and Accessing Needs). Nguyen Xuan Hoang Quan was the coordinator for the TD2 and M.A.N. courses, and the staff included Tr. Bui Van Giai, Rev. Tran Ngoc Huynh, Tr. Bui The Hung, Tr. Nguyen Thi Xuan Lan, Tr. Nguyen Phan Pha, Tr. Nguyen Tan De, Tr. Tran Ngoc Son, Tr. Nghiem Van Thach and Tr. Nguyen Van Thuat. There were 156 Scout leaders from around the world who attended the four courses, and 80 Vietnamese leaders were from the United States. Those attending these Wood Badge courses went home from the course and started to organize Vietnamese units, increasing their involvement with the local Scouting councils.





### Tùng Nguyễn IV

Tùng Nguyễn VIII Since Tùng Nguyễn III in 1996, many Vietnamese Scout leaders from across the USA requested that the BSA conduct a Wood Badge course for Vietnamese Scout leaders. On December 5, 2000, the Southern Region, BSA approved our proposal to conduct the first Vietnamese Wood Badge course for our Scout leaders using the new 21st Century Wood Badge course syllabus. Invitations were also extended to Vietnamese Scout leaders who lived in Australia, Canada, and Europe. On June 2, 2001, the opening ceremony of “Tùng Nguyễn IV” BSASR-430 (Southern Region, BSA course #430) was held at Camp Tanaketa, West Palm Beach, Florida, USA, with a full course of 48 participants made up of Vietnamese Scout leaders from across the country and around the world, representing over 20 Lien Doan HDVN. Tr. Nguyen Tan De served as the course director. The staff included Raimo Vahamaki, ASM-Program/TG; Tom Peer, ASM Facilities; Dave Iwana, ASM Administration; Ly Nhat Hui, SPL; Steve Steinmetz, Quartermaster; and the Assistant QM team: Hoang Ngoc Hoa, Tran Hong Bich, Vo Thanh Nhan, Le Thuy Lan and Tran Thang.

Notable participants included Tran Thi Hue, Phung Manh Tam, Le Phuoc, Truong Van Tien, Nguyen Chu Bach-Yen, Nguyen Tang Binh, Hoang Kim Chau, Tran Cong Hoang, Maria Tran, Dau Huu Hiep, Nguyen Cuu Lam, Nguyen Lien-Huong, and Luong Hoang Nam.



### Tùng Nguyễn V

Under the leadership of Nicholas Viet Nguyen as the course director, “Tùng Nguyễn V” (course number WRTN-05) was held at Camp Emerald Bay, Catalina Island, California from April 2 to 9, 2005, with 32 participants and 19 staff. Camp Emerald Bay is owned and operated by the Western Los Angeles Area Council, BSA and is located on the west end of Catalina Island, where water and electricity ended on the island. Since this course was on an island, it created a logistics opportunity for our staff to shuttle food and participants on and off the island. Tùng Nguyễn V staff included Raimo Vahamaki, De Tan Nguyen, Bob Bimbi, Khanh Tran, Hui Nhat Ly, Nguyet Minh Nguyen, Tu Le, Bich “Veronique” Tran, Hoang Cong Tran, Minh Q. Pham, Phuong-Anh Tran, Duc Xuan Tran, Phu Gia Tran, Hiep Huu Dau, Long Van Tran, Phong-Nha Pham, Kim-Thoa Tran and Than Hoang Tran. The memories created were unforgettable for all of us. Stories were told years after the event





## Tùng Nguyên VI

Tùng Nguyên VI, WR-TN-06, was approved by the Western Region, BSA, and scheduled to be held in May 2009 at Camp Pupukea, Oahu Island, Hawaii, but due to the economic downturn, Tùng Nguyên VI was moved to Goshen Scout Reservation, Virginia and conducted on June 19 -26, 2010 under the leadership of Tr. Ly Nhat Hui, Course Director, with 59 participants and 25 staff members. The Staff included Tran Van Long, ASM of Program; Dave Iwana, ASM of Troop Guides; Alina Lee, ASM of Administration; Martin Phuoc Pham, Senior Patrol Leader; Rev. Thaddeus Bui, Chaplain; Tran Thien Dinh, A/V Technician; Nguyen Lien-Huong, Scribe; Hoang Kim Chau, Assistant Scribe; and Tran Cong Hoang, Quartermaster.



## Tùng Nguyên VII

Back on the West coast again, Tùng Nguyên VII, with the theme “Trao Chuyển Đuốc Thiêng” (Passing on the Sacred Torch) was held from June 23rd to June 29th, 2013, at Rancho Alegre Scout Reservation, Santa Barbara, California. The course director is the one, and the only, Tran Van Long from San Jose, California. Tr. Tran Van Long assembled 29 awesome staff members and 64 participants from across the country.

Tùng Nguyên VII had two full size Gilwell Fields, a road trip on buses to Santa Barbara beach, and many lifelong friendships were created and sealed by the end of that course. Staff included Martin Phuoc Pham, Yowei-Liu, Alina Lee, ASMs; Hoanh Xuan Vu, SPL; BaoT huy Nguyen, Scribe; Tran Xuan Duc Huy, QM; (AQM consist of Tran Thi Hue, Tran Anh-Kiet, Jessica Chi Truc Ho, Yuen-Yng Chen, Tran Ngoc Thien, Nguyen T hu-Thao, Dinh K. Vinh) Troop Guides: Andy Tran, Andrew “Kita” Mai, Betsey Crandall, Dung Huynh, Lam X. Nguyen, Minh Nguyen, Randal Moos,

Stephen Fite, Tiffany “Hang” Ta, and Tuan Quang Le. Instructors: Ly Nhat Hui, Nicholas Viet Nguyen and Tran Gia Phu. Staff Advisor: Nguyen Tan De.



## Tùng Nguyên VIII

The National Council of the Boy Scouts of America approved our application to conduct the eighth Vietnamese Wood Badge course, Tùng Nguyên VIII (Course #999-16) in Maui, Hawaii during the summer of 2016 for our Scout leaders living in the United States. Invitations were also extended to Vietnamese Scout leaders who lived in Australia, Canada, Europe, and Asia. International attendees were from Australia and Taiwan, with participants and staff representing over 20 Lien Doan HDVN.

The staff from all over the nation gathered in Orange County, California, for a staff development weekend to work together on the Wood Badge course program from Friday, March 4 to Sunday, March 6, 2016. They all gathered again three days before the course started to ensure that everything was ready for the participants. There were 51 participants and 31 staff who served on this course.

Tùng Nguyên VIII, Wood Badge Course # 999-16, was held at Camp Maluhia, Maui, Hawaii, from July 31, 2016 thru August 6, 2016. Alina Lee Santiago served as Course Director. The Key Staff included Lam Nguyen, SPL; Phu Tran, ASPL; Phuoc Martin Pham, ASM Logistics; Hang Tiffany Ta, ASM-Troop Guides; Huy Duc Tran, ASM Program; John Jost, Quartermaster; and Thanh Do Mai, Scribe.

-----  
Nguyễn Tấn Đệ

# TEAM WORK! MAKES THE DREAM WORK!



Awh ! How I can start! My name is Hong, I am from LDDH for those of you who have known me or not.

First, I was honestly scared and didn't know if I can make it to camp or not because I wasn't feeling well at all but I tried my best and my mind said I can do it! I went with 9 fellow scouts friends from our Lien Doan, Tr. Bac, Tr. My, Tr. Duc, Tr. Khanh, Tr. Man, Tr. Nguyen, Tr. Nga, Tr. Phuoc and Tr. Thai. We all had a very fun time at the airport during our wait for boarding. When we arrived to the camp my feeling was different because Tung Nguyen's staff members were already there and everyone welcomed us with open arms.

For the first two days, I learn a lot! I felt shocked and admired many of the staff members that helped organize the entire event although I felt ashamed because I wasn't able to help. Then I thought to myself, if I wanted to do something, I could set my mind on it and I would push to do my best.

The following day, it was my turn to be a patrol leader, and guess what - I was so nervous because this was my first in my entire life! My patrol were nice and supported me all the way. They knew I was new in the scouting community.

My troop guide was Maurice, he's cool, and he took time to teach all of us. He was always with us, eating, and having so much fun with everyone. We all love him! He was awesome troop guide!

Our patrol name was Buffalo, we tagged along very well and worked together as a team. We were all very sleepy during the beginning of the week but it got better with time. We all helped each other and supported one another. I felt very blessed. I love my patrol Buffalo - an co,





Buffalo - uong nuoc, Buffalo - di ngu ZZZZZZZ. Tiffany and I shared the same cabin, she is kind and smart and always had good ideas on her mind. Chi KimThy had a lot experience in scouting and she was good at planning - thank you chi for the song at the campfire, it was fun. Chi Phuong knew a lot of people in TN 9, she was very nice and cared for everybody in the patrol - thank you chi Phuong for the tylenol. Kevin, John and Lance were young and handsome!. They were smart and helped the team in order to make work done. Our patrol was one of best patrols in the camp hahaha! We shared everything together, learned together, bonded together, and had each other's backs.

The most important thing I learned was teamwork and I think that's exactly what TN's staff members wanted us to learn to remember that : TEAM WORK! MAKES THE DREAM WORK!



I would like to thank you Truongs for all your hard work. Thank you for giving us a great advice and for giving us engaging games to learn to work together. Thank you quartermaster and scout family that provided all the good food. Thank you for giving us so much energy so we were able to learn more and more. Thank you Tr. Huu for the medication. Thank you A Thien our SPL. You are a good leader A Thien (ah-you do not owe me anything, I got a badge already hahaha :). Thank you Tr. Mindy (de thuong) you were always around us and made sure everybody was okay !! Finally, the best for the last - Tr. Lien Chau you are my angel. Thank you for the warm ginger water and for offering me a warm jacket. Thank you for your care and concern about me. It was very touching, I love you Tr Lien Chau and I will miss you !!

This course was an amazing experience, I will never forget it! Thank you Tr. Phuoc and all truongs again for everything.

Go Buffalo with love !  
Hong Tram











# Vẫn còn thắc mắc...

by Tr. Hui Ly

Lại một lần nữa, trại Huy Hiệu Rừng được tiến hành với thủ bản Huy Hiệu Rừng do Hội Nam Hướng Đạo Hoa Kỳ thực hiện qua Ủy Ban Quốc Gia Hướng Đạo gốc Việt tổ chức được sự chuẩn thuận của Hội đồng huấn luyện của BSA, và khóa Huy Hiệu Rừng tiếp nối các khóa Huy Hiệu Rừng trước kia nên được mang tên Khóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên IX, dưới ký danh 999-19 ( 999 là ký danh của văn phòng Hội Nam Hướng Đạo Hoa Kỳ-BSA, 19 là ký danh của năm thực hiện khóa-2019).

Sự ngẫu nhiên nhưng cũng rất hành diện khi khóa Huy Hiệu Tùng Nguyên IX lại là khóa đầu tiên áp dụng thủ bản Huy Hiệu Rừng mới nhất được cập nhật trong giai đoạn thử nghiệm, cũng như khóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên IV đã tổ chức tại West Palm Beach, tiểu bang Florida vào năm 2001, lúc đó, Tr. Nguyễn Tấn Đệ được đề nghị là Khóa Trưởng, tổ chức khóa dành cho toàn người gốc Việt với thủ bản mới nhất của BSA dưới tiêu đề Khóa Huy Hiệu Rừng Thế Kỷ 21.

Trại Tùng Nguyên IX được tổ chức tại Camp Clark thuộc tiểu bang Oregon trong thời gian 5 ngày (theo thủ bản mới), từ ngày chủ nhật 17/6 đến sáng thứ bảy 22/6/2019, gồm 63 khóa sinh tuổi từ 18 đến 83 với 33 Trưởng phục vụ trong toán huấn luyện do Trưởng Martin Phạm Ngọc Phước đảm trách vai trò khóa trưởng.

Mãi đến hôm nay, vẫn có những câu hỏi được đặt ra cho khóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên như sau:

- Tại sao phải đi trại ở một nơi ngoài Châu nơi mình đang sinh hoạt trong khi tại địa phương cũng đã có khóa Huy Hiệu Rừng?*

Đúng vậy, tại mỗi Châu trong toàn Hoa Kỳ đều tổ chức các khóa Huy Hiệu Rừng hằng năm, có những Châu tổ chức 2,3 lần mỗi năm tùy theo nhu cầu, tuy nhiên, tham dự Tùng Nguyên sẽ có những ưu điểm như sau:

  - Tuổi nhỏ sẽ có cơ hội gặp các Trưởng lớn tuổi để học hỏi kinh nghiệm, nhất là liên quan đến Hướng Đạo Việt Nam từ trước 1975, tuổi lớn sẽ có cơ hội cập nhật chương trình nếu đã từng trải qua những khóa Huy Hiệu Rừng tại quê nhà cũng như tại Hoa Kỳ những thủ bản cũ.
  - Ngoài thủ bản của BSA, khóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên thường kèm thêm những tiết về truyền thống, nghi thức hay những tập tục để các khóa sinh chia sẻ và có những ý tưởng khá đồng nhất mang về đơn vị áp dụng.
  - Xử dụng tên Tùng Nguyên chỉ nhằm mục đích nhắc nhở về địa danh huấn luyện của Hội Hướng Đạo Việt Nam trước 1975 vì là nơi đào tạo các Trưởng cho Phong trào.
  - Trong thời gian khóa, với 7 ngày học tập mà vẫn dùng những bữa ăn như tại nhà thì cơ hội chuyên tâm học hỏi sẽ có kết quả hơn.
- Các Trưởng thuộc toán Huấn luyện có đủ khả năng trong vai trò huấn luyện vì còn quá trẻ?*

Thưa không, với thời đại hiện nay, công việc huấn luyện đã có rất nhiều huấn cụ, thủ bản được soạn bởi những chuyên gia nhiều kinh nghiệm và được tổ chức nhiều khóa thử nghiệm trước khi chính thức thành lập các khóa, bên cạnh đó, nhiệm vụ của các Huấn luyện viên lên khóa là người có trách nhiệm chuyển giao tài liệu của thủ bản đến khóa sinh, tuy nhiên, các huấn luyện viên đều trải qua nhiều thời gian học tập, tự giảng thử, trước các huấn luyện viên khác cho đúng từ động tác, lời nói, hành động nhằm giúp khóa sinh có thể tiếp nhận trong trạng thái thoải mái có chất lượng.

Tùy theo hoàn cảnh của mỗi quốc gia, mỗi hội Hướng Đạo, công tác tổ chức huấn luyện có thể nói khác nhau, Huy hiệu Rừng cũng vậy, tuy mang tính quốc tế, giá trị giống nhau, nhưng mỗi hội có những nguyên tắc và phương cách trong sự huấn luyện của hội nhà. Đối với BSA, mỗi huynh Trưởng khi được đề nghị là khóa Trưởng, cơ hội đó chỉ một lần và khi hoàn tất cũng chỉ một lần mà thôi, không có trường hợp đảm trách khóa trưởng lần thứ 2, đồng thời, người khóa trưởng khi được đề nghị, lúc tuyển chọn và mời huấn luyện viên cũng phải theo thể thức quý định để mời, điểm nổi bật đó là nhiều huấn luyện mới được mời tham dự toán huấn luyện để tạo cơ hội phục vụ. Riêng các cựu khóa Trưởng, nếu có được mời phục vụ chỉ đảm nhận những vai trò phụ tá hay chuyên viên lên khóa mà thôi.





# Tôi là ai...

Chúng tôi từ liên đoàn Hướng Đạo La San Houston, đã đến Camp Clark, Cloverdale, OR vào ngày giữa tuần thứ hai của tháng sáu, đến để nghe từng bước chân dẫm trên từng con đường đá nhỏ, lượn quanh giữa những hàng thông xanh rì, thẳng tắp, cao tận trời xanh, đến để được ngủ trong những chuồng chim gỗ trên những ngọn đồi chập chùng phủ toàn màu lá, đến để lăn mình ngủ vui trong chăn, trên nệm cát trắng ấm êm và nghe sóng biển rì rào bên tai, đến để cùng gió biển, cùng các thành viên của hội Hướng Đạo Việt Nam gốc Việt vào giảng đường



Gillwell cho khóa huấn luyện bằng rừng TN9.

Bảy ngày trong trại trường, thời gian không đủ dài và cũng không ngắn lắm, đủ để cho tôi làm quen với các bạn bè thân sơ khắp nơi, tạo lên mỗi duyên lành trong phong trào hướng đạo, dây thân ái đã kết nối để tôi cùng nhau sống chung, sinh hoạt trong đội Hawk với mức độ trưởng thành hơn khiến tôi nhớ đến những ngày non nớt xa xưa mà mỉm cười, rồi thấy được mình may mắn, hạnh phúc hơn bao giờ hết khi theo các trưởng về đây để học hỏi mục đích, sứ mệnh cùng tầm nhìn của hội hướng đạo Hoa kỳ mà mình là một thành viên của hội thì phải làm sao, học những gì, ghi nhận ra sao, áp dụng như thế nào để trở thành người tốt, thành người trưởng giỏi với đầy đủ đức tính để dìu dắt thế hệ trẻ sau mình.

Sáu ngày trong khóa huấn luyện vừa học, vừa chơi ai cũng bảo là thoải mái, nhưng trong tôi có thích thú thật nhưng cũng có lo âu không ít, chẳng qua là tôi chưa xác định được “tôi là ai, giá trị và niềm tin của tôi còn mập mờ, kỹ năng, phẩm chất của mình là gì nhỉ,?!!! Mong lung vô cùng!!!, làm

sao tham dự vào hành trình làm lãnh đạo?!!!” Tìm hiểu về chính mình không dễ chút nào, nhưng sau 14 bài học về năng lực lãnh đạo này với những hướng dẫn rõ ràng của các trưởng giảng viên cùng trong giờ thảo luận với các đội viên cho tôi từ từ nhận ra giá trị đích thực của tôi là ai và cũng từ đó “20 câu hỏi cá nhân” tôi đã tìm ra câu trả lời và nhìn ra cơ hội phát triển của tôi. Điều khó khăn nhất để lãnh đạo là làm chủ chính mình, tìm ra những giá trị của riêng của mình, phong cách giao tiếp và làm việc của mình, của người như thế nào? Với tâm chân thành, thích giao tiếp với mọi người, hiểu biết về mình, về người, hy vọng tôi sẽ làm tốt hơn trong việc phục vụ cho tha nhân.

Khóa huấn luyện đã hoàn tất rất tốt đẹp, Tùng Nguyên IX Staff đã hoàn thành dự án to lớn này. Các niên trưởng đã áp dụng kỹ thuật lãnh đạo tuyệt hảo và mang lại cho chúng tôi nói chung và cho tôi nói riêng những kiến thức, hiểu biết, kỹ năng lãnh đạo rất sinh động và đầy sáng tạo trong cách học, cách chơi và làm việc. Chúng tôi chân thành cảm ơn TN9 và các niên trưởng.

Sau hai ngày trải qua những khó khăn cho sự nhìn lại để tìm tòi, lựa chọn và xác định ước mơ của tôi, để thấy rõ vai trò của tôi trong việc phát triển cá tính của con cháu Lạc Hồng và mối quan hệ của tôi với đoàn, cuối cùng tôi đã có “dự án” cam kết cho Huy Hiệu Rừng.

Back to Gilwell, happy land. I'm going to work my ticket if I can. I used to be a Hawk, and a good old Hawk but now I've finished Hawking. I don't know what to do. I am going old and feeble and I can Hawk no more so I'm going to work my ticket if I can ...Bài hát vẫn còn vang vọng trong lòng tôi cho đến hôm nay. Cảm ơn các trưởng TN9 và các bạn bè các đội của Troop1.

*Thanh An (Thiên Nga Hiền Lành)*













# Fox News, Fake News!

June 21, 2019

Tung nguyen IX

Dear all,

We will say goodbye tomorrow, I feel sad and my tears fall while I am writing these words. This camp was special to me because I met many friends from every where but we have a same theme on scouting. Please share with me your thought here



with me so every time I feel down the hill, your words will pull me up. Love everyone. **Thu Chau**

Fox News, Fake News! I love our patrol yell! During just a past few days, we're from diversity strangers to "Son/Mom" relationship that thought we had known each other for a long time! This is the "real new" from my heart-I can't have enough words to express my sincerely appreciate to all of you who had shared experiences, stories and to work together as a team for improving our leadership. I had learned a lot from each of you. We're now a big family at Tung nguyen IX and it will be forever more! **Rachel Ha**

it was really awkward at first but we were able to build an identity as a team Thank you to the "mom" for their motherly love and making sure we were on task. I really appreciate that you tried your best to speak English, it inspired me to speak more Vietnamese. Thank you to the "son" for being the energy you put your heart into what you do and I am sure the cubs at home love and appreciate the time and care

you give them each week. I'm proud of everyone for supporting each other and putting the needs of the group before themselves. **William Delton**

Going into camp I did not know what to expect of the camp but going through with y'all made it more enjoyable than I would have overthought. I appreciated your effort to have a great time even



when I am tired and I hope y'all retain that same friendliness that I have received. **Kevin Nguyen** Getting started as a group at first was awkward and very slow, but through all of our efforts we became a real team. This camp has been enjoyable and I wish everyone the best in their home troops and I hope everyone leaves a legacy. **Tony Luu**

It was fun and enjoyable to attend TN9 as meet new people from other troops. I gladded to meet all members in Fox team, see different generations, not same group, and location. As we were on the same team, we did work out the different from each member to get know more each other to become great team. Hopefully we keep scout spirit with us forever. **Stacey Truong**





# Ticket !!!

Lý Nhật Hui

Trong đời sống tại các nước Tây phương, đặc biệt là tại Hoa Kỳ, khi nghe đến “Ticket” thì có nhiều người đặt câu hỏi là tại sao, khi nào... có nghĩa là người nhận được ticket dù hình thức nào cũng sẽ tốn kém.

Nếu là ticket đi xem phim, coi game, coi show, ticket đi xe đò, đi máy bay, đi du lịch... cũng đều phải đều tốn kém nhưng người ta đã vui vẻ để mua được những ticket đó. Còn việc có hài lòng hay không thì tùy theo giá vé, chỗ ngồi, nội dung trình diễn hay chương trình du lịch có đáp ứng nhu cầu mình mong muốn hay không.

Nếu là ticket về parking thì nhẹ nhàng hơn, chỉ vì do sự bất cẩn đậu không đúng nơi quy định hoặc quá giới hạn thời gian quy định v.v...

Nếu là ticket bị vi phạm luật lệ giao thông thì sao? Dĩ nhiên, ngoài việc hao tốn không ít mà còn kéo theo nhiều hệ lụy phiền toái khác nữa như: giá bảo hiểm sẽ tăng trong những năm tới; nếu bị nhiều lần phải theo học lại về luật giao thông để đỡ tốn kém hay được miễn ghi vào hạnh kiểm giao thông của sơ giao thông. Và dĩ nhiên người nào khi bị loại ticket này đều cho là xui vì vừa mất thời gian, vừa tốn kém về tài chánh.

Dù dưới hình thức nào, khi nhận được một ticket, chúng ta có bao giờ rút ra bài học liên quan đến việc này hay không? Việc thường làm một chương trình nào đó, ta phải đánh

giá về nội dung chương trình đó có đem lại sự hài lòng và lợi ích gì cho ta hay không? Tầm vé phạt đậu xe không đúng quy định chắc chắn không vui nhưng nó chỉ cho ta bài học hãy tôn trọng luật lệ chứ không phải chỉ có sự “không may” đến với chúng ta mà thôi.

Đến đây tôi muốn nói đến một loại “ticket” khác”.

Đó là khi tham dự khóa Huy Hiệu Rừng, trong suốt thời gian học tập, khóa sinh luôn được nhắc nhở đến ba chữ “Ticket, Ticket, Ticket”. Không những vậy, các khóa sinh còn được hướng dẫn thực hiện việc hoàn thành ticket trước khi rời trại. Hầu như những khóa giảng đầu, nhiều khóa sinh tỏ ra ngao ngán, không biết viết như thế nào với không chỉ một ticket mà đến 5 tickets. Ngoài việc tốn kém ghi danh để tham dự trại huấn luyện, bây giờ phải tập trung suy nghĩ để hoạch định cho mình để thực hiện 5 tickets sao cho đạt tiêu chuẩn trong vòng 18 tháng để được chuẩn thuận.

Rời trại Trường trở về đơn vị với hành trang “5 dự án” do chính mình đề xướng đồng thời phải trình bày với ban Huynh trưởng đơn vị, tùy hoàn cảnh và điều kiện để có thể lập nên kế hoạch nhằm hoàn tất “Ticket”. Trường hợp trong thời gian thực hiện dự án, do hoàn cảnh đơn vị hay cá nhân mà thay đổi chương trình, thay đổi vai trò trong đơn vị, đòi hỏi chúng ta phải thay đổi tickets. Khi gặp tình huống thay đổi như thế, phải được sự chuẩn thuận của HLV trách nhiệm của mình trước khi thực hiện.

Dĩ nhiên, sau khi hoàn tất 5 ticket đúng hoặc trước thời hạn, khóa sinh sẽ chính thức được chứng nhận hoàn tất Huy Hiệu Rừng (trúng cách). Nhưng khi nhận CHỨNG CHỈ và GỖ là trở nên một Trưởng có Huy Hiệu Rừng, liệu rằng chúng ta có thực sự bắt đầu cho một sứ mạng mới, tiếp tục vai trò của mình là phục vụ Phong Trào hay không? Từ đó nhiều dự án do chính chúng ta đề ra mà không cần sự chuẩn thuận nhưng cần sự bàn thảo và hợp tác của các Trưởng trong đơn vị cùng nhau thực hiện. Đó mới là một người Trưởng thật sự hãnh diện bởi lẽ mình đã có “Bảng Rừng”.





# Chuyện về ba con Cá!

Quỳnh Chi

*Mẹ luôn tin rằng mỗi một người đều có ít nhất một Thiên sứ đang lặng lẽ bảo hộ cho mình. Con có tin không? Mẹ muốn kể cho con nghe câu chuyện về ba con cá để giúp con hiểu thấu về cuộc đời.*

*Con yêu! Mẹ luôn tin rằng mỗi một người đều có ít nhất một Thiên sứ đang lặng lẽ bảo hộ cho mình. Con có tin không?*



*Họ, có khi sẽ hóa thành người thân, luôn bên cạnh chúng ta, đưa bờ vai cho ta dựa vào bất cứ lúc nào ta cần đến, và lau khô những giọt nước mắt đau khổ của ta.*

*Họ, có khi lại hóa thành bạn bè, đem đến cho chúng ta những nụ cười rạng rỡ, hoặc sẻ chia cùng ta những âu lo cuộc đời. Nhưng cũng rất có thể, Thiên sứ ấy sẽ hóa thành người bạn đời, mang đến cho chúng ta tình yêu chân thành tha thiết, khiến ta vương vấn, nặng lòng chốn nhân gian. Và vì thế, mẹ muốn kể cho con nghe câu chuyện về ba con cá.*

## Con cá thứ nhất là cá hồi chó

Cá hồi chó sống ở vùng nước sâu trong đại dương bao la. Đến mùa sinh sản, cá hồi chó mẹ sau khi đẻ trứng sẽ ở bên cạnh canh giữ. Trứng sau khi nở thành cá con vẫn chưa thể tự kiếm ăn, chỉ có thể dựa vào thịt của mẹ để lớn. Nhưng cá hồi mẹ vẫn nhịn đau đớn không một chút kêu ca, mặc cho con cắn xé. Và khi lũ cá con trưởng thành, cá mẹ chỉ còn lại một đống xương, không một tiếng động. Đây là minh chứng đắt giá nhất cho tình mẹ vĩ đại trên thế gian này.

*Cá hồi chó là con cá tượng trưng cho tình mẹ!*



## Con cá thứ hai là cá Lóc hồ Vi Sơn

Loài cá này chủ yếu sống ở hồ Vi Sơn, ở tỉnh Sơn Đông, Trung Quốc. Người ta nói rằng loài cá lóc này sau khi sinh con, hai mắt sẽ bị mù, không thể kiếm mồi mà chỉ có thể nhìn đói và ngày càng kiệt quệ. Khi trứng nở thành hàng ngàn con cá, đàn cá con không nỡ nhìn mẹ đói chết nên từng con, từng con một bơi vào miệng mẹ để giúp mẹ đỡ đói. Cá mẹ sau khi sống lại, lượng cá con còn tồn tại cũng chẳng đáng là bao, chỉ còn chưa đến 1/10. Số còn lại vì mẹ mà hy sinh tấm thân non nớt của mình. *Cá lóc hồ Vi Sơn là con cá tượng trưng cho sự hiếu thảo của người làm con.*

## Con cá thứ ba là cá hồi

Cứ 4 năm một lần, vào tháng 10 ở đoạn sông Adams thượng du sông Fraser - Canada, mặt nước sông bình thường phẳng lặng bỗng cuộn cuộn sục sôi màu đỏ, hàng triệu con cá hồi từ Thái Bình Dương bơi ngược dòng lên, đến đoạn sông này - nơi chúng đã từng được sinh ra, để bây giờ trở về tiếp tục đẻ trứng. Thân cá hồi trắng bạc, trong quá trình ngược dòng sông bơi lên đến đây đã biến thành đỏ tươi. Toàn bộ mặt sông biến thành màu đỏ rực của cá hồi.

Cuộc hành trình di cư thật sự vất vả và gian lao khi chúng phải bơi ngược dòng chảy của tự nhiên để trở về quê hương, trên đường trở về cũng phải đối mặt với bao khó khăn hiểm trở, nào là vượt thác, nào là lo bị gấu xám chực sẵn bên thác nước ăn thịt... Những con cá không vượt được thác phần lớn sẽ rơi vào bụng gấu. Những con vượt thác thành công thì cũng sức cùng lực kiệt, vừa phải tiếp tục bơi vừa phải đề phòng loài ung biển kiếm mồi. Chỉ có một số ít những con cá may mắn vượt qua mọi thử thách và bủa vây để trở về quê hương, hoàn thành việc quan trọng nhất đời mình. Đó là "tìm bạn đời", "kết hôn", đẻ trứng, và cuối cùng là chết một cách yên bình ở chính nơi mình sinh ra.



Và khi mùa xuân đến, đàn cá con lại trôi theo dòng nước ra biển, bắt đầu tiếp tục hành trình cuộc đời mình.

*Cá hồi là loài cá tượng trưng cho tình yêu quê hương xứ sở.*



# Tùng Nguyễn IX Staff Roster



**Martin Pham**  
Course Director  
Houston, TX



**Thien Tran**  
Senior Patrol Leader  
Houston, TX



**Mindy Tran Nguyen**  
Asst. Senior Patrol Leader  
Westminister, CA



**Phu Tran**  
Asst. Scoutmaster - Program  
Lewisville, TX



**Lam Nguyen**  
Asst. Scoutmaster - Troop  
Fair Oaks, TX



**My Nguyen**  
Senior Patrol Leader  
Houston, TX



**Peter Nguyen**  
Troop Guide - Bobwhite  
Portland, OR



**Kimberly Nguyen**  
Troop Guide - Eagle  
Houston, TX



**Katrina Huynh-Le**  
Troop Guide - Fox  
Sunnyvale, CA



**Joseph Vu**  
Troop Guide - Owl  
Portland, OR



**Dung Tong**  
Troop Guide - Bear  
Cypress, TX



**Maurice Le**  
Asst. Scoutmaster - Program  
Lewisville, TX



**Huu Tran**  
Troop Guide - Antelope  
San Jose, CA



**Mary Steele**  
Troop Guide - Hawk  
Cleveland, OH



**Yvonne Scordato-Nguyen**  
Troop Guide - Raven  
Houston, TX



**Lien-Chau Le**  
Scribe  
Sugar Land, TX





**David Scott**  
Assistant Scribe  
Dallas, TX



**Tung Nguyen**  
Assistant Scribe  
Portland, OR



**Tu Nguyen**  
Asst. Scoutmaster - Logistic  
San Antonio, TX



**Vinh Khac Dinh**  
Assistant ASM Logistics  
Orlando, FL



**Jessica C. Ho**  
Quartermaster  
Bakersfield, CA



**Julie Ngoc Ho**  
Co-Quartermaster  
Bakersfield, CA



**Jennie Yen Ho**  
Assistant Quartermaster  
Bakersfield, CA



**Hue Thi Tran**  
Assistant Quartermaster  
Bakersfield, CA



**Ai To**  
Assistant Quartermaster  
Houston, TX



**Toan Ngo**  
Assistant Quartermaster  
Happy Valley, OR



**Tien Truong**  
Assistant Quartermaster  
San Antonio, CA



**Charlie Vu**  
Assistant Quartermaster  
San Antonio, CA



**Tuu Nguyen**  
Assistant Quartermaster  
Mission Viejo, CA



**De Nguyen**  
Staff Advisor  
Coppell, TX



**Long Tran**  
Mentor to Course Director  
San Jose, CA



**Hui Nhat Ly**  
Instructor  
Buena Park, CA



# Tùng Nguyên IX Participants Roster



**An Nguyen**  
Houston, TX  
Hawk Patrol



**An Tran**  
Houston, TX  
Beaver Patrol



**Anh Nguyen**  
San Lorenzo, CA  
Hawk Patrol



**Phu Tran**  
Cypress, TX  
Raven Patrol



**Bac Nguyen**  
San Jose, CA  
Eagle Patrol



**Be Tu Tran**  
Houston, TX  
Owl Patrol



**Benjamin Bui**  
Portland, OR  
Hawk Patrol



**Binh Bui**  
Portland, OR  
Hawk Patrol



**Chau Nguyen**  
Portland, OR  
Bobwhite Patrol



**Chau Pham**  
Houston, TX  
Beaver Patrol



**Deaton William**  
Garden Grove, CA  
Fox Patrol



**Duc Le**  
San Jose, CA  
Owl Patrol



**Dung Hoang**  
Houston, TX  
Owl Patrol



**Emily Tran**  
Houston, TX  
Owl Patrol



**Hai Nguyen**  
Arlington, TX  
Bobwhite Patrol



**Hanh Le**  
Houston, TX  
Owl Patrol





**Helen Luu**  
Houston, TX  
Antelope Patrol



**Hong Tram**  
Sunnyvale, CA  
Buffalo Patrol



**Jearlynn Nguyen**  
San Jose, CA  
Hawk Patrol



**John Nguyen**  
Portland, OR  
Buffalo Patrol



**Joseph Chau Nguyen**  
Happy Valley, OR  
Bear Patrol



**Joseph Chien Nguyen**  
Portland, OR  
Antelope Patrol



**Kevin C. Nguyen**  
Houston, TX  
Raven Patrol



**Kevin S. Nguyen**  
Houston, TX  
Fox Patrol



**Kevin Pham**  
Sefton, Australia  
Buffalo Patrol



**Khanh Tran**  
San Jose, CA  
Beaver Patrol



**KimThy Phung**  
Poway, CA  
Buffalo Patrol



**Lance Nguyen**  
Houston, TX  
Buffalo Patrol



**Linh Do**  
Houston, TX  
Bear Patrol



**Lisa Nguyen**  
Tigard, OR  
Bear Patrol



**Loc Do**  
Houston, TX  
Antelope Patrol



**Man Do**  
San Jose, CA  
Beaver Patrol





**Matthew Nguyen**  
Houston, TX  
Eagle Patrol



**Minh Mizio**  
Americus, GA  
Owl Patrol



**Minh Truong**  
Burbank, CA  
Hawk Patrol



**My Nguyen**  
San Jose, CA  
Raven Patrol



**Nguyen Nguyen**  
San Lorenzo, CA  
Eagle Patrol



**Niki Nguyen**  
Fair Oaks, CA  
Eagle Patrol



**Paul Phan**  
Houston, TX  
Raven Patrol



**Phi-Dung Vo**  
Houston, TX  
Bobwhite Patrol



**Philip Truong**  
San Jose, CA  
Bear Patrol



**Phuc Tran**  
Houston, TX  
Antelope Patrol



**Phuong Ha**  
Portland, OR  
Owl Patrol



**Rachel Ha**  
SunnyVale, CA  
Fox Patrol



**Reika Yoshino**  
Seattle, CA  
Buffalo Patrol



**Ryan Ngo**  
Portland, OR  
Hawk Patrol



**Sony Tran**  
Westminster, CA  
Beaver Patrol



**Sophia Tran**  
Westminster, CA  
Eagle Patrol





**Stacey Truong**  
San Jose, CA  
Fox Patrol



**Steven Nguyen**  
Houston, TX  
Eagle Patrol



**Tam Vu**  
Houston, TX  
Bobwhite Patrol



**Thai Nguyen**  
San Jose, CA  
Beaver Patrol



**Thang Vo**  
Houston, TX  
Bear Patrol



**Thuy Chau**  
Houston, TX  
Fox Patrol



**Thuy Nguyen**  
Houston, TX  
Fox Patrol



**Tich Tran**  
Houston, TX  
Fox Patrol



**Tien Nguyen**  
Portland, OR  
Bobwhite Patrol



**Tiffany Ho**  
Sacramento, CA  
Buffalo Patrol



**Tommy Nguyen**  
Sacramento, CA  
Buffalo Patrol



**Tony Luu**  
Houston, TX  
Fox Patrol



**Tram Nguyen**  
Houston, TX  
Fox Patrol



**Viet Nguyen**  
Lilburn, GA  
Bobwhite Patrol



**Vivian Ly**  
Lilburn, GA  
Bobwhite Patrol



**William Nguyen**  
Cypress, TX  
Eagle Patrol



# Sáu Điểm Đặc Biệt trong LỜI THỀ VÀ LUẬT HƯỚNG ĐẠO của Hội Nam Hướng Đạo Hoa Kỳ

Hội Nam Hướng Đạo Hoa Kỳ (HĐHK – *Boy Scouts of America (BSA)*) có rất nhiều điểm khác biệt với các hội Hướng Đạo (HĐ) khác trên thế giới, ví dụ như: Chương trình (ngành) Ấu<sup>1</sup>, các em được chia ra nhiều đàn khác biệt, dựa theo tuổi thay theo lớp học mà các em đang theo học ở học đường, vv... Ngay như Lời Thề và Luật Hướng Đạo (HĐ) của Hội Nam HĐHK cũng khác biệt. Mặc dù có chung những ý tưởng giống như các hội HĐ trên thế giới nhưng khác hẳn về cách dùng chữ, cách đọc cũng như cấu trúc.

Bài này xin được chia sẻ với anh chị em sáu điểm đặc biệt trong Lời Thề HĐ và Luật HĐ của Hội Nam HĐHK.

## 1. Lời Thề Hướng Đạo (*Scout Oath*)

Trong Hiến Chương của Phong Trào Hướng Đạo Thế Giới (HĐTG) bằng Anh Ngữ dùng chữ “Scout Promise” (dịch là Lời Hứa)<sup>2</sup>. Đi tìm tài liệu HĐ của vài nước dùng tiếng Anh như các Hội HĐ Anh<sup>3</sup>, Gia Nã Đại<sup>4</sup>, Úc<sup>5</sup> đều dùng chữ “Scout Promise”. Hội HĐ Việt Nam trước 1975 cũng dùng chữ Lời Hứa.

Khác hẳn với các hội dùng tiếng Anh nêu trên, Hội HĐHK dùng chữ “Scout Oath”, (dịch là Lời Thề HĐ hay Lời Tuyên Thệ HĐ) mà không dùng chữ “Scout Promise” (Lời Hứa).

Ngay sau khi Hội Nam HĐHK được thành lập vào năm 1910, Cẩm Nang cho Các Em Trai (*Handbook for Boys*) đầu tiên, xuất bản năm 1911 của hội; lúc đó chưa có chương trình Ấu và chương trình Thanh, đã bắt đầu dùng danh từ “Lời Thề HĐ”<sup>6</sup>.



Trong những ấn bản mới nhất in lần thứ 13 Cẩm Nang Thiếu Sinh (*Boys Scouts Handbook* -2016)<sup>7</sup>, Cẩm Nang Thanh Sinh (*Handbook for Venturers* - 2014) và toàn bộ cẩm nang chương trình Ấu (2015) cũng như sách vở tài liệu khác của HĐHK vẫn dùng chữ “Lời Thề Hướng Đạo” (*Scout Oath*)<sup>8</sup>.

“Oath” (lời thề, lời tuyên thệ) ẩn chứa một sự quyết tâm và có sức mạnh mãnh liệt hơn là “Promise” (lời hứa, lời ước hẹn). Lời hứa có thể dễ bị quên nhưng lời thề có một giá trị vững chắc. Hãy quan sát người di dân hay tị nạn đọc lời thề tuyên thệ trở thành công dân Hoa Kỳ, hoặc nhân chứng tuyên thệ trước tòa án... đủ để thấy giá trị quan trọng của lời thề. Làm ngược lại những gì đã thề hay tuyên thệ đối với pháp luật có thể bị những biện pháp chế tài.

Khác với lời thề nhận trách nhiệm có giới hạn thời gian, người HĐ khi đứng thẳng, giơ tay để tuyên thệ và đọc Lời Thề HĐ là một cam kết quyết tâm thực hiện trọn đời.

## 2. Lời Thề HĐ và Luật HĐ của Hội Nam HĐHK không thay đổi

Xã hội HK là một xã hội luôn thay đổi, chương trình cho các em Hội Nam HĐHK cũng thay đổi nhanh chóng theo nhịp tiến của xã hội. Ngược lại Lời Thề và Luật của Hội Nam HĐHK kể từ lúc thành lập năm 1910 cho đến nay không hề thay đổi<sup>9</sup>. Chỉ có sự giải thích về Lời Thề và Luật Hội Nam HĐHK thay đổi đôi chút tùy vào mỗi thời điểm. Sự giải thích cũng hơi khác biệt dựa theo trình độ hiểu biết của các em khi các em đang sinh hoạt trong chương trình Ấu, Thiếu hoặc Thanh.

## 3. Một Lời Thề và Một Luật HĐ

Với tiếng Anh thì chữ “Oath” và “Law” không có chữ “s” đi sau có nghĩa là danh từ số ít hay là một. Như thế HĐHK chỉ có Một Lời Thề và Một Luật HĐ.

Để giải thích rõ ràng hơn, nhất là cho các em nhỏ dễ hiểu được in trong cả 4 sách cẩm nang mới củ Chương trình Ấu; “Lời Thề HĐ có ba điều hứa” (*The Scout Oath has three promises*) và “Luật HĐ có 12 điều” (*The Scout Law has 12*



points)<sup>10</sup>.

## Lời Thề HĐHK diễn tả trọn vẹn Nguyên Lý của Phong Trào HDTG

### LỜI THỀ HƯỚNG ĐẠO - HỘI NAM HƯỚNG ĐẠO HOA KỲ

SCOUT OATH	LỜI THỀ HƯỚNG ĐẠO
<p>On my honor I will do my best to do my duty to God and my country and to obey the Scout Law; to help other people at all times; to keep myself physically strong, mentally awake, and morally straight.</p>	<p>Tôi xin lấy danh dự cố gắng hết sức. Làm bốn phận đối với Thượng Đế và quốc gia tôi và tuân theo Luật Hướng Đạo; Giúp ích mọi người bất cứ lúc nào; Giữ cho chính mình thể chất mạnh khoẻ, tinh thần tỉnh táo, và đạo đức ngay thẳng.</p>

So sánh với các Lời Hứa (dùng Anh Ngữ) của các nước Anh, Úc, Gia Nã Đại, (có thể còn nhiều hội khác nữa) đều dùng, hay thay đổi chút ít hoặc dịch ra từ Lời Hứa HĐ dựa theo Hiến Chương của Phong Trào HDTG. Riêng Lời Thề của HĐHK có thêm câu “*Giữ cho chính mình thể chất mạnh khoẻ, tinh thần tỉnh táo, và đạo đức ngay thẳng*”.

Viết cho rõ hơn là Lời Thề của HĐHK chứa đựng toàn bộ nền tảng hay còn gọi là Nguyên Lý (Principles)<sup>11</sup> của phong trào HDTG; gồm có:

- Bốn phận đối với Thượng Đế (*Duty to God*) (hay Tâm Linh).
- Bốn phận đối với người khác (*Duty to others*) gồm quốc gia và mọi người.
- Bốn phận đối với chính mình (*Duty to self*).

Đây là điểm rất đặc biệt của HĐHK mà hầu như nhiều nước không nhắc đến trong Lời Thề hay Lời Hứa HĐ; “Bốn phận đối với chính mình”.

Dùng ngay Lời Thề HĐ của HĐHK để chia sẻ hay giải thích cho các anh chị em HĐ mới hoặc người khác muốn tìm hiểu về HĐ là nói lên trọn vẹn Nguyên Lý HĐ.

## Luật HĐHK có 12 điều và ngắn gọn

### LUẬT HƯỚNG ĐẠO - HỘI NAM HƯỚNG ĐẠO HOA KỲ

SCOUT LAW	LUẬT HƯỚNG ĐẠO
<p>Scout Is:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trustworthy</li> <li>2. Loyal</li> <li>3. Helpful</li> <li>4. Friendly</li> <li>5. Courteous</li> <li>6. Kind</li> <li>7. Obedient</li> <li>8. Cheerful</li> <li>9. Thrifty</li> <li>10. Brave</li> <li>11. Clean</li> <li>12. Reverent</li> </ol>	<p>Người Hướng Đạo luôn:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Đáng tin</li> <li>2. Trung thành</li> <li>3. Giúp ích</li> <li>4. Thân thiện</li> <li>5. Lễ độ</li> <li>6. Ân cần</li> <li>7. Vâng lời</li> <li>8. Vui tươi</li> <li>9. Cần kiệm</li> <li>10. Can đảm</li> <li>11. Sạch sẽ</li> <li>12. Tôn kính</li> </ol>



ật HĐ ghi trong Hiến Chương của Phong Trào HDTG và Luật HĐ của nhiều nước trên thế giới, thường có nhiều chữ và 10 điều. Có nước ghi chung hai đức tính riêng biệt trong một điều Luật HĐ, có lẽ để dồn lại thành 10 điều cho tiện.



Trong khi đó Luật HD của Hội Nam HĐHK có 12 điều, mỗi điều chỉ nhấn mạnh một đức tính riêng biệt, hay có thể nói mỗi điều là mỗi một mục tiêu để theo đuổi và dựa vào đó mà gắng sức tuân theo. Riêng hai đức tính Can đảm và Tôn kính không thấy ghi trong Luật HD của nhiều nước.

Khi đọc luật HD, thành viên của HĐHK đọc toàn bộ liên tục và ngắn gọn như sau:

**“A Scout Is: Trustworthy, Loyal, Helpful, Friendly, Courteous, Kind, Obedient, Cheerful, Thrifty, Brave, Clean, and<sup>12</sup> Reverent”.**

Cách đọc có thêm ba chữ “A Scout Is” trước mỗi đặc tính như “A Scout Is Trustworthy, A Scout Is Loyal, A Scout Is Helpful ...”, thỉnh thoảng được đọc bởi người hướng dẫn trong những nghi thức trang trọng và thường đốt từng ngọn nến một, tượng trưng cho 12 điều luật và 3 điều hứa trong lời thề với lời giải thích ngắn sau mỗi điều.

Thành viên của HĐHK không đọc theo kiểu “The first point is Trustworthy, the second point is Loyal, the third point is.....” (tương đương với: “Điều (luật) thứ nhất, HDS Đáng tin, điều (luật) thứ hai HDS Trung thành ...”).

Tuy nhiên khi hướng dẫn, nhắc nhở thì vẫn có thể dùng hay hỏi “Điều luật thứ tư là gì?” hay “Hãy giải thích rõ điều luật thứ 12!”, vv...

## **6. Hội Nam HĐHK có một Lời Thề HD và một Luật HD chung cho tất cả mọi chương trình HD**

Hội Nam HĐHK trước năm 2014, Lời Thề HD và Luật HD chỉ dùng cho chương trình Thiếu mà thôi, ngoại trừ một số trường hợp riêng biệt như hội họp trường, hội nghị trường, trong một số các khóa huấn luyện chương trình Thiếu hay khóa Huy Hiệu Rừng, vv...

Chương trình Ấu có Luật riêng của Bầy (*Law of the Pack*) và Lời Hứa Ấu Sinh (*Cub Scouts Promise*). Chương trình Thanh thì dùng Lời Thề Thanh Sinh (*Venturing Oath*), không có Luật riêng nhưng dùng Luật HD của chương trình Thiếu. Tuy nhiên lại có Quy Tắc của chương trình Thanh. (*Venturing Code*)

Bắt đầu từ năm 2014 đến năm 2016 và từng năm một, HĐHK đã thay đổi toàn bộ chương trình giáo dục các em. Sự thay đổi quan trọng nhất là Lời Thề HD và Luật HD riêng cho chương trình Ấu và chương trình Thanh được hủy bỏ và thay thế bằng Lời Thề HD và Luật HD của chương trình Thiếu. Như thế, Lời Thề HD và Luật HD của HĐHK thống nhất và áp dụng chung cho cả ba chương trình Ấu, Thiếu và Thanh. Có thể nói từ bây giờ, Hội Nam HĐHK chính thức chỉ có một Lời Thề HD và một Luật HD. Lời Thề và Luật HD này được in trong các Cẩm Nang Thanh Sinh năm 2014, tất cả các cẩm nang cho chương trình Ấu năm 201513 và Cẩm Nang Thiếu Sinh in năm 2016.



## **Để kết**

Hội Nam HĐHK có nhiều sự khác biệt so với các hội HD khác. Những gì cần gìn giữ thì vẫn giữ, những gì cần thay đổi, HĐHK sẵn sàng chấp nhận thay đổi cho thích hợp với đà tiến của xã hội cũng như qua sự đóng góp ý kiến tích cực của các thành viên.

Biết đến bao giờ anh chị em chúng ta, dù sống ở trong nước hay đang sống và sinh hoạt với hội HD sở tại mới nhận biết sự thay đổi trong HD là cần thiết và nên có!

## **Ghi chú riêng về điều 1 của Luật HD**

- Chữ “Trustworthy” được dịch thành “Đáng tin cậy” hay “Đáng tin tưởng” cho chính xác. Điều 1 này xin dịch thu gọn thành “Đáng tin” để cho giống các điều khác chỉ dùng hai chữ.
- HĐVN dùng chữ “Trọng danh dự” có lẽ dịch từ sách Cẩm Nang cho Tân Sinh của Liên Hội Hướng Đạo Đông Dương, điều luật thứ nhất: “Un Scout est homme d’honneur : on peut compter sur sa parole”<sup>14</sup> – “Người Hướng Đạo là một người trọng danh dự: ai cũng có thể tin lời nói của mình”.

## **Ghi chú về Hướng Đạo Phi Luật Tân**



Phong trào Hướng Đạo được du nhập vào Phi Luật Tân do sự hiện diện của quân đội Hoa Kỳ. Khởi đầu, sự điều hành Hội HD Phi Luật Tân do Hội HDHK giúp đảm trách. Chịu ảnh hưởng của HDHK và Hội HD Phi cũng sử dụng chữ “Lời Thề HD” (Scout Oath)<sup>15</sup>.

Lời Thề của HD Phi Luật Tân (dùng Anh Ngữ) có thể nói giống hệt của Hội Nam HDHK nhưng thêm những chữ “Cộng Hòa Phi Luật Tân” sau “quốc gia tôi” – để nhấn mạnh: quốc gia tôi là Cộng Hòa Phi Luật Tân, và câu thứ hai của Lời Thề HD thành “... To do my duty to God and my country, the Republic of the Philippines, ...”.

Luật HD của Hội HD Phi Luật Tân thì giống hoàn toàn như Luật HD của Hội Nam HDHK.

Trần Văn Long

Ngày 3 tháng 1 năm 2017

<http://hd.langhuc.org>

<sup>1</sup> HDHK không gọi là ngành (branch) như nhiều nước, nhưng được gọi là chương trình Ấu sinh, chương trình Thiếu sinh hay chương trình Thanh sinh. Chương trình Ấu sinh mới có thêm một đàn mới (2016), gọi là Đàn Sư Tử (Lion)

<sup>2</sup> Hiến Chương của Phong Trào HDTG. “Constitution of the World Organization of the Scout Movement” (Jan 2011) – ARTICLE II- Adhésion à une Promesse et une Loi, (tiếng Pháp trang 5) - Adherence to a Promise and Law, (tiếng Anh trang 6); [https://www.scout.org/sites/default/files/library\\_files/WOSM\\_Constitution\\_EN%2BFR\\_0.pdf](https://www.scout.org/sites/default/files/library_files/WOSM_Constitution_EN%2BFR_0.pdf)

<sup>3</sup> HD Anh - The Scout Association UK; <http://scouts.org.uk/home/>

<sup>4</sup> HD Gia Nã Đại - Scouts Canada; <http://www.scouts.ca/>

<sup>5</sup> HD Úc - The Scout Association of Australia; <http://www.scouts.com.au/>

<sup>6</sup> Cẩm Nang cho Các Em Trai - Handbook for Boys, BSA (1911), page 14, Reprint 1993

<sup>7</sup> Tên sách được đổi thành Cẩm Nang Thiếu Sinh - (Boy Scout Handbook. BSA). Từ ấn bản đầu tiên (1911), lần thứ 2 (1914), lần thứ 3 (1927), lần thứ 4 (1940), lần thứ 5 (1948), sách mang tựa đề “Handbook for Boys”. Đến ấn bản lần thứ 6 (1959) và lần thứ 7 (1965) sách được đổi tên thành “Boy Scout Handbook”. Lần thứ 8 (1976) đổi thành “Scout Handbook”. Đến lần thứ 9 (1979) lại đổi trở lại thành “Boy Scout Handbook” cho đến bây giờ gồm lần thứ 10 (1990), lần thứ 11 (1998), lần thứ 12 (2009), và mới nhất lần thứ 13 (2016).

<sup>8</sup> Riêng Cẩm Nang Thiếu Sinh (Boy Scout Handbook) 8 ấn bản lần thứ 12 (2009) có ghi cả hai cách “Lời Thề HD hay Lời Hứa HD” (Scout Oath or Scout Promise)

<sup>9</sup> So sánh các sách: Handbook for Boys, BSA (1911), pages 10, 14 và các sách cẩm nang mới in của chương trình Thanh sinh (2014), pages 16-18; Thiếu sinh (2016), pages 11-16; và các sách của chương trình Ấu sinh (2015).

<sup>10</sup> “The Scout Oath has three promises” and “The Scout Law has 12 points” - Tiger Handbook-page 19-20, Wolf Handbook-page 19-20, Bear Handbook-page 19-20 and Webelos Handbook-page 25-26, BSA 2015 printing. Chữ “point” có nghĩa là điều hay điểm. (Chữ Webelos viết tắt của “WE’ll BE LOyal Scouts!”)

<sup>11</sup> Constitution of the World Organization of the Scout Movement-January 2011- ARTICLE II-Principles-page 4.

<sup>12</sup> Khi đọc Luật HDHK, chữ “and” (“và”) được thêm vào trước đức tính “Tôn kính” để chấm dứt.

<sup>13</sup> Không có cẩm nang cho Ấu sinh chung, mà có riêng cẩm nang cho từng đàn. Ngành Ấu HDHK được chia làm các Đàn (Den) khác biệt nhau và mỗi Đàn đều có cẩm nang riêng: Đàn Cọp (Tiger), Đàn Sói (Wolf), Đàn Gấu (Bear) và Đàn Webelos).

<sup>14</sup> Premiers Pas Sur La Piste - Fédération Indochinoise de Scoutisme - Manuel de L’aspirant – page 27. Fédération Indochinoise de Scoutisme (Liên Hội Hướng Đạo Đông Dương) được thành lập 1937, hợp nhất lại các Hội HD Bắc kỳ, Trung kỳ, Nam kỳ, Cao Miên và Lào (Phạm Văn Nhom, “Kỷ Yếu HD Việt Nam 1930-1945, trang 205-209). Từ năm 1930 cho đến 1937, các Hội HD Bắc kỳ, Trung kỳ, và Nam kỳ riêng biệt và là thành viên của các Hội HD Thế tục Pháp (Eclaireurs de France), Hội HD Tin Lành Pháp (Eclaireurs Unionistes de France), hoặc Hội HD Công Giáo Pháp (Scoutes de France). Sau khi Liên Hội HD Đông Dương hình thành, các cẩm nang đã được biên soạn và phát hành.

<sup>15</sup> Xem phần thành hình và MISSION của HD Phi - <http://scouts.org.ph/index.php/vision-and-mission/>





Food at Tung Nguyen is well-known as best in all the camps. The kitchen staff was head by the terrific mother/daughter trios: Chi Huệ, Chi, and Julie. Together with the hard-working team, they always service with a smile.







Not only were well-fed during the three main meals with restaurant quality food such as: cháo gà, tôm rang muối, cà ri, hoành thánh chiên, bò lúc lắc, gà rô ti; we were also spoiled with snacks like chè and trà thái day and night!!





Wed Camp Site



# Staff Development & Preparation









# DAY 1 MOVING IN AND REUNITING



Cooking staff



Course Overview



Dad and daughter



Arrival at camp



Course overview





Step 2



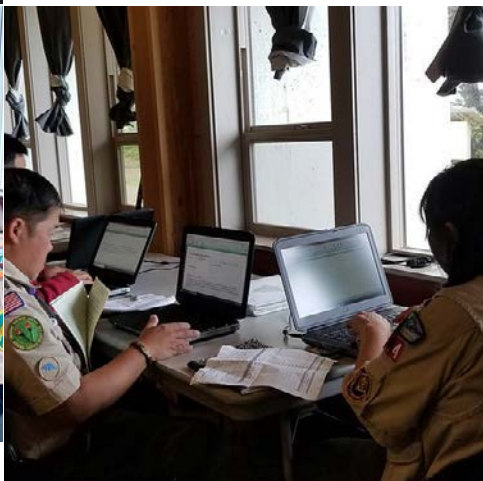
Mom and Son



SPL and Program guy



Gazette 1



Lasan participants



Step 2



mom and son



Participant registration







Đá cầu





# DAY 2



## Bridging/ Sói Lên Đường









# DAY 3









# TROOP PHOTOS

## Beaver Patrol: Troop Guide - My Nguyen

Man Do, Thai Nguyen, Thuy Nguyen, Chau Pham, An Tran, Khanh Tran, Sonny Tran



## Bobwhite Patrol: Troop Guide - Peter Dung

Chau Nguyen, Hai nguyen, Viet Nguyen, Tien Nguyen, Phi-Dung Vo, Tam Vu



## Eagle Patrol: Troop Guide - Kimberly Le

Anthony Doan, Bac Nguyen, Nikki Nguyen, Nguyen Anh Nguyen, Steven Nguyen, Paul Phan, Sophia Tran





## Fox Patrol: Troop Guide - Katrina Huynh-Le

Thu Chau, Rachel Ha, Tony Luu, Kevin, Nguyen, Stacey Truong, Deaton William



## Owl Patrol: Troop Guide - Joseph Vu

Phuong Ha, Hanh Le, John Hoang, Minh Mizio, Duc Le, Emily Nguyen, Be Tu



## Bear Patrol: Troop Guide - Dung Tong

Linh Do, Joseph Nguyen, Lisa Nguyen, Tram Nguyen, Philip Truong, Thang Vo





## Buffalo Patrol: Troop Guide - Maurice Le

Tiffany Ho, John Nguyen, Kevin Pham, Lance Nguyen, KimThy Phung, Hong Tram, Reika Yoshino



## Antelope Patrol: Troop Guide - Huu Tran

My Loc Do, Helen Luu, Joseph Nguyen, Thuy Nguyen, Phuc Tran, Tich TranTran



## Hawk Patrol: Troop Guide - Mary Steel

Benjamin Bui, Ryan Ngo, An Nguyen, Anh Nguyen, Binh Nguyen, Jearlynn Nguyen, Minh Truong





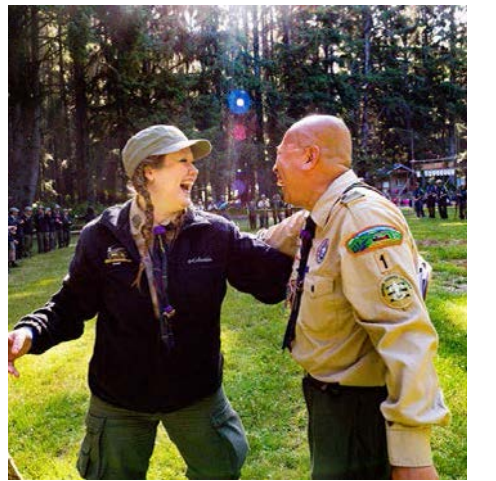
# Raven Patrol: Troop Guide - Yvonne Scartello

Anthony Doan, Evian Ly, Kevin, Nguyen, My Nguyen, Tommy Nguyen, Paul Phan





# DAY 4









# DAY 5







# OUTDOOR EXPERIENCE



# STAFF FUN









# DAY 6

## KITE FLYING







## DAY 7 - FAREWELL/CHIA TAY



**THANK  
YOU FOR  
THE  
MEMORIES!  
FLY HIGH!!**









# POST CAMP







# Gilwell Gazette

## Camp Date >>>

June 16 – 22, 2019

Camp Clark, belonging to Cascade Pacific Council

17500 Cape Lookout road

Cloverdale, OR 97112

GPS Coordinates: 45. 19.036 N / 123. 57.712

Contact:

Martin N. Pham - mnpham66@gmail.com

Thiện Trần - thien.tran@css-south.org



## Fundraiser >>>

Have you purchase a TN9 fundraiser license plate?!! This license plate frame is an effort to raise funds for our Wood Badge course Tùng Nguyên IX (June 2019). Your contribution can help keep the cost low for Tùng Nguyên IX. Besides reminding your Scouts/families, you also helps bring more Scouters to our advanced leadership training, Tùng Nguyên IX!! Only \$10 each or \$8 if purchasing 12.



Thân gửi quý trường Hướng Đạo gốc Việt,

Thật là một niềm vui cho tôi, mỗi khi nhận được thư tham dự Khóa Huấn Luyện Huy Hiệu Rừng (HHR), Khóa Tùng Nguyên IX - Danh số 999-19 của quý trường.

Trong những năm qua, tôi đã có dịp học hỏi về Thủ Bản (Syllabus) của BSA Wood Badge, tôi nhận thấy đây là một chương trình huấn luyện do Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ biên soạn rất kỹ. Khóa Bằng Rừng Tùng Nguyên IX sẽ tổ chức theo đường lối của Thủ Bản này. vì vậy, tôi tin chắc rằng khi quý trường đến tham dự khóa, sẽ học hỏi và áp dụng những phương-thức thích hợp nhất để phát triển về kỹ năng lãnh đạo, cách làm sao phục vụ đoàn sinh hữu hiệu hơn và cách nào để phát triển tinh thần đồng đội nơi các đoàn sinh mình.

Nhưng xin quý trường đừng quên là chúng ta có cả một tuần lễ sinh hoạt trong tình bạn hướng đạo gốc Việt, như Baden Powell đã viết: *“Một trong những mục đích của sự huấn luyện Bằng Rừng là có được những huynh trưởng Hướng Đạo biết suy nghĩ và biết áp dụng phương pháp hướng đạo, cùng lúc họ có dịp gặp gỡ nhau, trao đổi kinh nghiệm, và cùng sống với nhau trong tinh thần của những Lời Hứa Hướng Đạo”*.

Chúng tôi cảm ơn quý trường về những gì quý vị đã làm cho phong trào Hướng Đạo. Chúng tôi tin rằng sau khóa học này, quý trường sẽ lãnh hội được nhiều kinh nghiệm cho chính bản thân. Với kinh nghiệm học được, quý trường sẽ đem lại nhiều lợi ích hơn cho gia đình, cho phong trào, cho đơn vị, cho chính các em Hướng Đạo khắp nơi.

Khóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên IX sẽ được tổ chức tại **Camp Clark**. Từ ngày 16 tháng 6, đến hết ngày 22 tháng 6 năm 2019.

Camp Clark là một nơi lý tưởng để tổ chức trại Bằng Rừng vào mùa Hè. Thời tiết vùng Tây Bắc Oregon rất lý tưởng vì mát dịu và ít mưa (theo như ghi nhận của những người sinh sống tại đây) Trại lại nằm ngay bên bờ biển Thái Bình Dương, nơi chúng ta có thể đổi mới tâm hồn về quê mẹ, khi chúng ta có giờ thư giãn.

Cũng tại ven biển vùng Oregon và Washington có một hiện tượng xảy ra vào đầu tháng Sáu, hằng năm:

Đó là giống cá Hồi, khi trưởng thành đều quay đầu trở “Về Nguồn”, nơi chúng đã được sinh ra.

Cùng ý tưởng ấy, khóa Tùng Nguyên IX “Về Nguồn” là để ghi nhớ những năm tháng sinh hoạt của quý trường, nay chúng ta cùng về đây (*Trại Tùng Nguyên, nơi đã từng có các khóa huấn luyện Bằng Rừng cho HĐVN trước 1975*) Để chúng ta có thêm nhiên liệu mới, trước khi trở lại đơn vị và tiếp tục phục vụ các em trong đơn vị. Mục đích chính của một người trưởng Hướng đạo là phục vụ các đoàn sinh theo con hướng Nguồn Thật: **Chân, Thiện, Mỹ**.

Thân Ái Bất Tay Trái,

Martin N. P. Phạm  
Khóa Trưởng Tùng Nguyên IX



## Welcome Tùng Nguyên IX Attendees

Thân ái bắt tay trái và chúc mừng quý trưởng đã ghi danh khoá Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên IX.

Name	Location	Name	Location
1. Châu Thu	Houston, TX	26. Nguyễn Xuân Mỹ	San Jose, CA
2. Đỗ H. Linh	Houston, TX	27. Nguyễn Đông Nghi	Houston, TX
3. Đỗ Minh Mẫn	San Jose, CA	28. Nguyễn Anh Nguyên	San Lorenzo, CA
4. Đỗ Mỹ Lộc	Houston, TX	29. Nguyễn Tú Steven	Houston, TX
5. Doan Anthony	Houston, TX	30. Nguyễn Thuý	San Diego, CA
6. Hồ Nguyễn Tiffany	Sacramento, CA	31. Nguyễn Đoàn Trâm	San Diego, CA
7. Hoàng Tiến Dũng John	Houston, TX	32. Nguyễn Bạch Tuyết	Richmond, TX
8. Lê Hạnh	Houston, TX	33. Nguyen William	Houston, TX
9. Lê Minh Đức	San Jose, CA	34. Phạm Thanh Châu	Houston, TX
10. Lưu Nguyễn Helen	Houston, TX	35. Phạm Dzũng	Kent, WA
11. Lưu Tony	Houston, TX	36. Phạm Huỳnh Kevin	Sefton, Australia
12. Ngô John	Westminster, CA	37. Phạm Niên	Renton, WA
13. Nguyễn Như Tịnh	Fair Oaks, CA	38. Phạm Thận	Renton, WA
14. Nguyễn Thanh An	Houston, TX	39. Sam Phụng Patricia	Santa Ana, CA
15. Nguyễn Tuấn Anh	Houston, TX	40. Trâm Thu Hồng	Sunnyvale, CA
16. Nguyễn Hoài Bắc	San Jose, CA	41. Trần Ngọc An	Houston, TX
17. Nguyễn Thanh Bình	Portland, OR	42. Trần Q. Khánh	San Jose, CA
18. Nguyễn Thanh Emily	Houston, TX	43. Trần Thị Phúc	Houston, TX
19. Nguyễn Chiến Joseph	Portland, OR	44. Trần Quang Tích	Houston, TX
20. Nguyễn Ngọc Châu Joseph	Happy Valley, OR	45. Trần Văn Bé Tư	Houston, TX
21. Nguyễn Chau Kevin	Houston, TX	46. Trương Quang Minh	Burbank, CA
22. Nguyễn Sơn Kevin	Houston, TX	47. Trương Ngọc Philip	San Jose, CA
23. Nguyễn Long Lance	Houston, TX	48. Trương Stacey	San Jose, CA
24. Nguyễn S. Lisa	Tigard, OR	49. Vũ Theresa Cát	Renton, WA
25. Nguyễn Thị Minh Châu	Portland, OR	50. Vũ Văn Tâm	Houston, TX



### Nguồn Thật

Anh em chúng ta chung một đường lên  
Chung một đường lên đến nơi nguồn thật  
Nguồn thật là đây sức sống vô biên  
Sống vô biên là sống cùng tạo vật.

## Travel Plans >>>

Please let us know your itinerary once you made your travel plans so we can prepare for your arrival.

Xin các anh chị em vui lòng cho chúng em biết lịch trình đến trại sớm nhất có thể để tiện việc thu xếp chu toàn.

**IMPORTANT NOTE:** CHECK IN AT THE CAMP CLARK IS 3:30PM ON Sunday, JUNE 16, 2019

If you travel by plane, please arrive at the Portland airport (PDX) no later than 1:00PM  
FOR RETURNING FLIGHT - please book your flight, leaving Portland (PDX), Saturday afternoon.

After you have booked your flight - please send your itinerary to [mnp66@gmail.com](mailto:mnp66@gmail.com)  
The STAFF will arrange the pick up from airport to camp

On June 22, 2019 and June 23, 2019 there are Portland Tours for you to sign up with small fees for Transportation, ect.

## Staff Roster >>>

We are ready to serve you!

Name	Position	Name	Position
Martin N. P. Phạm	Course Director	Lâm Xuân Nguyễn	ASM-Troop Guide
Thiện N. Trần	SPL	Carson D. Holmes	Troop Guide
Mindy Trần Nguyễn	ASPL	Dũng Lê Tổng	Troop Guide
Tú Anh Nguyễn	ASM-Logistics	Hữu Minh Trần	Troop Guide
Phú Gia Trần	ASM-Program	Joseph Đăng Vũ	Troop Guide
Jessica Trúc (Chi) Hồ	QuarterMaster	Katrina Huỳnh Lê	Troop Guide
Julie Ngọc Bích Hồ	Co-Quartermaster	Kimberly Truong	Troop Guide
Ái Hoàng Xuân Tô	Assistant QM	Maurice Lê	Troop Guide
Huê Thị Trần	Assistant QM	Mỹ Ngọc Nguyễn	Troop Guide
Toàn Ngô	Assistant QM	Peter Dũng Nguyễn	Troop Guide
Jennie Yến Hồ	Assistant QM	Yvonne Scordato	Troop Guide
Liên Châu Ngọc Lê	Scribe	Đệ Nguyễn	Staff Advisor
David C. Scott	Assistant Scribe	Long Trần	Mentor to Course Director
Tùng Ngọc Nguyễn	Assistant Scribe	Alina Lee	Instructor
Hiếu Chí Nguyễn	Trading Post	Nicolas Việt Nguyễn	Instructor
		Hui Lý	Instructor



## Ý Nghĩa huy hiệu Tùng Nguyên IX

Nguồn Thật là tên một bài hát của linh mục Nguyễn Thích với những lời ca và tiếng nhạc đơn sơ nhưng luôn giúp mọi người đặc biệt là anh chị em Hướng Đạo hướng thiện.

Khóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên IX dùng hai chữ Nguồn Thật làm Châm Ngôn cho khóa.

Ý muốn nhắc nhở người Hướng Đạo Gốc Việt lấy Chân, Thiện, Mỹ làm chuẩn cho cuộc sống hằng ngày dưới Ánh Mặt Trời và Hoa Bách Hợp.

Trên huy hiệu cũng có con đường quanh co như đường đời, có những ngã rẽ mà chúng ta cần phải chọn để đi tới đích chính.

Đó đây có dáng cây thông thẳng đứng biểu tượng cho người trưởng Hướng Đạo, là người thật thà ngay thẳng luôn là gương mẫu cho người khác noi theo.

Bên lề đường có một loài hoa dại; hoa Dandelion là biểu tượng của sự quảng bá phong trào Hướng Đạo đến mọi nơi như những cánh hóa nhỏ bé tung bay khi có những làn gió nhẹ thổi qua.

Khúc gỗ, búa rìu và dây da với hai mẫu gỗ là biểu tượng chung của Huy Hiệu Rừng trên toàn thế giới.

Số 999-19 trên khúc gỗ: đó là danh số của khóa. Khóa được tổ chức với sự chấp thuận và trách nhiệm từ Châu Quốc Gia (National Council) của hội Nam Hướng Đạo Hoa Kỳ; số 999 là số ký hiệu của Châu Quốc Gia và số 19 là hai số cuối của năm 2019.

## The Meaning of the Tung Nguyen IX Logo

Nguồn Thật (The Source of Truth) is a song title by a priest named Nguyễn Thích. Although simple, his music and lyrics always guide everyone, especially the Scouts, towards good.

The motto of the Tùng Nguyên IX is "Nguồn Thật" or The Source of Truth. It is a reminder for all Vietnamese Scouts to use truth, compassion, and harmony as guidance in life's daily activities under the glorious rays of the Sun and the Fleur-de-lis.

The curvy lines illustrated in the logo imitate the fork in the road, a point at which one chooses the path leading to the rightful final destination.

The pine tree symbolizes the scout leader who is honest, upright and acts as a role model for other scouts.

Blowing in the wind is the dandelion wildflower, which represents the scout movement, spreading itself everywhere all across the world.

The symbols of the National Wood Badge courses are present in the Tùng Nguyên Logo.

The axe and log represent the totem of Gilwell Park. The two wood beads on the end of a leather slide (woogle) are awarded to those who has completed their Wood Badge tickets after completing the Wood Badge course.

The National Council of Boy Scouts of America approves and is responsible for the Wood Badge course 999-19. The National Council number is 999. The 19 represents the last two digits of the course year. Surrounding the logo in a pentagonal design are the course dates and location of the Wood Badge course, June 16-22, 2019 at Camp Clark, Cloverdale, Oregon.

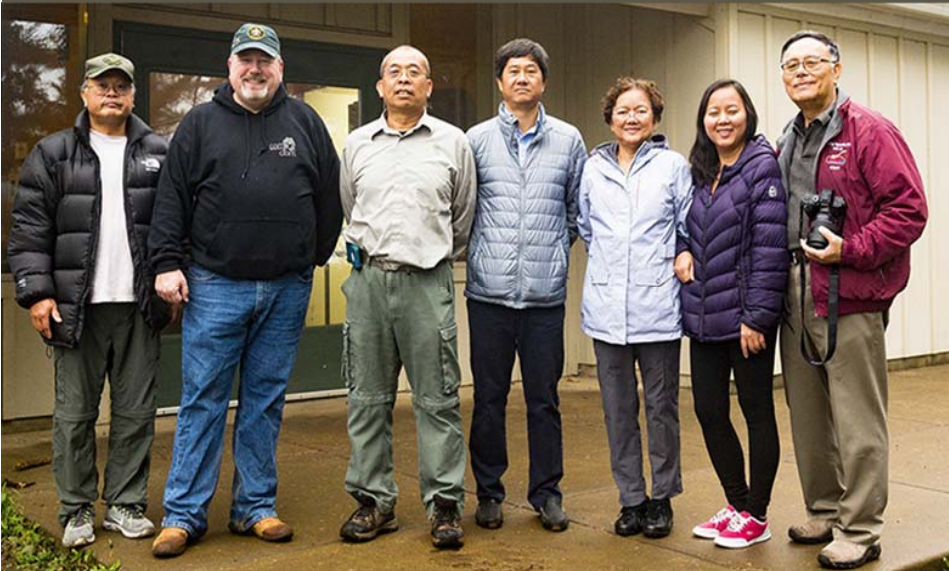




# Campsites *visit...*

On October 26, 2018, some staff members traveled to Oregon to visit Camp Clark.  
Tháng 10 vừa qua, các trưởng đã đến Camp Clark thăm đất trại của Camp Clark..

In photo below: Tien Truong, Todd McDonald, Thien Tran, Dung “Peter” Nguyen,  
Hue Tran, Chi Ho and Martin “Phuoc” Pham







# Gilwell Gazette

## From ASM Logistic

I wanted to share with everyone my thoughts from my Camp Clark visit for everyone to be prepared and comfortable as possible. Every morning the Pacific fog rolls in. I am told the area gets more sun starting in June. There is lush vegetation that provide an abundance of shade in most spots.

The group campsites and trails are well maintained. You can hear the continuous crash of the ocean waves and feel the cool easterly breeze coming from the shore. If you are a light sleeper, you may need ear plugs. The furthest camp area is approximately 200 yds from Gilwell Hall, but the ocean view is spectacular. Please have sturdy camp shoes as the trails are covered in mulch.

Each group campsite consists of 2 compost outhouse, running water, pavilion, campfire ring. There is NO electricity available. We will have a charging station available in Gilwell Hall. The camp shelters accommodate 2 participants each. The camp staff is currently trying to acquire cots for all participants, but not guaranteed. However, it is still recommended to bring a sleeping pad for the wood floor and Outdoor Experience. I also recommend “S” hooks to hang backpack and accessories from the walls. Wired hangers would also be a good idea for your pressed scout uniform.



Other than the usual camp equipment and cloths, the locals have suggested and emphasized a jacket w/ hood, rain racket, boots, flashlights w/ extra batteries, sleeping pad, shower sandals, and phone charging accessories. Optional items I would include are power block, S hooks, small lantern (for shelter), and backpack for the Outdoor Experience.

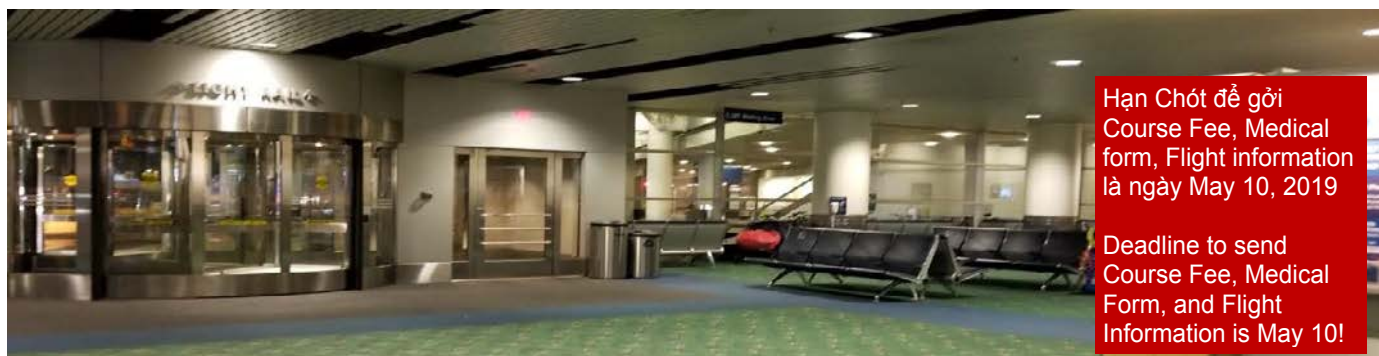
For participants that are flying into Portland, expect a long journey. For example, participants flying from Houston, TX can expect at least 6 hrs of travel time from Houston to Camp Clark. A 3-4hr flight time in addition to 2hr transport from PDX to Camp Clark. This does not include waiting for your flight and shuttle to Camp Clark. But please be patient, the kitchen staff will have a hot meal waiting for you upon your arrival. Shuttle

pick up will be at “Pick-Up Location 1”. There is a plenty of seating inside through the double doors of “Pick-Up Location 1” (Photo below). If you are delayed and cannot make the last shuttle time pick-up, do not worry. Please notify the course director of any delays. We will track your progress to PDX and have a staff member pick you up. See you there!

Shuttle pickup will be at

**Pick-Up Location 1.**

There will be a hot meal waiting upon your arrival.



Hạn Chót để gửi Course Fee, Medical form, Flight information là ngày May 10, 2019

Deadline to send Course Fee, Medical Form, and Flight Information is May 10!



## One Hundred Years of WoodBadge

On the morning of September 8th, 1919, the founder of Boy Scouts, Robert Stephenson Smyth Baden-Powell of Gilwell (we shorten that to Baden-Powell) started a Scoutmaster's Training Camp at Gilwell Field outside of London. At the completion of that 11 day course, Baden-Powell awarded two small wooden beads to signify each participant had completed the course and from that, Wood Badge was born.

Many things have changed since that original course nearly 100 years ago outside of London. As we get ready to celebrate the history of those 100 years and look forward to the next century, we are excited to teach the new curriculum. This is our first chance to be a part of the new direction of the Wood Badge courses and we are at the forefront of the future and we are looking forward to having you be part of that journey.

Thank you for your interest in Wood Badge. We are getting ready to celebrate 100 years of Wood Badge in 2019 and with that have come some changes. Our course is a first look into those changes and shaping them as well.



The consistent principle through these first 100 years and will continue to be, has been to teach principles of leadership to scouters in all levels of Scouting: Cub Scouts, Boy Scouts and Venturing.

Your involvement in this course is an active one, just like the changes you will encounter in yourself, your unit, your district and your council. You have the first opportunity to see the future of Wood Badge and actively be a part of shaping that. It's our chance to be the difference.

Our team is excited to be on this journey with you. The experience is like no other that you will remember for a lifetime and be able to take the lessons learned and apply them not only to Scouting, but everyday life. We are in the middle of a rich Wood Badge tradition of the past 100 years as we look forward to the next 100 years. Please let me know if you have any questions or concerns. Our team look forward to meeting and serving you.

TABBT,  
Martin Pham

## Equipment List



*Note: The following electronic devices may not be used during a course: cellular telephones, radios, televisions, and any other devices that could interrupt Wood Badge presentations or activities. You may of course contact your family before and after each day's agenda.*

- ☐ Official Scout uniform(s) for your current Scouting position (Note: A complete uniform includes the official shirt; shorts, long pants, skirts, or culottes; socks; and belt. A hat, neckerchief, and slide will be provided.)
- ☐ Scout activity uniform(s) including a home unit activity shirt
- ☐ Loose pants and/or appropriate length shorts
- ☐ Closed-toe shoes or boots (white or light colors not recommended!)
- ☐ Windbreaker or jacket with hood
- ☐ Rain gear (poncho, rain jacket, rain suit)
- ☐ Underwear

- ☐ Sunscreen
- ☐ Insect repellent (non-aerosol)
- ☐ Sleeping bag
- ☐ Flashlight with spare batteries
- ☐ Pocketknife or multiple tool-type knife (no fixed-blade knives) – please make sure you put this in your checked luggage
- ☐ Medication in labeled containers
- ☐ Toiletries
- ☐ Towels and washcloths
- ☐ Pens, pencils, pocket notebook
- ☐ Canteen or water bottle
- ☐ Backpack for carrying your gear to and from the site of the outdoor experience
- ☐ Daypack

- ☐ Beach wear
- ☐ Ground pad/air mattress
- ☐ 2 Unit badges (2 huy hiệu của Liên Đoàn mình)

### Optional

- ☐ Áo Lửa / Fire blankets (requested by Course Director)
- ☐ Books of camp songs, skits, etc.
- ☐ Pillow
- ☐ Change of shoes
- ☐ Moccasins or camp slippers
- ☐ Shower footwear
- ☐ Sunglasses
- ☐ Cot
- ☐ Power block
- ☐ Wired hangers
- ☐ Small lantern





# First Staff Development

On February 15-17, most of the staff met in Dallas to plan and prepare for the upcoming camp. They trained from early morning until late at night to ensure you have the best course possible. Everyone stayed at the rental house and bonding occurred afterhours.





# Who Is That Wood Badger??!!

Match these staffer to their bio (*all staffers below are the ones who submitted a bio for the game*). The first participant to guess correctly all of them will win a prize!!! Please email Tr. Thien your answer to [Thien.Tran@css-south.org](mailto:Thien.Tran@css-south.org)



**S1 - Martin Pham**  
Course Director



**S2 - Thiện N. Trần**  
Senior Patrol Leader



**S4 - Tú Nguyễn**  
Assistant Scout Master  
of Logistics



**S6 - Phú Trần**  
Assistant Scout Master  
of Program



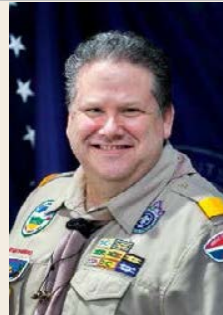
**S7 - Jessica C. Ho**  
Quarter Master



**S8 - Julie Ngọc Hồ**  
Co-Quarter Master



**S14 - Liên-Châu Lê**  
Scribe



**S15 - David C. Scott**  
Assistant Scribe



**S17 - Lâm Nguyễn**  
Assistant Scout Master  
of Troop



**S18 - Hữu Trần**  
Troop Guide



**S19 - Joseph Vũ**  
Troop Guide



**S20 - Katrina Huỳnh-Lê**  
Troop Guide



**S21 - Maurice Lê**  
Troop Guide



**S22 - Mỹ Nguyễn**  
Troop Guide



**S23 - Dũng Tống**  
Troop Guide



**S24 - Peter D. Nguyễn**  
Troop Guide



**S25 - Mary Steele**  
Troop Guide



**S26 - Yvonne  
Scordato-Nguyễn**  
Troop Guide



**S27 - Kimberly  
Nguyễn**  
Troop Guide

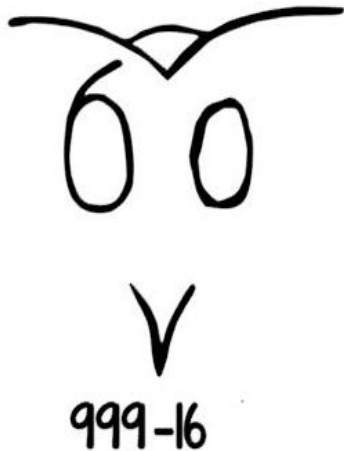


## Participants, it 's your turn!!

Please submit your Bios along with your answers. We will have Guess Who Participants game along with prize!



## Staff Biographies



### B1 >>>

#### Things about me with some random numbers:

- 1- Hours driven to and from scout meeting every weekend
- 2- The number of kids I currently have
- 3- The amount of months I spent in jail in VN for trying to escape.
- 4- The age when I attend first grade
- 6- The age I quit school in VN
- 7- The number of times we try to escape Vietnam
- 8- The age when I celebrated my first birthday EVER.  
Didn't even know my birth date until then.
- 9- The years I spent helping my parents sell at the flea market every weekend.
- 10- The number of times I took the driving test. :D
- 18- The age when I met hubby.
- 20- The age of the marriage license.

### B2 >>>

Born in Bien Hoa, Vietnam, in October of 1967. Left Vietnam at the age of 7. At the age of 12, joined BSA in Fort Smith, Arkansas. Left Scouting for boarding school at the beginning of 9th grade. Graduated from the University of Arkansas, Fayetteville, Arkansas as a Bachelor of Science majoring in Computer Systems Engineering. Met and married my wife in Denver, Colorado. I am Catholic, a father of 2. Daughter is 18 and my son is 16. I have been with Lien Doan La Vang since 2008. Both of my children joined Lien Doan La Vang. Through dedication she has earned her Gold Award and my son, Eagle Scout. During the children years in Scouting, I have participated in many volunteering opportunities. I have earned Powder Horn in 2010, and Wood Badge in 2011. My jungle name is "Gấu Siêng Năng".

My personal motto is, "Whatsoever thy hand findeth to do, do it with thy might." Ecclesiastes 9:10





**B3 >>>**

Born in Vietnam the year of the snake. Lost my father during tết mậu thân. Refused boarding on a flight which crash landed in Saigon. Left Vietnam for US with my younger brother by ourselves and arrived in Miami Florida on April 30, 1975. Graduated from University of Southwestern Louisiana in 1987 with a BS in Computer Science. Got caught and put in jail by my wife (warden) in 1994. While in jail, produce two boys in 1998 and 2000. Warden neuter me in 2001 for good behaviors. Introduced to scouting by a member of Bear patrol (TN6). Lured in

to be a leader by TN9 course director with a T-Shirt of Giu Vung XIII. Attended Tung Nguyen VI as a Buffalo. Ranger kicked us out of the lake during our Outpost for bad behaviors.

The Five S'tlas (bồ tát giới) that I have taken are:

To refrain from killing.

To refrain from stealing.

To refrain from false speech.

To refrain from sexual misconduct.

To refrain from using intoxicants.

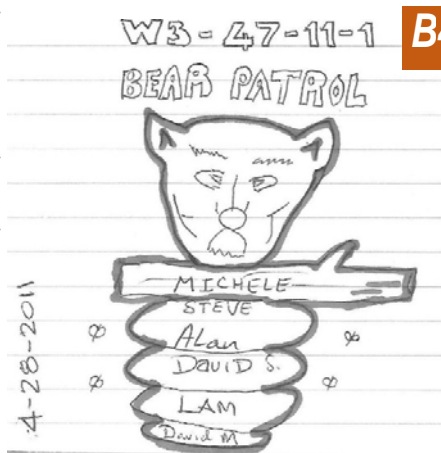
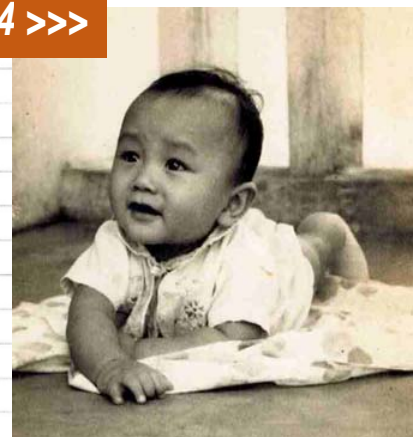
To reflect on my vows for today. I killed a mosquito this morning. Stole internet from work to write this post. I lied about wife neutering me (she paid and drove me to the doctor). Have not seen wife for a week. I got drunk with the Portland staffs on my last visit. No wonder I can't get into heaven. My favorite song is Cat's in the Cradle. It is a reminder for me to spend time with my family.

Life Goal: The best way to find yourself is to lose yourself in the service of others (by Mahatma Gandhi).

My jungle name is "Gấu Tận Tâm". My Dharma name is "Thân Nhiếp". Which Wood Badger am I?

I grew up in Viet Nam in a Scouting family. So I love to see our Huong Dao Viet Nam program flourishes and our Vietnamese children continue to have a great Scouting program to enrich their citizenship and leadership couples with our Vietnamese culture. I have been involved with and supporting our Vietnamese scouting program since 1984 with the BSA. I am always honored to serve as a Wood Badge Staff for its far reaching benefits to the Scouting program: a trained leader would lead many young scouts on the right trail. And I am very excited to serve you in Tung Nguyen IX.

When I am not busy spending times with my family and volunteer works, I would sneak in a game of golf or two.

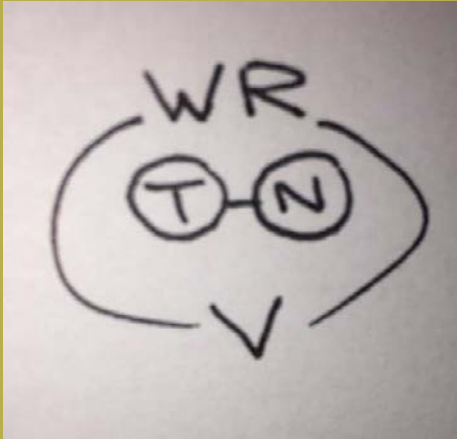
**B4 >>>****B5 >>>**

I live in Houston, TX and have been a scout leader with LD Lavang for only I think 10 years but feels like a lifetime (I think that's a good thing). I've experienced the ebb and flow of scout life...the forming, storming, norming, and performing through those years. The knowledge and skills that I've learned through wood badge TN 6 have been invaluable but the connections and bonds that I made with my fellow wood badgers and staff were and are the most important to me. My mission as a troop guide on this course is to be one of the vessel of knowledge and connection to my patrol and to others. My hope is for participants and staff to be able to make memories and connections that will last a lifetime!



## B6 >>>

I was the 9th and youngest child, born in Year of the Goat (Vietnamese zodiac) and in the horoscope of Capricorn. Escaped by boat with brothers and sister-in-law from Vietnam in October 1983, my 5th times, got into Kuku, Indonesia and later Galang Refugee Camp, Indonesia. I came to the USA in November, 1984,

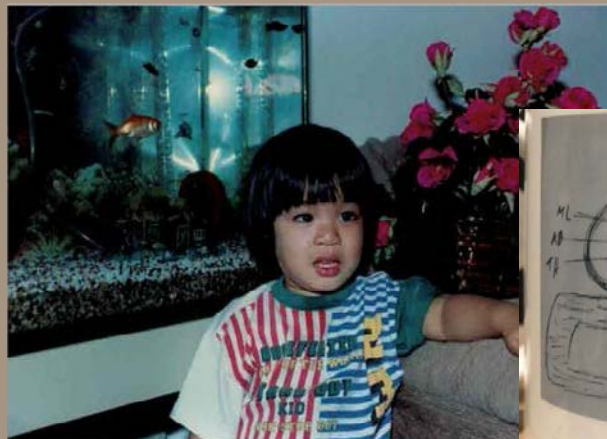


and have been living in San Jose, CA. Got my Bachelor of Art in Biochemistry at the University of California, Berkeley in 1991. Currently, I am working at Sandia National Laboratories, Livermore, CA as a researcher. I am married for 22 years having 3 children - 2 daughters and a son. In 2004, though my children were not at scouting age, I first joined scouting to help out the newly formed scouting groups (LĐ Rạng Đông, San Jose, CA). As time schedule conflicting, I had to move for different scouting groups. Throughout years of my scouting, I held positions of Scoutmaster, ASM, Advisor, Troop Committee, and Unit Commissioner. In Western Region, Tung Nguyen V Wood Badge course, I was in the Owl patrol. My patrol gave one another a name for his/her special memorable character and I was the Naughty Owl (Cú Wậỵ – with



the W, though there is no W in Vietnamese language. In this case, it was pronounced like QU). Via totemization, I was named the **Agile Mountain Goat**. I was, thus, three-peats of being the goat! :)

I've been involved in Scouting all my life (+22 years) starting as a Cub Scout, moving up to Boy Scouts, and eventually Venturing. I am a proud Eagle Scout as of 2005 and have held leadership/staff roles within TT9, TT10, TKP2, and as Assistant Camp Chief/Quarter Master of TKP3. In my spare time, I enjoy outdoor activities such as hiking, camping, and backpacking, tinkering with computers, games, and most of all, traveling the world with my wife.



## B7 >>>



1 - The number of picture taken when I was 5 years old

1 - The number of kid I currently have (only God know the future)

## B8 >>>

- 6 - The number of scouting years in Vietnam
- 20 - The number of scouting years in United States
- 5 - The number of years as a teacher in Vietnam
- 22 - The number of years teaching Vietnamese Language and Culture in US
- 0 - The number of time taken Driving test in US because I had a driving license in VN
- 42 - The number years in Marriage
- 28 - The age on my marriage license
- 2 - The number of Lien Doan that I help formed
- 22 - The number of scouts earned Eagle Scouts in our Lien Doan

The best number yet:  
20+ scout leaders that I sold into Scouting slavery !!!!!





**B9 >>>**

### Top 10 things about me....

1. I am the eldest out of 5 kids; people just call me YSN|
2. I have 2 teenage boys going on 40 years old (1 is an Eagle, working on the other)
3. I've been married for 19 years
4. I love to eat, but cannot cook
5. I am into so many crafts that my house is a storage area
6. Love the 80's music, my favorite karaoke song is Pat Benatar, "Love is a Battlefield," but really I can't sing it
7. I am loud, and I like to have lots of fun
8. I like to plan things, do not like surprises
9. I love Scouting and what it stands for; even before I join the program
10. I love to travel and to learn different cultures.



**B10 >>>**



Currently, I serve as the Crew Advisor for Crew 817. I've been a part of scouting for over 20 years, starting as a Jr Girl Scout, through Girl Scouts and was an active part of my Venturing crew, including earning my Silver Award. I

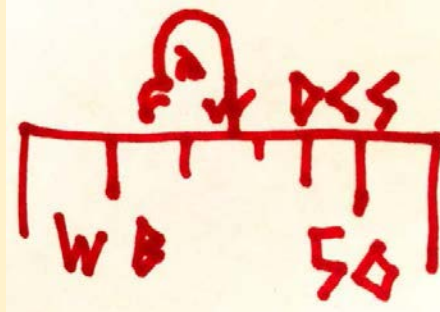
I was a part of Woodbadge course 999-16 in Maui, go bears!

My leadership experience includes program staff for TT9, TT10, TKP1, TKP2 and Camp Chief for TKP3. Outside of scouting, I enjoy snowboarding, traveling, eating lots of good food and boba.



**B11 >>>**

A sixth generation Texian, I am the author of four nationally award winning and best-selling books on the history of the Scouting movement locally, nationally, and internationally. I am an Eagle Scout with 5 Eagle palms, a Vigil Honor member in the Order of the Arrow, and a 2013 recipient of the Silver Beaver Award. I currently serves on BSA's National Disabilities Awareness sub-committee as their publications specialist.



I am a graduate of Vanderbilt University in Nashville, Tennessee, with a BA in Psychology as well as Southern

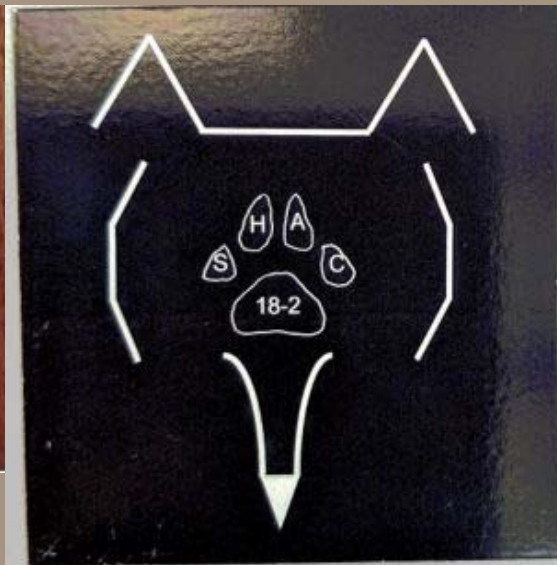
Methodist University (SMU) in Dallas with a master's degree in Applied Economics. A member of numerous lineal and national patriotic societies, I am a 1st cousin (6 generations removed) to US President James K. Polk and a 2nd cousin (8 generations removed) to US President George Washington. I have been married to Aimee over twenty-seven years we have four children, one of whom is an Eagle Scout.



I have been involved with Cub Scouts since 2016 as part of Lien Doan LaSan in Houston, Texas. I started in scouting as an involved parent, then as a den leader, later as a Girl Scout troop leader, and currently Pack 1212 Cubmaster. I enjoys working with the young Scouts while making sure they are having a good time. I have completed Wood Badge training during the SHAC 18-2 course and was in the Fox Patrol. My husband, Phong, and I have been married for 14 years. We have two children together – a son named Gavin who is a Webelos and a daughter Steffi who joined Cub Scouts this year as a Bear. I enjoy traveling with my family, making challah bread French toast on the.



the weekend watching movies, great friendships, and eating a good meal.



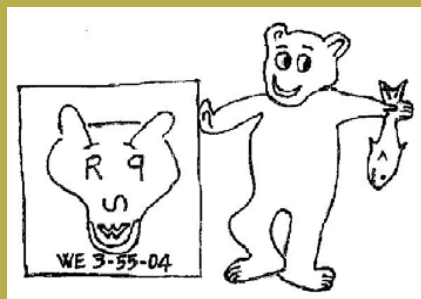
## B13 &gt;&gt;&gt;

I am a Baby Boomer Generations. I was born between “Crouching Tiger - Hidden Dragon”. I joined to the Boy Scout when I was 7 years old. After the Fall of Saigon I stopped scouting until 1982. We started underground scouting with Trường Voi Hoạt Bát (Fr. Tiến Lộc). I escaped from Vietnam in 1988 to Galang-Indonesia. I came to the US in 1990. I joined to the religious order in 1991. I became a Catholic priest in 2002. I started scouting with Liên Đoàn Tây Sơn (Portland, Oregon) since 2003 till now. I joined to the US Air Force 2007-2015 as a Military Chaplain. I graduated from the Seton Hall University with a BA in Music and Philosophy. I graduated from the Notre Dame Seminary with a Master of Divinity in Theology. I graduated from The Pontifical University of Saint Thomas Aquinas in Rome with S.T.L (STL is the abbreviation of the Latin, sacrae theologiae licentiatu, which translates as “licentiate of sacred theology”). My jungle name is “Đại Bàng Đa Năng”. I participated in Tùng Nguyên VIII Wood Badge Course in Maui, Hawaii 2016 I was the Antelope Patrol. I love to travel and take picture. “Đời có bao nhiêu ngày vui - How many happy days does life have?”

Enjoy life of scouting.



## B14 &gt;&gt;&gt;



## A Son of Danang



- 1 soon-to-be a Lion Scout daughter
- 2.5 years - lifetime memory as a refugee Scout in Galang, Indonesia
- 3 years - “Children of Ho Chi Minh” honor role that my dad kept laughing at like I was not his child?
- 4 years - student of Architecture
- 5 - the age I was able to carve a rose out of a carrot, maybe!
- 6 - Tùng Nguyên courses I’ve been part of
- 7 - days a week Scouting runs in my blood
- 8 - reunions I’ve had with my Scout friends from the refugee camp since we left the camp
- 9 years - Scouts Canada leader in Toronto Canada
- 10/10/10 - my marriage’s magical number
- 11 years - finally landed on the USA/BSA after leaving VN
- 12 years - I was a BSA professional staff
- 14 - age when I became boat people
- 21 - age that I became a Cubmaster (kind of being pushed into, with love)
- 30 years - I haven’t come back to VN
- Your Vietnamese Canadian American staffer



## B15 >>>

I was born in a small village in Ohio in 1985. I grew up with farms for neighbors and fifty-one acres of woods behind my house. I went to Kent State University and studied opera and music education. I have been involved with Scouting for two years. I am now currently working for the Boy Scouts of America, Lake Erie Council. I am an avid forager and gardener. I love baking with things from my garden as well as making my own hot sauces. In my spare time I like to go for adventures with my German Shepherd named Papageno.



## B17 >>>



I was born and raised in Vietnam. I came to America 20 years ago. I have been in scouting for 15 yrs. My favorite hobby is travel and cooking. Love to take care everyone and make them happy. My friends and family members 's happiness are my enjoyment.

By the way I am still available.

I started my scout life experience when I joined in 1985 as a cub scout in Houston, TX. Since then, I have never stopped scouting. Throughout my adult life, I moved and have joined other Lien Doans in Virginia and Northern California. Scouting positions I have held include Scoutmaster, Venture Advisor, and Lien Doan Truong. I was a participant in TN III and TN V. I have staffed as a Troop Guide for TN VIII. I am grateful for the many experiences and friends that I have made and I am excited for what my scouting future holds.

## B16 >>>

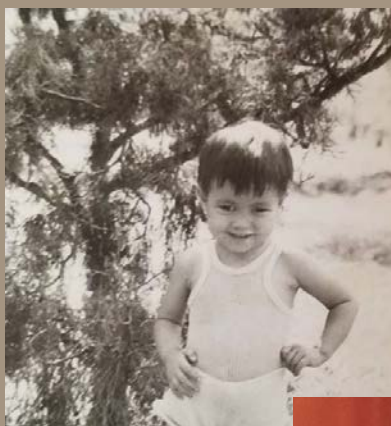


I was born in the year of Rooster 1969/1970 in Da Nang. In 1976 my family went to the new economy area in Long Khánh. In early 1995, I followed my family to the United States under HO. In 2001 graduated from PSU in CIS. In 2002, I married a normal/short girl, but she is beautiful wife. I

have two children; Alena is 16 who is Venturing and Eric is 13 and working on First Glass Rank.

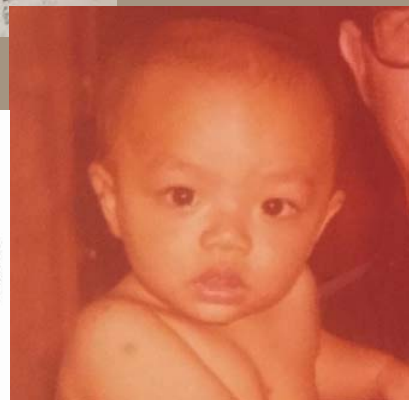
I knew about Scouting when I went to study English in late 1995, Tr. Vương Thế Hạnh and Lư Hà asked me to join BSA and I did. In 1997, I left of BSA to attend college. In 2002, I joined Vietnamese Scouting in local Oregon and Washington with các trưởng Bùi Văn Giải, Phạm Quang Lộc, Trịnh Văn Toàn, Tiến Lộc, and Bạch Văn Nghĩa ... In 2006, I joined the BSA again. In May 2009, I went to woodbadge course (gỗ thiết) and October the same year I and tr Tùng, tr Tiến opened Liên Đoàn Tây Sơn with Pack and Troop 714. Now I enjoy playing with my Pack, Boy and Girl Troop, and Crew as CR/Lien doan truong.

## B18 >>>



I have been in scouting for twenty years. I love to travel and fixing the house. I am not afraid to try new food. However, I don't like to change. My favorite sport is pingpong.

## B19 >>>







# Gilwell Gazette

## Welcome!!!



Welcome everyone to Camp Clark, Oregon. We are happy to have you here at Tùng Nguyên 9.

Xin chào mừng các anh chị em đến đất trại Camp Clark. Ban Huấn Luyện rất vui mừng chào đón tất cả đến Tùng Nguyên 9.

Welcome Tung Nguyen IX participants!! We hope you had a smooth trip. After you settle in at your campsite, please change into your Field Uniform (Class A) and come by Gilwell Hall for ID photos. Please refer to the *Gilwell Gazette* each day for announcements and information. We expect each den to submit an article to the Gazette every day. Please use the laptops setup in the back of Gilwell Hall to submit your article. Your Scribe team will try our best to send you all the news you need daily.

Chào các anh chị đến đất trại!! Hy vọng cuộc hành trình đến đây của anh chị em thật tốt đẹp. Sau khi nhập trại, xin anh chị em vui lòng đến Gilwell Hall với đồng phục để chụp hình cho ID. Xin các bạn tham khảo báo *Gilwell Gazette* mỗi ngày để biết thêm thông tin. Các đàn phải nộp một bài viết mỗi ngày. Xin dùng các máy laptop ở phía sau Gilwell Hall để chuyển bài. Ban Biên Tập sẽ cố gắng mang lại tin tức cần thiết đến các khóa sinh.

Scribe Team,  
Lien-Chau Le  
David Scott  
Tung Nguyen

## Daily Event/Chuyện Hôm Nay >>>

Time	Event	Location
5:00 PM	Catholic mass	Amphitheater
6:00 PM	Opening Dinner	Gilwell Hall
7:30 PM	Course Overview	Gilwell Hall
9:00 PM	Cracker Barrel	Gilwell Hall

## Announcements/Thông Tin >>>

### Safety:

- *Participants are not allowed to go the beach area, unless with TN staff member*  
*Trại sinh không được vào bãi biển, trừ khi đi với Ban Huấn Luyện..*
- *Pair up for lodging with another patrol member.*  
*Từ sắp xếp chỗ ngủ với một thành viên khác trong đội.*
- *No open-toed shoes unless showering.*  
*Không mang dép trong trại trừ khi đi tắm.*

## Camp Clark – A Moment in History

Camp Clark, the exquisitely beautiful 210-acre tranche of land hugging the Pacific Ocean now owned by the Cascade Pacific Council, is part of a 1000-acre parcel that also is home to its sister camp, Camp Meriwether. Together, the Meriwether-Clark Scout Reservation supports the programs of both Scouts BSA and Cub Scouts.

Recognizing a critical need for Scouting facilities in 1925, George Oberteuffer, the Scout Executive of the Portland Area Council, purchased the land from the Chamberland family for \$19,000 (\$278,000 today) - a grand sum considering the council's entire budget for the year was \$26,000.

First known as "The Boy Scout Summer Camp at Sand Lake," Oberteuffer decided to honor Meriwether Lewis and William Clark's expedition of 1804-05 that came to the area via the city now known as Portland upon President Thomas Jefferson's order to find a route to the Pacific Ocean. With them, America's western expansion officially commenced.

In 1942-43, the Reservation was shut down for Scouting's use but opened as a U.S. Army outpost, as well as becoming the temporary home for the U.S. Coast Guard's western operations. Today, the Reservation comprises half of the camps owned by the Council.

Tonight before you go to bed, take a moment to listen to the waves on the beach and imagine what it must have been like for Lewis and Clark when they broke through the tree line and first heard those same waves coming ashore over two centuries ago.

- David Scott



## EMERGENCY

**Course Director:**  
Martin Phước Phạm  
713-305-1936

**Medical:**  
Mindy Trần Nguyễn  
714-743-6602



# Tùng Nguyên IX Staff



**Martin Pham**  
Course Director



**Thiện N. Trần**  
Senior Patrol Leader



**Mindy Trần Nguyễn**  
Assistant Senior Patrol  
Leader



**Phú Trần**  
Assistant Scoutmaster  
of Program



**Tú Nguyễn**  
Assistant Scoutmaster  
of Logistics



**Vinh Đình**  
Assistant ASM  
Logistics



**Jessica C. Ho**  
Quartermaster



**Julie Ngọc Hồ**  
Co-Quartermaster



**Jennie Yến Hồ**  
Assistant Quartermaster



**Huê Thị Trần**  
Assistant Quartermaster



**Ái Hoàng Xuân Tô**  
Assistant Quartermaster



**Toàn Ngô**  
Assistant  
Quartermaster



**Tiến Trương**  
Assistant Quartermaster



**Charlie Vũ**  
Assistant Quartermaster



**Tựu Nguyễn**  
Assistant Quartermaster



**Liên-Châu Lê**  
Scribe



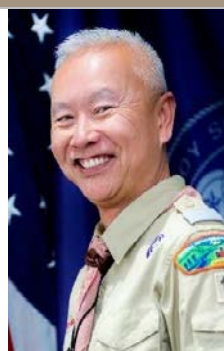
**David C. Scott**  
Assistant Scribe



**Tùng Ngọc Nguyễn**  
Assistant Scribe



**Hiếu Chí Nguyễn**  
Trading Post



**Lâm Xuân Nguyễn**  
Assistant Scoutmaster  
of Troop Guide





**Mỹ Nguyễn**  
Troop Guide



**Peter D. Nguyễn**  
Troop Guide



**Kimberly Nguyễn**  
Troop Guide



**Katrina Huỳnh-Lê**  
Troop Guide



**Joseph Vũ**  
Troop Guide



**Dũng Tống**  
Troop Guide



**Maurice Lê**  
Troop Guide



**Hữu Trần**  
Troop Guide



**Mary Steele**  
Troop Guide



**Yvonne Scordato-  
Nguyễn**  
Troop Guide



**Đệ Nguyễn**  
Staff Advisor



**Long Trần**  
Mentor to  
Course Director



**Hui Lý**  
Instructor





## Beaver – Mỹ Nguyễn



Hello Woodbadgers! Welcome to Tung

Nguyen 9. Thank you for saying yes to this adventure. My hope for ya'll is to have fun and make life long friendships while collecting the tools of the trade to being the best scout leader you can be. May you discover or rediscover your vision, mission, and values that will help guide you through not only your scouting life but through all aspects of your life. I wish you all nothing but the very best.

## Bobwhite – Peter Dũng Nguyễn



Hân Hoan Chào Đón Quý Trưởng,

Chào quý Trưởng,

Hơn một năm trước, khi nhận lời của trưởng Khóa Trưởng để làm làm việc cho khóa Tùng Nguyên 9, em rất lo lắng và băn khoăn. Nhưng cho đến hôm nay, sau nhiều công việc chuẩn bị và học hỏi, hôm nay em đã rất tự tin và vững tâm chào đón quý trưởng.

Chúng ta sẽ cùng nhau học hỏi và chia sẻ nhiều những gì cần thiết cho đời sống làm trưởng của chúng ta. Chúng ta sẽ cùng nhau trao đổi thêm nhiều kiến thức để rồi sau những ngày trại. Chúng ta sẽ khám phá thêm thật nhiều điều hay, tốt cho bản thân, cho phong trào hướng đạo của chúng ta.

Cám ơn các trưởng và giờ thì chúng ta cùng "LÀM ĐI".

Xin chào  
Em Dũng





## Eagle - Kimberly Nguyễn



Welcome to Tung Nguyen IX! Thank you for your dedication to Scouting and the future younger generation. My hopes for you during this course is that you share your experience with others, be open to learning the lessons, and most of all HAVE FUN! I can't wait to meet and get to know all of you in next 6 days. Welcome to Camp Clark!



## Fox - Katrina Huỳnh-Lê



Hello fox patrol!

I wanted to extend the warmest welcome to your Woodbadge course, our staff has been preparing for a long time and we are so excited to have you here today at this beautiful camp. This week, you and the rest of the fox patrol will learn and grow together in many sessions, activities & games. By the end of this, I hope you all will have grown stronger as leaders, more passionate in the scouting movement, and closer together as a patrol. Best wishes as you start your journey this week!



## Owl – Joseph Vũ



Welcome

Chào mừng các trưởng đến tham dự Trại Huấn Luyện Bằng Rừng - Tùng Nguyên 9 tại Trại Trường Camp Clark ở Oregon. Tôi rất vui khi biết các Trưởng đã chấp nhận “Con Đường Đau Khổ” này để trau dồi kỹ năng lãnh đạo, nhằm phục vụ cho đoàn Hướng Đạo tại địa



phương được tốt đẹp hơn. Các trưởng trong Ban Tổ Chức đã làm việc không quản ngại vất vả khó khăn trong một năm qua, để chuẩn bị cho Trại Tùng Nguyên 9 với chủ đề “Về Nguồn” này được đi vào lịch sử. Vì năm nay Hướng Đạo Thế Giới kỷ niệm đúng 100 năm Khoá Huấn Luyện Bằng Rừng 1919-2019. Riêng đối với người Việt Nam chúng ta kỷ niệm 60 năm Trại Tùng Nguyên. Chúng tôi hy vọng các Trưởng tham gia Trại Tùng Nguyên 9 này sẽ để lại những di sản đẹp cho thế hệ mai sau. Trại Tùng Nguyên 9 “Về Nguồn” này sẽ giúp các trưởng thăng tiến về kỹ năng lãnh đạo, và có thật nhiều kỷ niệm vui khó quên bên nhau.



## Bear – Dũng Tổng



Today we welcomed the Bears to Tung Nguyen 9. These bears will be a fierce ally who will defend the Scout Oath and Law. May they ferociously defend the Scouts from all danger. It is the staff mission to pass on the many leadership skills. As well as plant a seed which their Troop will bear many fruits. May the spirit of the bear bring them strength and confidence, wisdom and the importance of solitude. Welcome Bears!



## Buffalo - Maurice Lê



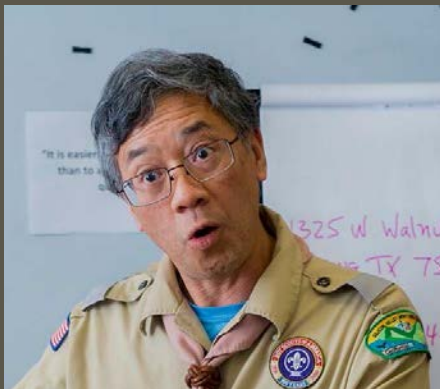
Dear Buffalo Patrol,

Welcome to Tung Nguyen IX! My name is Tr. Maurice Le and I am proud to be your Troop Guide for Wood Badge course 999-19 here at Camp Clark in Cloverdale, Oregon. Our staff have been preparing this camp for a long time



have put together a course that will enrich your Scout skills as well as enhance your leadership skills. I look forward in meeting everyone and creating everlasting memories and friendships. Go Buffalos!

## Antelope – Hữu Trần



Thân chào quý anh chị em nhập trại tham dự khoá học Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên 9, Camp Clark, Oregon. Rất mong nóng được gặp gỡ, quen biết quý anh chị em. Chúng ta chắc chắn sẽ có những giây phút cười ngã nghiêng bên ánh lửa trại, nhiều



nhộn trong các trò chơi, nhiều điều hữu ích trong các giờ học, ..., và các món ăn Việt Nam thật hấp dẫn.



## Hawk – Mary Steele



Greetings from Gilwell,

First, I want to personally thank you for the the time to learn more about Tùng Nguyen (Wood Badge) and for considering this amazing training and tremendous opportunity that can take you and your abilities to whole new level, both personally and professionally.

Only when we work together do we build our future together; for us, our children, and generations to come. Finally, have fun; when we have fun we see the potential of each other and for the future. Again welcome to Tùng Nguyen 9 (999-19). fun we see the potential of each other and for the future. Again welcome to Tùng Nguyen 9 (999-19).

My hopes for you is to first learn about your strengths and growth opportunities. Then build on these strengths to help others to succeed in their mission and work on your opportunities to better yourself.



## Raven - Yvonne Scordato-Nguyễn

Greetings from Gilwell,

First, I want to personally thank you for the the time to learn more about Tùng Nguyen (Wood Badge) and for considering this amazing training and tremendous opportunity that can take you and your abilities to whole new level, both personally and professionally.

My hopes for you is to first learn about your strengths and growth opportunities. Then build on these strengths to help others to succeed in their mission and work on your opportunities to better yourself.

Only when we work together do we build our future together; for us, our children, and generations to come. Finally, have fun; when we have fun we see the potential of each other and for the future. Again welcome to Tùng Nguyen 999-19. fun we see the potential of each other and for the future. Again welcome to Tùng Nguyen 999-19.



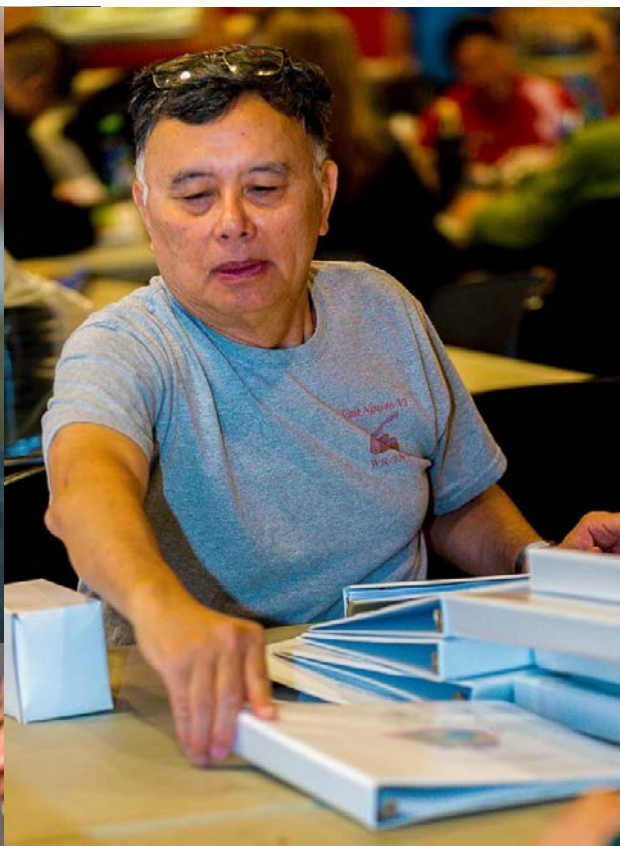


# 3rd Staff Development

*Staff arrived on Wednesday to start preparing for the course and make sure things are ready for participants to arrive!*















# Gilwell Gazette

## Scoutmaster's Corner



Many things have changed since that original course nearly 100 years ago outside of London. As we get ready to celebrate the history of those 100 years and look forward to the next century, we are excited to teach the new curriculum. This is our first chance to be a part of the new direction of the Wood Badge courses and we are at the forefront of the future and we are looking forward to having you be part of that journey.

Thank you for your interest in Wood Badge. We are getting ready to celebrate 100 years of Wood Badge in 2019 and with that have come some changes. Our course is a first look into those changes and shaping them as well. The consistent principle through

these first 100 years and will continue to be, has been to teach principles of leadership to scouts in all levels of Scouting: Cub Scouts, Scouts, BSA and Venturing.

Your involvement in this course is an active one, just like the changes you will encounter in yourself, your unit, your district and your council. You have the first opportunity to see the future of Wood Badge and actively be a part of shaping that. It's our chance to make a difference.

Our staff is excited to be on this journey with you. The experience is like no other that you will remember for a lifetime and be able to take the lessons learned and apply them not only to Scouting, but everyday life. We are in the middle of a rich Wood Badge tradition of the past 100 years as we look forward to the next 100 years. Please let me know if you have any questions or concerns.

Có nhiều thứ đã thay đổi kể từ khóa học đầu tiên cách đây 100 năm trước bên ngoài Luân Đôn. Hôm nay chúng ta ghi nhớ lịch sử của 100 năm đó và mong mỗi các thế kỷ tiếp theo, chúng ta luôn vui mừng đón nhận những chương trình giảng dạy mới. Tùng Nguyên IX có cơ hội đầu tiên để trở thành một phần từ áp dụng chương trình mới 2020 của các khóa Huy hiệu Rừng BSA.

Cảm ơn bạn đã quan tâm đến Huy hiệu gỗ. Chúng tôi đã sẵn sàng để kỷ niệm 100 năm Huy hiệu Gỗ vào năm 2019 và cùng với đó là một số thay đổi. Khóa học của chúng tôi là cái nhìn đầu tiên về những thay đổi đó và cũng định hình chúng. Nguyên tắc nhất quán trong 100 năm đầu tiên này và sẽ tiếp tục, là dạy các nguyên tắc lãnh đạo cho các trưởng HĐ ở các cấp của phong trào Hướng đạo: Ngành Ấu, Thiếu và Thanh.

Sự tham gia của bạn vào khóa học này là một việc làm tích cực, giống như những thay đổi bạn sẽ gặp phải từ bản thân, đơn vị, Đạo và Châu của bạn. Bạn sẽ có cơ hội đầu tiên nhìn thấy tương lai của Huy hiệu Rừng. Đây là một cơ hội tạo sự biến hoá theo thời gian.

Ban Huấn luyện chúng tôi rất vui mừng được tham gia của bạn trong cuộc hành trình. Cuộc trải nghiệm này sẽ khác với những gì bạn đã gặp trước đây, mà bạn sẽ nhớ suốt đời và có thể học những bài học kinh nghiệm và có thể áp dụng chúng không chỉ vào Hướng đạo, mà cả cuộc sống hàng ngày. Chúng ta đang ở sinh hoạt qua một truyền thống Huy hiệu Rừng phong phú trong 100 năm qua, và sẽ hướng về 100 năm tới. Xin vui lòng cho tôi biết nếu bạn có bất kỳ câu hỏi hoặc mối quan tâm.

### Daily Event/Chuyện Hôm Nay >>>

Time	Event	Location
7:00 AM	Breakfast	Gilwell Hall
8:00 AM	Gilwell Field Assembly	Gilwell Field
9:15 AM	Drive Vision, Mission & Values	Gilwell Hall
10:00 AM	Know Thyself	Den Sites
11:00 AM	The Ticket	Gilwell Hall
12:00 PM	Blue and Gold Banquet	Gilwell Hall
1:30 PM	Leadership Connections	Den Sites
2:00 PM	Den Meetings	Den Sites
3:40 PM	Communicate Effectively	Den Sites
5:00 PM	Bridging Ceremony	Bridge Area
6:20 PM	Retrieve Colors	Gilwell Field
6:30 PM	Dinner	Gilwell Hall
8:00 PM	Instructional Campfire	Gilwell Hall
8:30 PM	Model Campfire	Campfire site
9:45 PM	Cracker Barrel	Gilwell Hall

### Management Team/Ban Quản Trị

<b>Phạm Phước Martin</b>	Course Director
<b>Trần Thiện</b>	Senior Patrol Leader
<b>Trần Gia Phú</b>	ASM - Program
<b>Nguyễn Anh Tú</b>	ASM - Logistic
<b>Nguyễn Lâm</b>	ASM – Troop Guide
<b>Hồ Bích Julie</b>	Quartermaster

### Announcements/Thông Tin >>>

- Service Dens: 6 and 2
- Program Dens: 7 and 8

**Be on Time!!  
Xin Đến Đúng Giờ!!**





## History of the Beads

When it came to recognizing the first Wood Badge participants, Baden-Powell remembered an artifact he had collected during his military days – a 12-foot long necklace consisting of about 1200 yellow acacia beads. He had acquired it as an officer during the British Zulu wars in South Africa in 1888. This necklace was believed to have been worn by Dinizulu, the Zulu warrior-chief. Baden-Powell decided to award either one or two of those beads to Scouters who completed his new training course.



The first bead was awarded after the classwork portion had been completed. The second bead was presented after the participant not only put his training into practice but also recommended a peer for Wood Badge training.

As originally conceived, a single bead would be worn at the end of a bow knot on the Scoutmaster's campaign hat. A two-bead Wood Badger would wear a bead at each end of the bow string. However, since a hat could not be worn indoors, Baden-Powell decided to place the beads at the tail of a leather thong to be worn around the neck, so they could be seen at all times while in uniform.

As the tale goes, during the siege of Col. Baden-Powell's garrison in Mafeking, South Africa, during the Second Anglo-Boer War in 1899, things were not going well when an elderly citizen asked the colonel about his depressed appearance. After hearing the story, the gentleman took a leather necklace from around his neck and placed it in Baden-Powell's hand.

"Wear this," he said. "My mother gave it to me for good luck. Now it will bring you good luck."

To us, the leather necklace reminds us of the goodness of Wood Badge.

## History of the Neckerchief

In the early days of Scouting in England, the training of leaders presented special challenges to overcome. One was that training facilities were limited and expensive to set-up. However, the generosity of one individual changed that situation for the British Scouting movement.



William deBois McLaren, a Scottish Scout commissioner, witnessed Scouts trying to carry out activities in the overcrowded East End of London and offered Baden-Powell £7,000 in 1918 to purchase a camping ground for all British Scouts to utilize. Quickly, search parties of Scouts were sent out to find a suitable location. They discovered Gilwell Park - a neglected, fifty-three acre estate with a dilapidated manor house and plenty of room for camping in the Epping Forest, north of London.

In honor of McLaren, the first training neckerchiefs were made from his clan's tartan. However, that quickly became too expensive. Therefore, the decision was made to use a piece of dove-colored wool with a warm reddish underside to be placed around the neck of the Scouter, which represented "the warmth of Scouting."

Today, Wood Badgers wear a taupe neckerchief bearing a small piece of McLaren tartan on the back to commemorate the great man's generosity as being the donor of international Scouting's ancestral home – Gilwell Park.

## History of the Woggle

The woggle, also known by the name, Turk's Head, makes a very useful neckerchief slide. When examined closely, this knot appears to have neither a beginning nor an end, which symbolizes a Wood Badger's never-ending commitment made to the youth each serves.

However, in the early days of Wood Badge, there was no woggle. Instead, participants simply tied the neckerchief with a loose knot below the neck, which caused it to crease badly. In the early 1920s, Australian Bill Shankley, one of two permanent Gilwell Park employees, invented the solution.

After making various attempts with different materials, he came up with the Turk's Head knot that he fashioned from leather belting material. He handed it Gilwell Park's camp chief, Francis "Skipper" Gidney, who approved it for use during Wood Badge courses held on premises.

Today, the leather Gilwell woggle is worn only with the Wood Badge neckerchief.





## Den 1/Đàn số 1

Nguyen	Nhu Tinh	Niki
Nguyen		Matthew
Nguyen	Huy	William
Nguyen	Hoai	Bac
Nguyễn	Tú	Steven
Nguyen	Anh	Nguyen
Tran	KieuLinh	Sophia



## Den 2/ Đàn số 2

Doan		Anthony
Lý	Châu	Vivian
Nguyen	Xuan	My
Nguyen	Chau	Kevin
Nguyen	Trung	Tommy
Phan	Phi	Paul



Châu		Thu
Deaton	Jefferson	William
Ha		Rachel
Luu	N	Tony
Nguyen	Son	Kevin
Truong		Stacey

## Den 3/Đàn số 3





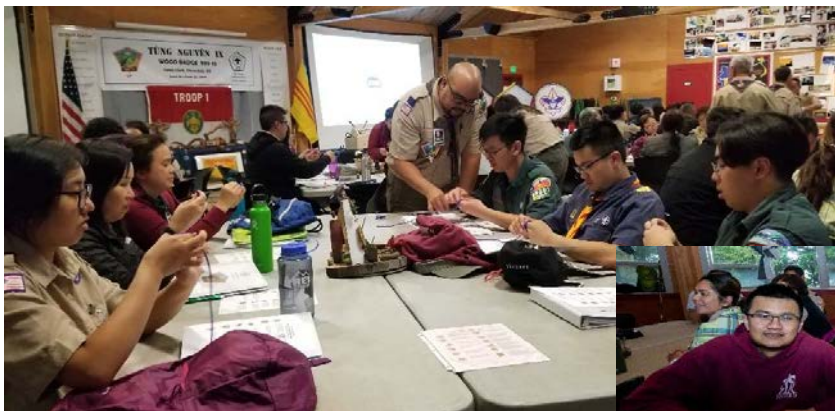


## Đàn số 4

Do		Linh
Nguyen	Son	Lisa
Nguyen	Doan	Tram
Nguyen	Ngoc Chau	Joseph
Truong	Ngoc	Philip
Võ	Trương	Thăng



## Đàn số 5



Ho	Nguyen	Tiffany
Trâm	Thu	Hồng
Nguyen		John
Nguyen	Long	Lance
Pham	Huynh	Kevin
Phung	Dinh	KimThy
Yoshino		Reika



Bui	Q.	Benjamin
Ngô		Ryan
Nguyen		Jearlynn
Nguyen	Thanh	An
Nguyen	Tuan	Anh
Nguyen	Thanh	Binh
Truong	Quang	Minh

## Đàn số 6





## Đàn số 7

Do	Minh	Man
Nguyễn	B.	Thái
Pham	Thanh	Chau
Tran	Thien	An
Tran	Minh	Sonny
Tran	Q.	Khanh



## Đàn số 8

Do	My	Loc
Luu	Nguyen	Helen
Nguyen		Thuy
Nguyen	Chien	Joseph
Tran	Thi	Phuc
Tran	Quang	Tich



## Đàn số 9

Hà	Thị	Phượng
Hoang	Tien Dung	John
Le	Hanna	Hanh
Le	Minh	Duc
Mizio	Cathy	Minh
Nguyen	Thanh	Emily
Tran	Van	Be Tu





Nguyễn	Thị Minh	Chau
Nguyễn	Thị	Hai
Nguyễn		Việt
Nguyễn	Nam	Tiến
Võ	Hoàng	Phi-Dũng
Vu	Van	Tam

## Den 10/Đàn 10





# Families at camp



Happy Father's Day dad!!! Tr. Lâm and his daughter, Niki



Tr. Thiện và con trai, An Trần



Tr. Lâm và anh, Tr. Mỹ từ LĐ Diên Hồng, San Jose.



Tr. Thu Châu và con trai Kevin, từ LĐ La San, Houston.



Hai cha con, Sonny và Sophia cùng tham gia khóa học Tùng Nguyên 9. Hy vọng cả hai sẽ có nhiều kỷ niệm đẹp. Father and daughter attending Wood Badge together. We hope they will make lots of memories!



Bốn mẹ con dễ thương nhất của Tùng Nguyên 9. Đến trại chỉ để phục vụ các khóa sinh. The cutest mother-daughter set at Wood Badge. They all came to camp just to serve the participants.



# Arrivals

Staff arrival is so exciting and so much fun to see everyone. Các khóa sinh vui vẻ nhập trại hôm nay.







# Gilwell Gazette

## Scoutmaster's Corner



Some time ago, a young man joined two organizations, grew to adulthood but remains a member of one of those organizations to this day.

When asked why he stayed, he responded that he felt welcome and important when he joined, his opinions seemed to count, and he learned while having fun. He liked being part of a group that always offered something to look forward to.

Will the youth in our units say the same several years from now?

*Remember: Sparks from campfires will live in the eyes and hearts of young people for the rest of their lives.*

Có một người thiếu niên, trong trường hợp này là một chàng trai trẻ, tham gia hai tổ chức. Anh nghĩ là sẽ dùng hai tổ chức này để học hỏi và giúp cho sự trưởng thành của cá nhân mình. Nhưng rồi một thời gian sau anh ta bỏ một trong hai tổ chức đó cho đến ngày nay.

Khi được hỏi tại sao anh ấy ở lại với tổ chức, hiện nay, anh ấy trả lời rằng - anh ấy cảm thấy được chào đón và được trọng dụng khi tham gia, ý kiến của anh ấy dường như được mọi người lắng nghe, và anh ấy đã cảm thấy vui sướng khi sinh hoạt với tổ chức này. Anh ấy luôn muốn trở thành một phần tử của một nhóm này, vì dường như họ luôn luôn cung cấp một cái gì đó mới mẻ mà anh luôn mong đợi.

Giới trẻ trong đơn vị Hướng Đạo của chúng ta sẽ nói gì trong vài năm nữa?

Xin hãy nhớ rằng: “Các tia lửa của các buổi lửa trại có còn sống mãi trong ánh mắt và trong tim của những người trẻ trong đơn vị chúng ta cho đến hết đời.

## Daily Event/Chuyện Hôm Nay >>>

Time	Event	Location
7:00 AM	Breakfast	Gilwell Hall
8:00 AM	Include & Optimize Diverse Talent	Gilwell Hall
9:15 AM	“Getting to Know You” Game	Patrol Sites
9:45 AM	Leadership Connection	Patrol Sites
10:10 AM	Troop 1 Assembly	Gilwell Field
10:40 PM	Troop 1 Meeting	Gilwell Hall
12:00 PM	Lunch	Gilwell Hall
1:00 PM	PLC Meeting	Gilwell Hall
2:15 PM	Learn to Listen, Listen to Learn	Patrol Sites
3:30 PM	Plan with a Bias for Action	Gilwell Hall
4:30 PM	Planning Application	Beach
6:20 PM	Retrieve Colors	Gilwell Field
6:30 PM	Dinner	Gilwell Hall
7:30 PM	Develop Individuals & Teams	Gilwell Hall
8:45 PM	Leadership Connections	Patrol Sites
9:00 PM	Patrol Meetings	Patrol Sites
	Ticket Time	Patrol Sites
9:30 PM	Troop Campfire	
11:00 PM	Lights Out	

## Announcements/Thông Tin >>>

### Grace for Measl:

- Breakfast – Raven
- Lunch – Hawk
- Dinner – Beaver

Service – Antelope and Buffalo

Program – Eagle and Fox



**DON'T FORGET!!!**

**Submit your guess for the What-It Box today!!**



# SPL Notes

Reflecting on the first two days of the course, we have been very blessed with great weather. Each day we wake up to see the tranquility of the forest and the constant motion of the waves washing ashore. Words cannot give justice to the contrasting beauty. We are so blessed to be living in “America the beautiful.”

Tr. Long talked about the “Vision, Mission, and Values” represented by the acorn and binoculars. Afterward, you had an opportunity to look deep inside yourself and see what value is most important personally.

These sessions are the building blocks to help you on the course to develop your Ticket – a personal commitment for strengthening the Scouting movement across the United States. The opportunity to complete your Ticket will help you and your fellow troop members to grow and connect with others.

There was so much more that I wanted to share with you about the tickets but I ran out of time. Of all the things we have talked about, I hope that you remember only one thing; every action that we take should be directed toward helping our youth become future leaders. But you may not get a chance to hear about all the youth you help. Please take time to write down those names on the tickets that are on the table. Return a ticket to your Troop Guide by end of day Tuesday so we can post it on the board.

On behalf of BP and all the leaders that have died, I thank you for your dedication and commitment in helping past and present Scouts grow to become the great leaders of today, who use the Scout Law as their moral compass’ North Star.

And on behalf of future Scouts, I thank you for your dedication and commitment to help them grow into the great leaders of tomorrow, who will use the Scout Law as their moral compass’ North Star.

Who do we serve? YOUTH

Who do we serve? YOUTH

Who do we serve? YOUTH



*Tr. Thiện bringing the house down with his presentation.*



## Beaver



From Patrol Beaver:

We would like to show our appreciation to all the Scout Leaders, Scoutmasters, Scout Director, and all the staffs for putting together this wonderful Wood Badge Training (Tung Nguyen IX) for all of us. We are here not only learning new tools and eating good food. But we are here also make new friends and sharing the common bond that we were asked to do which is – Helping Others.

As for the Kitchen staff, we are blessed to have you around and cooking all the wonderful food to feed all of us. On behalf of all the participants, we salute all of you with great gratitude. Thank you...

As for Truong My, you are one of the kind Troop Guide. We appreciate your patient and your sense of humor. We hope that you will stay healthy and always stay young at heart.

## Eagle

5 Stars



DELICIOUS TERIYAKI CHICKEN!!!

The chicken teriyaki that we had at lunch yesterday was super delicious and filled with tons of flavor. The chefs are excellent cooks and 10/10 for customer service. The chefs even catered to our Den and prepared an extra Large serving of Chicken Teriyaki with lots of vegetables. Not to mention, Nguyen and Steven agree that the vegetarian options are stellar. The chefs prepared so much food that we were completely stuffed. Thank you Quartermasters for the meals and great service! We'll be coming back real soon!!! ☺



## Fox



Welcome to Den 3,  
We learned many things and did many activities which applied what we learned today.  
We all like Pho and blue color.  
We are so tired but we had a lot of fun.  
We are excited to wait for Day 2.



## Buffalo



Today we are cub scouts. We gather for our 1<sup>st</sup> assembly @ 8am after breakfast. Getting in line, walking through the gates of Gilwell Field, I am reminded of the long history & deep tradition of our flag ceremony. I am aware (maybe for the first time) that I am part of the same ceremony which may have occurred 100 years ago. I remember most the exact moment when our color guard team instantaneously unfolded the flags. Seeing all 4 flags displayed at the exact same time and learning about the colonial flag gave me a sense of pride and gratitude. Grateful for the chance to be standing here today. Grateful for the many details which makes this flag ceremony memorable. The gate, the rope line which marks the boundaries of our field, the log which was carved 999-19, the synchronized steps of

the color guard. All these meticulous details help make this chao co unique & memorable.

Today we learn about each other. Kevin is from Autralia, Chi Hong is a new leader, Tiffany has composed piano music, John is a tennis coach, Lance is our youngest member & very quiet, Reika drove all night to be with us today and still has the energy to yell the loudest. Kimthy has ran a ½ marathon. And our troop guide Maurice has swam in the Mediterranean sea.



Cảm nghĩ của tôi về Woodbadge TN –

Đây là lần đầu tiên trong cuộc đời HĐ của tôi – với số tuổi đời ngoài 60. Tuy là con của một Đạo Trưởng, HĐ Cảnh Sát. Lúc bấy giờ tôi mới ở tuổi Thiếu, lên Kha và Trắng.

Tham dự 2 lần họp bạn hợp lực 1. Suối Tiên 2. (Thủ Đức) Tam Bình trước 1975. Chưa một lần tham gia để được huấn luyện trở thành Lãnh Đạo HDVN. 04/1975, một cuộc đổi đời, một dấu ấn khó quên của mỗi một con người Miền Nam nước VN.

1980 – Đến USA, lăn lộn chiến đấu miếng ăn, điều luật thứ 8 đã giúp đỡ tôi. Can đảm và mạnh dạn tự lập tạo cho chính bản thân tôi một gia đình nhỏ.

6/17/2019 Tôi được may mắn và vui sướng phấn khởi hăng hái tham gia Wood Badge TN9. Đứng dưới 4 lá cờ, các trưởng oai nghiêm trong đồng phục vai trò lãnh đạo HDS. Gon gàng, ngay ngắn kỷ luật nhưng rất trân trọng. Tôi xúc động, và tràn đầy thâm phục nghiêm túc khi nhìn thấy mỗi một Trưởng hoàn thành nhiệm vụ trách nhiệm của bản thân đảm trách.

Với tinh thần đồng đội nâng cao đã chứng minh thừc tế dưới mắt tôi. Tôi đã khám phá vô cùng trân trọng ban âm thực (Nhà Bếp), không ngại khó, cung cấp thức ăn ngon sạch, lo nước uống đầy đủ, phân chia giải thích mỗi buổi ăn mang một ý nghĩa chi tiết rất rõ ràng.

Ban Điều Hành, các trưởng không phân biệt tuổi tác, thân mật giao đổi nhiệt tình, vui can khả ái, thân thiện bên nhau, lắng nghe những ý kiến, điều dặt quan tâm cho chúng tôi từng giấc ngủ, sinh hoạt.

Một lần nữa, tôi thành thật cảm ơn và trân quý những ngày bên nhau tại đất trại TN9.

## Antelope





## Hawk



I am grateful for the group activities that made our relationship better. It was fun and very calm day today. It was a good day for the team to clean restroom, a great way to start Wood Badge course. We did a good job. I am so thankful for the people I met, and share the resource. We had such a high spirit people.

Hello, my name is Tommy (19) from LD Chi Linh in SoCal. Day 1 consisted of a lot of amazing experiences. We came in and were warmly greeted with a totebag as well as checking in. I forgot some documents and Tr. Katrina yelled at me. Next, we toured the beautiful campsite and found our campsite as well as our den.

Den 2 consists of a sweet heartwarming troop guide Yvonne who is so much fun, a cute teddybear like elderly My who actually loves Spiderman, a gentle woman Vivian who enjoys swimming and skiing, funky looking Texan young men named Anthony, Kevin, and Paul, as well as my beautiful charming self.

They are so much fun and have great taste in music: Baby girl, what's yo name?? Also, it is such an experience to talk to old people my father and grandpa's age and refer to them as "Anh" and "Chi." They must think they are as young as us or something, how can they overlook such an age gap?

I am overlooking the beach as I write this and must acknowledge its sheer beauty. The waves crash onto the shore with effortless grace like a Raven swooping up to engulf a Beaver. The woods are beautiful and remind me of the movie Twilight I hope there are vampires here. I am so egg-cited to learn more about my leadership capabilities and then one day become the Best Truong in the World. For now, I am still growing my powers and biding my time for the right moment to strike. They will never expect it. When they do, it will be too late. Thank you for this amazing experience and I can not wait to see what is next in store. Chuc Mung cac ban, Em se rat hy vong de thanh mot Truong thanh cong va manh de huong dan nguoi tre cua tuong lai.

## Raven





# *Gilwell assembly*





# *Gilwell assembly Continued*





# Cubs Blue and Gold Banquet





# Cubs Bridging











# Gilwell Gazette

## Scoutmaster's Corner



Getting to know other people and getting to know ourselves is an interesting process. When you ask yourself "Who am I?" there are lots of possible answers.

If you were to ask me that question, I could say that at work I am a teacher. I help students understand our relationship with science and nature.

When I put on my Scout uniform, who am I? A Scoutmaster. A Scout.

Let me ask you a question. Who are you? Not what do you do but what's in your heart? You are at this Wood Badge course due to a commitment:

**Be a good leader.**

Please nurture that. Let it grow.

When you ask yourself, "Who am I?" be sure your answer includes Scouting's ideals.

Ask yourself, **"Am I setting the right example in everything I do?"**

Sáng nay tất cả các bạn đã chơi trò chơi Getting to Know me game..

Tôi chắc rằng bạn đã học được điều gì đó mới mẻ về mỗi thành viên trong nhóm của bạn.

- Có lẽ bạn cũng đã học được điều gì đó mới mẻ về bản thân mình.

Làm quen với người khác và tìm hiểu bản thân mình là một quá trình thú vị. Khi bạn tự hỏi mình "Tôi là ai?", Có rất nhiều câu trả lời có thể đưa ra.

Nếu bạn hỏi tôi câu hỏi đó, tôi có thể nói rằng tại nơi làm việc tôi là một giáo viên.

Tôi giúp học sinh hiểu mối quan hệ của con người với khoa học và thiên nhiên.

Khi tôi mặc đồng phục Hướng đạo, vậy tôi là ai?

Một Thiếu trưởng, một huynh trưởng. Một hướng đạo sinh.

Vậy hãy để tôi hỏi bạn một câu hỏi.

- Bạn là ai? Không phải bạn làm gì, mà là những gì có trong trái tim bạn?

- Bạn đang ở đây, trong khóa học Huy hiệu Rừng vì một cam kết sau đây:

Để trở nên một nhà lãnh đạo

Xin hãy nuôi dưỡng ý tưởng này. Hãy để nó phát triển.

Khi bạn tự hỏi **"Tôi là ai?"** hãy nhớ chắc chắn câu trả lời của bạn phải nhớ bao gồm các lý tưởng Hướng đạo.

Vậy hãy tự hỏi mình,

**"Tôi có luôn làm gương tốt trong mọi việc tôi làm không?"**

## Daily Event/Chuyện Hôm Nay >>>

Time	Event	Location
7:00 AM	Breakfast	Gilwell Hall
8:00 AM	Interfaith Worship Service	Gilwell Hall
8:40 AM	Troop Assembly #2	Gilwell Field
9:00 AM	Troop and Patrol Photos	Gilwell Field
11:00 AM	Know your Territory	Gilwell Hall
12:00 PM	Lunch	Gilwell Hall
1:00 PM	Troop 1 Meeting #2	Gilwell Hall
2:30 PM	Apply Interpersonal Savvy	Gilwell Hall
3:30 PM	Patrol Leaders Council 2	PLC Site
	Patrol Chaplain's Meeting	PLC Site
4:30 PM	Ticket Time	Patrol Sites
4:45 PM	Patrol Meetings	Patrol Sites
5:00 PM	Manage Conversations	Patrol Sites
5:45 PM	Serve Patrol Retire Colors	Gilwell Field
6:00 PM	Dinner	Gilwell Hall
7:30 PM	Coach & Mentor	Gilwell Hall
8:30 PM	Day 4 Recap	Gilwell Hall
9:00 PM	Leadership Connections	Patrol Sites
9:30 PM	Cracker Barrel	Gilwell Hall
11:00 PM	Lights Out	

## Announcements/Thông Tin >>>

### Grace for Meals:

- Breakfast – Bobwhite
- Lunch – Eagle
- Dinner – Fox

**Service** – Bear and Owl

**Program** – Buffalo and Antelope

**Don't forget to wear ao dai or ao lua for cracker barrel! Xin đừng quên mặc áo dài hoặc áo lụa tối mai!!!**

## "What's It?" for Tuesday >>>



- Superman Toy
- Candle
- Hippo Toy
- Clutch Coco
- Fork
- Bowling Pin
- Pin Binder Clip



# ASM Program

Dear Tùng Nguyễn 9,

The name Tùng Nguyễn has been imbedded on my veins transporting my Scouting blood (from my refugee camp) all over my body for the last 23 years since my first Tùng Nguyễn 3, 1996 in Gilwell, UK. I remember when I went there as a participant, I was so impressed and happy to find a lot of true Scouting blood brothers and sisters (we stay connected until now and for sure many more years to come).

It's just not Tùng Nguyễn 3, I continue running into many great individuals and characters throughout the years of Scouting events generally and yes, with Tùng Nguyễn camps specifically. When I was a participant, I learned and was inspired by the camp participants, especially with the staff, wishing someday I would be serving as staff as well.

Now being staff with Tùng Nguyễn camps, I still continue to be inspired and motivated by staff colleagues and participants! Flying to Oregon worrying that I did not spend enough time for the course due to many things going on at the moment. My brain was fried thinking about what/how I can manage this for the course. My heart keeps pounding faster (no wonder the doctor warned me about my high blood pressure signals lol) "what am I going to do now?!!". That anxiety did not exist too long after the first day, watching and working along my Scouting brothers and sisters and seeing their dedication/commitment surely took away my worries and stress! I've also been involved with non-Scouting camps/events, Scouting events/staff/friends/brothers/sisters are so different! Even though we came from different backgrounds (social/education/ethnics) but when that Scouting blood starts running in us, the Scouting ideal holds us together so strong moving passed any conflicts/challenges in our way with a determination of putting on the best program for our Scouters who would multiply our Scouting impact to the community and the world eventually.



That motivation did not stop there, the energy and excitement from the participants arrive when they start filling up our Gilwell Hall on the first day! Your passion and enthusiasm really feed us the food we look for, brotherhood/sisterhood of cheerful and unselfish service! You definitely push us further with a strong confidence that our Scout leaders will carry the spirit of servant leadership home for the best of our youth!!

Another motivation for me is to see my Scouting brother, anh Phi-Dũng, from the Galang refugee camp, 30 years ago, at Tùng Nguyễn 9 with me now. Yes, that's how long we have known each other. We do have many Scout friends from refugee camp but anh Dũng, my cousin Nhân and I are the only ones from our group who still walk our Scouting journey now. They make me

believe more in Scouting and our passion. Now having an opportunity to serve him and others at Tùng Nguyễn is an honor for me!

Scouting, the servant leadership, BP has planted that ideal into us just to help us find ourselves back to Gilwell, Happy Land! Are you going to finish it if you can?

Phú cũng xin gửi vài lời cho các anh chị em Tùng Nguyễn 9 trong tiếng Việt. Người Việt còn, tiếng Việt còn ☺

Phú bắt đầu cuộc hành trình Hướng Đạo cách đây 30 năm trên hòn đảo tỵ nạn nhỏ bé Galang kia. Tuy chỉ là một nhóm nhỏ trong thời gian 2-3 năm ở 1 trại tỵ nạn tạm thời, nhưng nơi ấy đã ban cho Phú một dòng máu Hướng Đạo luôn sôi sục trong người. Lúc nhỏ nghe trại Tùng Nguyễn thì cảm thấy hay hay, đến khi đi được trại Tùng Nguyễn thì "ô chu choa, hay quá!!" và rồi khi đi làm và phục vụ thì "Quá là hay!"

Hy vọng Trại Trường Tùng Nguyễn 9 có thể giúp được các anh chị Trưởng thầy được rõ thêm về tinh thần lãnh đạo phục vụ của một người trưởng và mang về lại cho đoàn ở nhà mình được nhiều lợi ích cho các em HDS khắp nơi. Hẹn nói tiếp. ☺

TABTT  
Trần Gia Phú



## Quartermaster

### What a Day in Kitchen



Today we are so busy to provide full 3 meals for 107 people. The staffs do the best to serve the meals on time even we have 2 people cut their fingers real bad. HDVN is no sweat on the problem ahead. "Quartermaster, Eat Good, Eat Full and Well Nutrition, We are ready to serve you!" We've promised.

Charlie Vu  
Assistant Quartermaster

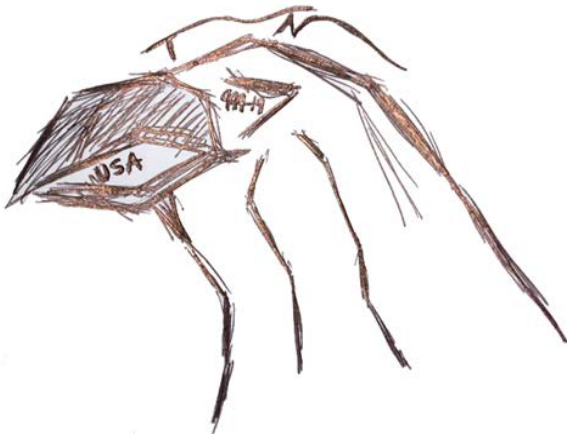


## Beaver

Beaver and Bobwhite wake up early at 6am to practice the flag ceremony. It was our first time to conduct the flag ceremony. We are so afraid to mess up we practice until breakfast. How do you think we did? Come and tell us! So far, we have a great time and build the team work together. Our session today is the learn how to listen effectively with two ear and one mouth. Beaver is ready to prepare for the next learning day.



## Eagle



### OUTSTANDING STAFF

★★★★★

5 out of 5 stars. Was very welcoming and accomodating to everyone. Made sure everyone was included while making a fun environment. Staff was very open to feedback and made necessary changes accordingly. Great communication amongst everyone. Could definitely tell lots of work was done on the back end. Whatever y'all are doing, keep doing it! 10 out of 10 would definitely recommend for all camps (current and future).

## Fox

Today we leave the den and enter the troop, but not all things have changed. The beach still remains a bipolar beauty with its harsh winds yet soothing waves, the staff and participants continue to sing and laugh and the sun bathes us in its warmth. Here's to another day of learning and fun.

—Fox Patrol





## Owl



Đội Cú Mèo có tí tuổi, đi chậm chạp, nhưng vui vẻ cười thỏa thích khi sinh hoạt trong Troop. Chúng tôi cười chảy nước mắt trong trò chơi “Getting To Know You” các thành viên trong Troop trả lời nhanh những câu hỏi trong 10 giây. Có chị thích ăn vụng khi trong bếp, có anh làm vua thì muốn có nhiều cung phi, có chị thích phim The Sound of the Music. Có người còn nhớ những kỷ niệm ấu thơ khi đi tắm mưa. Qua trò chơi này chúng tôi đã biết thêm về những người trong đội hơn. Biết họ thích gì, sợ gì, ghét gì v.v...

Đội Cú chúng tôi tuy lớn tuổi nhưng vì tương lai của các em, nên sẽ cố gắng hết sức mình. Đội chúng tôi đã đạt giải đầu tiên trong Trại Tùng Nguyên 9 này. Chúng tôi rất là hãnh diện vì là Đội Cú mà! Ban ngày thì ngủ gà ngủ gật trong các khoá. Thế nhưng ban đêm thì lại sáng mắt. Chúng tôi hy vọng sẽ gặt hái được những thành công khác trong Khoá Bàng Rừng này. Và biết đem những gì học được trong khoá Tùng Nguyên 9 này thực hiện trong đơn vị của chúng tôi.

Vài dòng ngắn gọn ngày thứ ba trại Tùng Nguyên IX về nhóm Cú Mèo.

We're deeply sorry for not be able to provide a quick update of our patrol yesterday. We're so so happy to be here at TN 9. No word can be put together of how thankful we are! Thanks all of our staff leaders for putting the training program and for giving us the best experiences we never forget! Life is so beautiful with great people who put up their own personal life behind to help other people in continuing serving the youth and BSA. Too much for us to say in words and it's our lifetime experiences. We promise to do our best to bring and maintain this mission back to our troops in training young Vietnamese scouts in becoming successful future leaders!

Thanks all the tasty delicious foods we have at every meal and break time, the morning coffee and the break-a-barrel time at night. They are very yummy in our tummies that keeping us all energetic for the whole day. We greatly appreciate our quartermaster and the staff!

Our team starts to know each other and work great in the team. We learn a lot and we continue to listen well. With limited time here and there for writing, we will try our best we can!

## Bear



## Buffalo



Buffalo = Buffalo = Buffalo = Sleep

It's been three days since I have join this program and I have to say, it's pretty darn litty. The food is really amazing and they give us a solid variety of regional food. Cough they had Boba yum yum. The session gives me an empowering/inspiring view of how to be leader. My patrol mates are pretty chill too. I like them to the point I'm skipping a tennis match on Wednesday to stay with them. But y'all know I'm joking I'm actually leaving... sike I ain't. I am looking forward to what tomorrows will bring me and I am ready for coffee and naps.

Sincerely,  
John Nguyen



Hôm nay Đội Sơn Dương bước vào ngày thứ ba. Đã làm quen được với những bài giảng và cách ghi chép cũng như giờ giấc của các trò chơi và đúng giờ.

Những Trưởng đã cho chúng tôi hôm nay những bài giảng rất hữu ích. Nhất là bài giảng: Học để nghe- Nghe để học của Trưởng Trần Hữu.



Kèm theo những trò chơi của bài học đã giúp chúng tôi những bài học thật quý giá, những tư tưởng của trò chơi đã đánh động nhiều đến những thực tế mà chúng tôi thường gặp phải trong cuộc sống chung đựng hàng ngày với mọi người.

Đúng là trại WOODBADGE.

Đội Sơn Dương

Mình được hân hạnh tham gia HĐVN từ lúc 8 tuổi nhờ Ông Cậu làm trong không quân VN Cộng Hòa. Lúc nhỏ tánh mình như con trai nên cậu cho mình đi HĐ quân đội không quân. Tham gia được 3 tháng mình cảm thấy không thích lắm vì không được làm những điều mình thích và muốn được làm những việc giúp đỡ mọi người. Vậy nên Ông Cậu đã gặp một người bạn giới thiệu vào HĐVN. LĐT của mình ngày xưa là anh Nguyễn Minh Việt và LD sinh hoạt ở công viên Tao Đàn. Sau 1975 thì không còn được sinh hoạt. Đến năm 2007 sau khi qua Mỹ, mình được Trưởng Trần Duy Mỹ giới thiệu vào LĐHĐ Vạn Kiếp ở San Diego cho đến nay.

Những ngày hôm nay được đi khóa huấn luyện TN, đi cùng với em Trâm Nguyễn trước cũng tham gia LĐHĐ VK. Mình đi cùng em vì cần sự giúp đỡ Anh ngữ và cho khỏi cô đơn. Dự khóa TN này, mình thấy trẻ lại và có sức khỏe để cùng các em trong đoàn VN mình có một cái nhìn mới hơn cho sự thay đổi và phát triển thật chặt tình thân ái cùng các anh em.

Các Trưởng huấn luyện Trại TN rất là tốt và không ngại khó khăn gian khổ để giúp đỡ tất cả các HĐ sinh, thật vui nhộn trong tình thân ái đoàn kết học hỏi vui chơi để có ngày về lại đoàn mình dẫn dắt các em HĐ sinh.

TABTT

Vành Khuyên Lú Lo - Thủy Nguyễn

## Hawk



### A wonderful day

Hello everyone, we are Hawk patrol again. This is our Hawk patrol totem. It was created with initial of our members name and the wood badge course's name. It was hard at first to come up with the idea for the totem. But thanks to the ice breaker game yesterday morning, we were able to communicate effectively with each other. We have a small game for you guys. The first one who find where are ours initials of our name in the totem, please come and see us to claim the prize.



## Raven



HELLLLLLLOOOO, from the Ravens!!!! It's been a wonderful three days at camp! The skits at the last campfire were amazing, and shoutout to Yvonne!!! You're an amazing troop guide and I'm so glad to be in your care. You were so awesome in the skit! The camp fire was so much fun and I'm still in awe at the fire (we can't have such large fires in CA). As for day three, it not over yet. The day was filled with many lessons and we built a majestic raven for the contest. It may not fly as high as the rockets but it glides and lands with grace. Our rocket-raven is sort of like our group. We may not have much experience individually, or even collectively, compared to other groups, but we make up for it with passion and youthful energy.













# Rocket Launch

Staff arrival is so exciting and so much fun to see everyone. Các khóa sinh vui vẻ nhập trại hôm nay.





# Troop Campfire

*Fox and Eagle patrol ran a wonderful campfire last night. Unfortunately it's a bit dark for us to grab good photos of the event.*







# Gilwell Gazette

Thursday, June 20, 2019

## Scoutmaster's Corner



Please read what Baden-Powell wrote about the Patrol Method:

"The patrol is the character school for the individual. To the patrol leaders it gives practice in responsibility and in the qualities of leadership. To the Scouts it gives subordination of self to the interests of the whole, the elements of self-denial and self-control involved in the team spirit of cooperation and good comradeship." Watching a good team work together is a wonderful sight—all focused on the common goal, using resources efficiently, helping each other grow and succeed, having fun and taking little while giving a lot. When you think about it, that's a good criterion for assessing team success, isn't it?

Quý trưởng thân mến,

Xin hãy cùng lắng nghe những gì Baden-Powell nói về cái đội mà quý vị đang sinh hoạt trong những ngày của khoá Tùng Nguyên 9. Ông nói như sau:

*"Đội là môi trường đào tạo nhân cách cho từng người trong chúng ta. Đối với các Đội trưởng, đây là nơi cho phép họ thực thi trách nhiệm và là nơi họ các thể phát triển kỹ năng lãnh đạo. Còn đối với mỗi Hướng đạo sinh trong một tiểu đội"*

*Tại nơi đây họ sẽ thấy được sự phụ thuộc của cá nhân đối với lợi ích của tập thể, cũng như các yếu tố tự chối bỏ mình và tự kiểm chế cá tính sẽ đưa đến tinh thần hợp tác và tình đồng đội tốt.*

*Khi theo dõi một tiểu đội sinh hoạt hài hoà thì đó không khác gì là một bức tranh sống động và đẹp tuyệt vời, vì tất cả đều chú tâm vào mục tiêu chung, cùng sử dụng tài nguyên 1 cách hiệu quả, cùng giúp nhau phát triển và để thành công chung. Họ cùng vui chơi và luôn cho đi thì nhiều mà nhận lại thì ít!*

*Khi bạn thấy hình ảnh của đội bạn tương tự như bức tranh vừa nói, đó là lúc bạn có thể đánh giá tốt về cái thành công của đội bạn. phải không bạn?"*

*Mến chúc tất cả vì hệ số chung của đội hơn là tìm cách tô điểm cá nhân của mình. Xin hãy nhớ - BP. Cũng có nhắc phong trào Hướng đạo là phục vụ các thanh thiếu niên chứ không phải để tô bóng cá nhân mình'!*



## Daily Event/Chuyện Hôm Nay >>>

Time	Event	Location
7:00 AM	Breakfast/Ticket Time	Gilwell Hall
8:00 AM	Troop Assembly #3	Gilwell Field
8:30 AM	Move to Outdoor Experience	
10:00 AM	Embrace & Lead Change	Gilwell Park
11:00 AM	Create a Culture: Train Them, Trust Them, Let Them Lead	Gilwell Park
12:00 PM	Patrol Lunch Patrol Leaders' Council Patrol Chaplain's Meeting Ticket Time	Gilwell Park Beach Beach Gilwell Park
1:30 PM	Problem Solving Round Robin	Gilwell Park
3:00 PM	Problem Solving Problem-Solving Application	Gilwell Park Gilwell Park
3:50 PM	Ticket time w/ Troop Guide	Gilwell Park
4:20 PM	Patrol Leadership Quest	Gilwell Park
5:20 PM	Serve Patrol Retire Colors	Gilwell Field
6:00 PM	Dinner	Gilwell Park
7:00 PM	Diversity Game	Beach
7:30 PM	Patrol Meetings	Beach
9:30 PM	Canpfires, Cracker Barrels	Beach
11:00 PM	Lights Out	

## Announcements/Thông Tin >>>

### Grace for Measl:

- Breakfast – Owl
- Lunch – Bear
- Dinner – Buffalo

Service – Fox and Eagle  
Program – Bear and Owl

## "What's It?" for Wednesday >>>



- Minion
- Patrick Star
- Laynard
- Glow stick
- Coffee Pack (Rainforest)
- Knife
- Mallet



## Assistant Senior Patrol Leader

I participated at TN VII in 2013 in Santa Barbara, California. Tr. Long Tran was the Course Director. In 2016 Course Director TN8, Tr. Alina Lee invited me to be a Troop Guide for Eagle patrol in Maui, Hawaii. And this time Course Director Tr. Martin Phuoc Pham invited me to part of the team when we were at the 2018 International Vietnamese Scout Jamboree in Virginia. I felt honored and humbled to be invited, so I agreed without thinking twice about it. When I came home, I felt overwhelmed with some changes in my life. I was not sure how I will manage it and many times I wondered if I would be able to fulfill my tasks the way I wanted, and still be able to balance other aspects in life.



On top of that, with many rumors about NVSC in Vietnamese Scout units in the community, I felt so disappointed and just wanted to withdraw my name out of this course. I just wanted to focus on my personal life. Then I often asked myself, “I have been a Scout leader since 2006, attended Wood Badge, taken several advanced training courses to better myself and made a promise to myself to be a servant leader to the youth.” Then I should not back out when I encountered differences in life this easily. I need to continue to carry on this torch like my TN VII theme Trao Chuyện Đuốc Thiêng.

Before this course I talked to Tr. Định T Trần, he gave me the support I needed and his boost really re-ignited my flame in Scouting. Tr. Mallorie Dang also encouraged me to go and do my best. She believed I would have a great time once I got to camp and was surrounded with like-minded leaders. They were absolutely right. So far, I have had a great time working with my staffs.

This time I am in different role, I learned a lot from everyone, especially our SPL and ASM team. This is a very unique Tùng Nguyên course because there are many senior Scout leaders who are participating, and a fairly small group of young leaders who have joined us. So, I have sat back and observed this course’s group of participants. I feel how privileged I am to be here and serve the community - especially our Vietnamese community. I hope these leaders will truly understand the mission and values of Scouting movement. They will use these wonderful tools to apply in their Scouting journey as well as their personal lives. I also hope we will remember whatever we do in our program we do it for our youth. Our Tùng Nguyên IX theme is Nguồn Thật, which is the true source to go to. I hope our leaders will do their best to teach our youth about our heritage and our culture while teaching them all these phenomenal leadership skills and amazing characters.

I appreciate the team for allowing me to be part of our staff. I have learned so much from everyone and truly treasure the friendships that we have built over the years. I hope we all stay well and continue to serve the Scouting movement.

TABTT,  
Mindy TranNguyen





## Beaver

Dear Beaver Patrol,

Thank you for such a wonderful time at Wood Badge so far this week. When I saw that I was surrounded by older scouters I thought that I would dread this week and would not enjoy my time here. I'm glad that was not the case because all of you have shown me that no matter how old you may be, the scouting spirit is still strong in all of us. All the times that we laughed together and discussed together have given me memories that I will cherish for a long time. Listening to all of your stories and wisdom has given me a different insight to the life of a leader. Through my interactions with y'all, I understand what some of the leaders back at my home lien doan go through every week. I would also like to thank Tr. My for creating an environment where we can bond together and learn together in such an amazing way. Everytime we have patrol discussions, everyone tries to contribute and offer insight and help to one another. Once again thank you for a wonderful time and I wish you the best of luck with your tickets.



## Một Nụ Cười Bằng 10 Thang Thuốc Bỏ

“Vui là vui chúng mình vui nhiều,

Vui là vui chúng mình vui quá,

Vui là vui chúng mình quá ...vui”

Muốn được niềm vui thì ta nên đi trại HĐ.

Vì trong đời sống ở trại rất nhiều điều vui, vui trong học hỏi, vui trong sinh hoạt, vui trong những trò chơi, vui cả trong giấc ngủ ta mơ lại những niềm vui trong ngày.

Trong những niềm vui ở trên, đều có những nụ cười sáng khoái, cười mím với người đối diện khi gặp nhau. Thế là, một nụ cười bằng 10 thang thuốc bỏ, vì một lần đi trại ta nhận được biết bao nhiêu thang thuốc bỏ.

Rất nhiều, rất nhiều thang thuốc bỏ!!!

Hai Nguru Khéo Léo,

Hai Nguyen

## Bobwhite



## Eagle



★★★★★

5 out of 5 stars.

Camp Clark is a wonderful camp. The beach is beautiful and very clean. It is well equipped. The platform beds were positively unexpected for us. It has great areas for many fun and interesting activities. The camp fire was awesome. The water bottle rocket event was a blast. Gilwell Field is a memorable place. It has been a terrific experience. 10/10 – highly recommended.



## Fox

Fox Patrol would like to present a Guess Who? Haiku...

Lecture is boring  
In my dreams, I sleep on beach  
Waking up, I weep

Let us know who you think we are describing in our patrol.

Each of us are moving closer and closer to our vision and ticket goals. We hope everyone else is also getting a clearer picture of what they would like to achieve. We're thankful for being able to taking part in the campfire program with the Eagle Patrol. We didn't have a lot of time to prepare but we hope everyone had a great time. We would also like to give a shout-out to Eagle and Buffalo patrols, with the power of friendship we were able to master the art of tic-tac-toe. We're looking forward to the last few days; we hope we continue to develop more leadership skills as well as making new friends.



## Owl



### Đội Cú Cười

Sau vài ngày trại, đội Owl của chúng tôi từ chậm chạp tiến lên nhanh hơn trong hàng đội tự trị. Được lãnh phần thưởng danh dự trò chơi "Mò và sờ" trong hai ngày liền, chúng tôi các đội sinh cố gắng làm việc chung với nhau bất cứ trò chơi nào hay bất kỳ hoạt động nào. Trong đêm lửa trại chúng tôi đã cùng nhau tập trước nhưng khi chúng tôi diễn vẫn có người hát sai, bắt lộn bài hát, nhưng vẫn hợp tác chặt chẽ hát lại bài hát và diễn toàn vẹn bài vũ. Đội chúng tôi toàn là người có nhiều cái cao: Cao máu, Cao mỡ, Cao đường và Cao niên. Thế nhưng vẫn sinh hoạt vui vẻ và làm việc theo hàng đội tự trị nên chắc chắn là sau ngày trại những kỷ niệm đầy thú vị sẽ không bao giờ quên trong đời.

Hello all,

Bear members are grateful having a knowledgeable Troop Guide, cheerful patrol leader, and a very helpful and passion learning group.

We all care for one another to make sure we all understand what we learned during the day.

We enjoy doing project such as drawing the patrol logo and Rocket assembly.

Bear group learned a lot of leadership training and /or from the troop guide with examples and explanations.

Dinner is so delicious!

Bear is working on our final tickets.

Best Regards,  
Bear Patrol

## Bear





## Buffalo



Hehe, most of our patrol woke up late today :), but that didn't matter since we all got here early anyways! Chị Hồng is going to be the patrol leader today! It's super exciting since she has never done this before. She was nervous and scared in the morning, but when she got into the groove, she was on FIRE!

We played SOO MANY GAMES today, and they were all super fun. Just to see my patrol members all laugh and enjoy themselves just made me feel amazing I get to be a part of that experience. Even though some things (flags) are being a PAIN IN THE BUTT, I know we will somehow make this super fun throughout this process. Every time I am around them, I expect to just laughing for the majority of the time (whenever I'm not sleeping). Just being in a patrol with my members is making this experience super chill and fun, and couldn't have asked for a better patrol <3.

From the big homie,  
Lance Nguyen

## Antelope

Đội Sơn Dương

Thế là gần hết ngày thứ 4 ở trại Tùng Nguyên 9. Mỗi bài hướng dẫn của các Trưởng chúng tôi lãnh nhận được cách dẫn dắt các em HĐ Sinh tốt hơn mà còn rút tía cho bản thân cách sống ngày tốt hơn.

Tùng trò chơi tuy ngắn gọn, vui, thư giãn đều có tính cách giáo dục không những giúp cho các em mà cả chúng tôi cũng rút ra được những điều bổ ích cho bản thân trong cuộc sống.

Wood Badge thật hữu ích – Thật vui!

June 19 - 2019



## Hawk



Another full of fun team building activities for us. Gilwell hall at one point fill up with noises from the cheering from our team members. Our team bonding is getting stronger each day. I learned so much about their back ground and their culture. Overall, we learned a lot on day 4's games and we all love it.



## Raven

Here we are on day 3 of the training! Wait, was it day 3 or day 4 already? It's hard to tell time when you are having so much fun ☺.

Whatever day it is, our patrol is still full of energy. They were putting 110% into the skit "Avengers" at the camp fire. I can hardly keep up with them in the quest to search for Groots, oops, I mean root. During assemblies, every member still yelled at the top of their lungs, sang and jumped like a bunch of wild Ravens (um, I mean monkeys). Well, if we are not the best, at least we are still the loudest and wildest. We also got some pictures of the staffs, participants and of course of our patrol behind the wood badge log (BTW, the axe is a lot bigger up close) ☺.

Boy oh boy! Did we miss a great opportunity today. We were focusing so hard to swoop down and grab a couple of beavers or bears that we did not realize if we just stepped back and cooperate with the eagles and hawks, we all could have snatched tasty treats ☺.

Lastly, our patrol is so looking forward to the beach camping trip tomorrow. Not just because we can't wait to get to enjoy the sceneries, the fresh air, and most importantly (if you can believe me) a chance to learn more about being in harmonizes with nature (including the new bag for #2)! But we also hope to catch some fish (maybe some crabs too) so that the quarter master can make tasty yum yum like the grubs at lunch today. Seriously, we have very high hope for that to happen 'cause we heard trường Tiến caught all the fish (for lunch) locally and we also heard the quarter master has special magic in nhà bếp.



## Patrols at camp













# Cracker Barrel



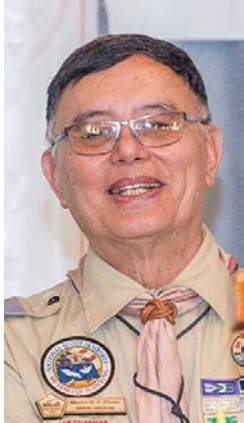




# Gilwell Gazette

Friday, June 21, 2019

## Scoutmaster's Corner



*On my honor I will do my best to do my duty to God and my country and to obey the Scout Law; to help other people at all times; to keep myself physically strong, mentally awake, and morally straight*

Giờ đây chúng ta cùng nhau bước vào giai đoạn cuối của những ngày huấn luyện. Tôi hy vọng rằng các bạn sẽ rời khóa huy hiệu rừng này với lòng khiêm tốn về những điều mình chưa thông đạt được hơn những gì các bạn đã gặt hái được và là động lực thúc đẩy bản thân mình sống sao cho xứng danh người đã lãnh hội sự Huấn luyện

qua khóa huy hiệu Rừng hầu nâng cao, đẩy mạnh và phát triển Phong trào.

Xin nhắc nhở các bạn, khi lãnh nhận huy hiệu rừng, đó là biểu hiệu rằng các bạn chia sẻ cảm nhận đó với các bạn Hướng Đạo khác, các bạn đã sắp sẵn, bằng mọi phương tiện, hoàn cảnh để chuẩn bị bản thân lãnh nhận những vai trò lãnh đạo của Phong trào giao phó.

Tôi cũng hy vọng rằng khi các bạn lên đường, các bạn không chỉ mang theo tinh thần của khóa huy hiệu Rừng mà còn cả linh hồn của Phong trào Hướng Đạo. Biết bao thanh thiếu niên mà cuộc sống của họ sẽ được thăng hoa tốt đẹp vì những chương trình sinh hoạt bổ ích nơi đơn vị các bạn. Khóa huy hiệu rừng chỉ là nơi sửa soạn và chuẩn bị trong khi thử thách thật sự là ở nơi các bạn áp dụng những điều mình đã học ở trại trường như thế nào để thăng tiến tốt đẹp hơn cho các em HDS người Mỹ gốc Việt chúng ta.

We are now entering the final stages of our training days. I hope that you will leave this Wood Badge course with humility about what you have not yet achieved more than what you have achieved. May the driving force that motivates you be worthy of a person who has attended Wood Badge. And may it enhance, promote, and develop both you and the Movement.

Please remember, that when you receive the Wood Badge, it is a sign that you share this feeling with other Scouts; that you are prepared in every way to receive the leadership roles entrusted by our Movement.

I also hope that when you leave here, you not only will carry the spirit of Wood Badge, but also the soul of Scouting. Know that many young people will live enriched lives due to useful activities performed in your units. And Wood Badge is your preparation. But the real challenge is for you to apply where you apply what you have learned at this camp school to better promote the Vietnamese American scouts.

## Daily Event/Chuyện Hôm Nay >>>

Time	Event	Location
7:00 AM	Breakfast	Gilwell Hall
8:00 AM	Return from Outdoor Experience	Gilwell Park
9:00 AM	Troop Assembly #4	Gilwell Field
9:30 AM	Interfaith Service	Chapel Ring
10:00 AM	PLC – Request return of Troop Items	PLC Site
10:20 AM	Patrol Leadership Quest Presentations	Gilwell Hall
12:00 PM	Lunch	Gilwell Hall
1:30 PM	Use the Tools	Gilwell Hall
2:10 PM	Inspire the Heart	Gilwell Hall
	Patrol Chaplain's Meeting	PLC Site
3:40 PM	Course Assessment	Patrol Sites
5:00 PM	Messenger Peace	Front Ocean
5:20 PM	Service Patrol Retire Colors	Gilwell Field
6:00 PM	Closing Dinner	Gilwell Hall
8:30 PM	Closing Ceremony	
9:30 PM	Lửa Dặm Đường	
10:00 PM	Cracker Barrel	Front Ocean
11:00 PM	Lights Out	

## Announcements/Thông Tin >>>

### Grace for Meals:

- Breakfast – Antelope
- Lunch – Raven
- Dinner – Hawk

Service – Bobwhite and Beaver

Program – Raven and Hawk

## "What's It?" for Thursday >>>



- Mama mì gói
- Angry Birds
- 1 Chopstick
- 1 Plastic spoon
- 1 plastic stick-on eye
- 1 purple felt heart



# ASM – Troop Guide

At Gilwell Field Assembly this morning, I was so impressed with how SPL Thien, who was modeling the coaching lesson, and I would like to share this story with you.

-One rainy day during the American Revolutionary War, George Washington rode up to a group of soldiers attempting to raise a wooded beam to a high position. The corporal in charge was shouting encouragement, but the soldiers couldn't get the beam in position. After watching their lack of success,

Washington asked the corporal why he didn't join in and help, to which the corporal replied, "Don't you realize that I am the corporal?" Very politely, General Washington replied, "I beg your pardon, Mr. Corporal, I did." Washington dismounted his horse and went to work with the soldiers to get the oak beam in position. As they finished, General Washington wiped the perspiration from his face, and said "If you should need help again, call on Washington, your commander-in-chief, and I will come."



Hopefully, during the past few days, you have seen some of this servant leadership examples at Tung Nguyen IX, from Staff as well as participants. My personal experience, since our staff met face-to-face the first time in mid-February until now, I have seen plenty examples of servant leadership from our staff, especially our Troop Guides (Lam Di). Whenever something needed to be done, someone jumped in and helped get it done regardless of position or responsibility. During the last several days on course, I witnessed that spirit starting to soar from the participants as well.

My sincere hope, as a form of love to our TG's services to you during Tung Nguyen IX, you will apply some of the tools you have gathered from this course and use them in your Scouting journey to help the youth in our community.

Enjoy the rest of the time on course and make as many new friends as possible!

Your humble servant ASM Troop Guide.

Bao Than Trong

Nguyen X. Lam





## Owl

### Đội Cú Cười



Những ngày trong trại học tập và chơi thật vui. Đội cú mèo vẫn còn đầy nhiệt huyết tiếp tục cho ngày mới. Trời bắt đầu âm u và có mưa, dù cho có mưa nắng đội vẫn nở nụ cười tươi. Đội cú cho là mạnh khỏe qua nhiều dòng họ Cao của đội mình. Nhưng dù thắng hay thua vẫn vui cười để đến chơi trò chơi kế tiếp. Có như vậy mới hiểu mỗi cá tính những thành viên trong nhóm.

Ngay chiều hôm nay, trò chơi hàng đội tự trị. Các thành viên trong đội họ Cao vẫn không nao núng, hoàn thành nhiệm vụ thật xuất sắc.

The breakfast was supper delicious with “Cho trang” and “dua mon” and “ca kho”. Everyone in the Bear patrol is still very energetic and excited to have the campout at beach front tonight. We were overwhelmed with lot activities during the day even though many of us have not completed writing the tickets yet. Anyway, we did have fun and fun...and tired.

“Gấu mẹ, vĩ đại”

## Bear



Aye it's your boy Anthony and camp has been fun. My doghouse has been my home these past few days and it just now broke. The games of the rounds were pretty fun, all the laughter and yelling was super intense. But the rain killed the vibe, I was just trynna sleep. Also Team Raven are on a another level, we are getting louder and louder everyday and we won't stop till we die cause team raven forever bro.

## Raven





wertterter

## Buffalo



G'day y'all!

Wanna shrimp on the barbie? Well... we got Buffalo Wingz on the Barbie. When I say Buffalo, you say Wild Wingz! xD We all woke up early and that made us tired but we chuck a U-eeey and are super-duper. We are all currently living in Whoop Whoop land and now are surviving our TN9 course. Our PL (Kim Thy) keeps us in-line and helped us with our games and activities so a big Shout Out to Kim-Thy. #YeahTheGurlz

Everyday, our team synergy keeps on growing bigger and bigger. Last night all of our team members have little progress on our Tickets but we powered through to the night and made sure that we maximize our time by getting our Vision, Goals and Ticket approved by our great Buffalo TG. The weather is beautiful and all the food cooked by the QMs is delicious and we have lots and lots of fun everyday. #ThisIsLIT #TeamPower #YeahTheMaurice

Tung Nguyen IX is a great camp @ Camp Clark. Let's power on with our Vision, Ticket and Goals to smash it out. Shout-out to everyone on our team. I hope that sleeping isn't the only thing our team does. If you LIKE, smash that SUBSCRIBE button and don't forget to CLICK on the bell. #YeahTheBuffalos.

Eshayz Lads from the One and Only of the Land Down Under,  
Kevin Pham

## Antelope

### ĐỘI SƠN DƯƠNG

Hôm nay các Trưởng tuyên bố đã hoàn tất những bài giảng của Khóa Tùng Nguyên IX. Vừa thử phào nhẹ nhõm lại vừa nuôi tiếc ! Thật ra cuộc chơi nào cũng đến hồi kết thúc, nhưng ở đây học mà chơi, chơi mà học thật là thú vị, rất bổ ích cho những ai biết rút ra những bài học cho chính mình để đem ra áp dụng trong cuộc sống.

Cám ơn các Trưởng đã tổ chức Trại Tùng Nguyên IX WOOD BADGE thật hữu ích và thú vị.









# Brownsea Activities











# Gilwell Gazette

## Scoutmaster's Corner



### PULL COMPASS OUT

A compass is a valuable tool in the outdoors. It can keep us pointed in the right direction even if we are going through territory that is new to us. It can help us find a way.

### PUT COMPASS WAY

But what happens if you keep your compass in your pocket and never look at it? What good is it for guiding you? It's not

helpful at all, is it? If your compass is to be helpful in showing you the way, you need to get it out and use it.

### PULL COMPASS OUT

The same is true of the Scout Oath and Venturing Oath. They are the compasses that can guide us through life. But they're no good if we ignore them. They are of no use if we simply recite them at the beginnings of meetings and then don't use them regularly to check your direction and make sure we're always headed in the right direction.



Coming together is a beginning. Keeping together is progress.  
Working together is success.

Đến với nhau chỉ là bước khởi đầu. Hòa đồng là một tiến bộ. Làm việc với nhau là một thành công.

- Henry Ford



### Daily Event/Chuyện Hôm Nay >>>

Time	Event	Location
7:00 AM	Breakfast	Gilwell Hall
9:00 AM	Closing Gilwell Field	Gilwell Field

### Announcements/Thông Tin >>>

Safe travels everyone!!  
Chúc tất cả thượng lộ bình an!!

### "What's It?" for Thursday



- Toothbrush
- Scout badge
- Green tea
- Wristband
- Eraser
- Pistachio
- Red cup
- Paracord
- Gold mardi gras bead



# Senior Patrol Leader Parting Thoughts

Dear Woodbadgers,

I have mixed feelings at the end of the course. Happy to go home after 2 weeks of absence. Sad because I have to said goodbye to all the new friends I made at camp. I am sure that we will see each other again because we have the blood of scouts flow through our vein.

We have talked so much about the different tools that you can bring back to unit to help build a stronger scout program. All of that can be lost because of information overload. Skills can be learn but one thing that I want you to take back is compassion for other people. Try to look things from the view of the youth and see if your program will benefit the scouts.

Always provide a safe environment for the youth to grow and mature. We need their help because they are our future. Leave a legacy that you can be proud. See you soon.

Senior Patrol Leader 999-19  
Thien Tran



## ASM - Logistics



Just little over a week ago, Camp Clark remained silenced until a handful of staffers, excited entered the camp grounds. In less than a day, Gilwell Field and Gilwell Hall erected for Tung Nguyen IX from the woods of Oregon. The following days consisted of anticipation, excitement, work, games, and tears. I would like to thank the Logistics team to include Staff Advisor De Nguyen, especially Anh Vinh and Anh Toan for their skills, dedication, and hard work. Samples of their working include the Gilwell Log, carved after arrival, and the Gilwell Gate. Acknowledgement to Camp Clark Ranger, Gary Cuppy, for his work and his response to TN9 needs and support. I hope that I have made the camp as comfortable as possible from lodging accommodations, transportation, and sanitation. It is an honor to serve you as an ASM and make an enjoyable experience throughout the camp. I reminisce of my strolls through Gilwell Field's green grass with the waves crashing and sky so blue, in one hand a small fluffy flower, whispering in my ear Tr. Tuuuuuuu, Tr. Tuuuuuuu

Thế là xong 6 ngày ngắn ngủi nhưng để lại trong lòng mọi người nhiều cảm xúc lẫn lộn, những ngày đầu ngỡ & lo lắng nhưng anh chị em nhà bếp sau khi đã để ý từ chuyện bao nhiêu người quay trở lại cho chén cơm thứ 2, đến bao nhiêu người xin thêm rau hoặc bàn nào dư thức ăn nhiều quá, rồi từ đó mỗi ngày ban nhà bếp đã họp hằng ngày để điều chỉnh menu bữa kế tiếp sao cho đem lại tiêu chuẩn “Ăn ngon, ăn no & bổ dưỡng”. Ban nhà bếp coi như đã almost hoàn thành nhiệm vụ do trại trưởng Phước giao phó bao gồm 40 bữa ăn chính và 6 bữa ăn khuya cho suốt 14 ngày vừa qua. Cảm ơn tất cả A/C/E trại sinh cũng như ban huấn luyện đã cùng chia sẻ những tình cảm thân tình để khóa Tùng Nguyên hoàn tất mỹ mãn. Tuần sau mọi người sẽ trở về với gia đình và cầu chúc cho tất cả trại sinh sẽ hoàn tất 5 goals của mình trong thời gian sớm nhất.

Charlie Chương Vũ  
Assistant Quatermaster

## Quartermaster





## Beaver

Wood badge 9 can be described with one word “compassionate”. There are at least 4 generations of scouts in this Wood Badge 999-19. There are many scouts help out and care for other older scout with difficulties moving around camp or understand of the training contents. Scouts take care for each other from the same multi-units (LD). Patrol care for each of its team members. Troop guides are so committed to help their patrols to learn such dried materials or on the tickets. Scout parents care for their sons or daughters in the Scout Spirit. Even in the opening lesson from Truong Thien he made me cried like a baby when telling story about his son’s car crash, how ‘he couldn’t help other scouts move to camp from airport’. It is a great moving example of Scout Spirit passing from generation to generation. In closing, Truong Phuoc includes the movie “Mr Holland”, it is another tear jerking moment for me. Scouts are asking each other how last night injuries were or how their progress with tickets to willingly share ideas to help.

There are also no less of fun moments where we were laughing so hard until our stomachs hurt. The way our SPL presents and as the Zen Master. Bobwhite patrol’s yell cheered up the whole troop with “Bobwhite’s Vui la Vui qua”. There are so many personal stories and experiences in our patrol during patrol site lessons, that our Troop Guide could not hold off laughing. This is the greatest Scout adult camp I have ever attend.



## Bobwhite

## Eagle



★★★★★

Hi this is William Nguyen and I give Trai Tung Nguyen a full 5/5. Overall this camp was so much more than I had expected. OHHHH man don't get me started on the wonderful food provided by the quarter masters; I don't think there has been any camp I've been to that had made me fatter than before the camp. Shout out to chi Kimberly for guiding the Eagles and leaving us soaring high. Those patrol sessions really had me looking deep inside who I am as a leader. Before Tung Nguyen, I did not have the fire inside to become a truong, but after the camp I am determined to give back to my lien doan and become a truong. I also want to thank my EAGLESSSSS! I am so glad to have been part of this patrol, you made my experience at this course very enjoyable and I have learned a lot from each of yall. You guys put the melodies in my heart.  
USA USA USA!

-William Nguyen



## Fox

Nhóm cáo có một buổi cắm trại ở biển thật vui với những nhóm khác, sinh hoạt đốt lửa, ca hát, và nói chuyện với nhau. Hy vọng tất cả có những ngày vui ở trại, quen nhiều bạn, học hỏi được nhiều trong buổi học bằng rừng, đem những điều hữu ích về áp dụng cho mình, và cho đoàn của mình. Điều quan trọng là lúc nào cũng nhớ là các trưởng lo cho các em và vì các em.



## Owl



Hôm nay thứ sáu  
Hai một tháng sáu  
Đội cú vui về  
Hăng say hoạt động  
Hướng Đạo một ngày  
Cả đời Hướng Đạo  
Hưởng về nguồn thật  
Ta cùng chung vui  
Đích kia phải đến  
Trở ngại thì nhiều  
Nhưng ta không ngại  
Đường đi có khó  
Nhưng ta vẫn bước  
Vượt mọi khó khăn  
Học nghề Lãnh Đạo  
Thực hành giao tiếp  
Hưởng dẫn các em  
Vui chơi không quên  
Học tập chuyên cần  
Rèn luyện bản thân  
Ngày càng tiến bộ  
Mình Già chậm chạp  
Kẻ rước người đưa  
Học tập không ngại  
Đi cho tới cùng

Dũng Già còn gần  
Đi hơi khập khiễng  
Làm việc siêng năng  
Không chi quản ngại  
Bé Tư không bé  
Chu toàn bốn phần  
Trại Trường giao phó  
Mọi việc suông sẻ  
Đức Cao họa sĩ  
Vẽ thì hết mê  
Làm gì cũng xong  
Vỗ tay một cái  
Phượng Hoàng nhỏ xíu  
Hay sưu tầm hình  
Bà con thường thức  
Góp vui mọi người  
Nụ cười trên hết  
Nét mặt vui tươi  
Giúp đỡ mọi người  
Đó là Hạnh Lê  
Có tài sáng tác  
Bày ra đủ chuyện  
Đúng sách, đúng vở  
Thì ra Emily  
Hồi bà con ơi

Xin cho một tràng  
Vỗ tay thật nổ  
Vỡ tan hội trường  
Ngày Trại đầu tiên  
Mọi người bờ ngỡ  
Học khóa lãnh đạo  
Phát triển kỹ năng  
Vớ năm chủ đề  
Học cách lắng nghe  
Biết người biết ta  
Chấp nhận sửa đổi  
Ngày Trại thứ hai  
Phát triển tầm nhìn  
Khóa này hơi khó  
Nhưng vẫn vượt qua  
Thầy cô giảng nghĩa  
Trình bày mục đích  
Gặt hái được nhiều  
Giao tế thực hành  
Áp dụng truyền thông  
Hiệu quả trăm phần  
Qua ngày thứ ba  
Giá trị bản thân  
Cùng nhau liên hệ  
Một phần hơi khó

Nhưng vẫn thành công  
Đến ngày thứ tư  
Áp dụng hiểu biết  
Tài liệu tham khảo  
Lãnh đạo chính xác  
Làm tròn bốn phần  
Qua ngày thứ năm  
Huấn luyện tin tưởng  
Áp dụng hiểu biết  
Giúp đỡ lẫn nhau  
Cuối cùng cũng xong  
Xin chào tất cả  
Mai sau có dịp  
Điện thoại lẫn nhau  
Gặp nhau dài dài.....

**Dũng Hoàng báai bai,,,**

The beach camping last night was awesome. Bear team had a great time connecting with other team through stories, songs, and life experiences. TN 9 has given all of us the scouting friendship of love.

We enjoyed all the games at each Troop Guide's stations. It reflected on our team of how we work together, solve conflicts, find consensus to successfully accomplish our goal.

The breakfast this morning with "Bun Rieu" was so delicious!

We want to THANK YOU SO MUCH to our TN course instructor, the staff, troop guides, and quarter master for all you have done for us! We're looking forward to complete our tickets ASAP!

Bear Patrol

## Bear





## Buffalo



Oregon weather is something else. The rain last night caught our patrol by surprised but thankfully, we had properly set up our shelter (after the 3<sup>rd</sup> try...). It was under this shelter that we received and read a heartwarming letter from our Troop Guide (we love you Maurice). It was dark, so I don't know if there were any tears but we did realize the bittersweet feeling of leaving Tung Nguyen soon. We love it here.

Chi Phuong is patrol leader today and I can already tell it will be a day with more quay-ing than usual. Besides sleeping, it's what our patrol does best. Yesterday before dinner and after dinner, we were all frantically writing down our ticket goals, so I'm happy to say that, today we all got our tickets signed off. We're ready to make changes for the youth.

As we leave Wood badge, I wish good luck to everyone in completing their ticket. Let's see each other at the reunion.

The "C" in Buffalo,  
Tiffany Ho

## Antelope

Hôm nay ngày cuối ,thật nhiều cảm xúc hiện hữu trong mọi người.

Qua tuần lễ học tập TN9 06/16 – 6/22

Đội Antelope chân thành cảm ơn TN9 đã hướng dẫn Phương pháp , mục tiêu thế nào làm một người lãnh đạo .

Antelope chân thành cảm ơn các trưởng TN9 đã cho Antelope hiểu biết học hỏi nhiều điều mới ,trò chơi lành mạnh vui khỏe.

Đặc biệt nhất là ticket, Antelope hứa sẽ cố gắng thêm nhiều để thực hiện đúng thời gian.



## Hawk



Trời đất giao hòa, biển rì rào cho tôi vào giấc ngủ dễ dàng. Cát trắng mịn, ấm áp như nệm êm khiến cho tôi có một giấc ngủ ngon nhất kể từ khi vào trại. Tôi đã có một đêm ngủ rất ngon lành. Trong giấc mơ tôi thấy tôi rung rung nước mắt trong ngày chia tay... Ô hôm nay tôi buồn vui lẫn lộn. Ngày mai ngày cuối của trại không biết trong tôi sẽ như thế nào đây



## Raven

“Making memories in my heart.” That is the first thing that popped into my mind typing this article. Today, I woke up with 3 overly happy friends in our 2 man tent. When I got out of my tent, the weather was cloudy and relaxing. I really felt the vibe in the area that we were staying in. I started to appreciate the Wood Badge course and enjoyed every last minute of it. I started to make new friends in my patrol. They are funny, litty, wise, and humble. The staff was also very humbling and very outgoing with us. I would like to thank the whole staff and people who put their heart and soul into this camp to make it fun and meaningful. I also want to thank the Course Director and SPL to making this camp into a reality. I want to thank my patrol for being humble and enjoyable throughout this course. Lastly, I want to shout out THE BOYS for baiting me into this camp but, in the end made this camp a memorable moment in my life. For me, this camp will be called Camp Catch and Cook and it will stay with me till the end.





















# WOODBADGE BEADING

## NCVS CONFERENCE – LAS VEGAS

Nguyễn Thị Hai, Đỗ Mỹ Lộc, Nguyễn Thanh An, Châu Thu, Lưu Nguyễn Helen, Trần Quang Tích, Hà Thị Phương, Trần Thị Phúc, Mizio Cathy Minh, Đỗ Linh





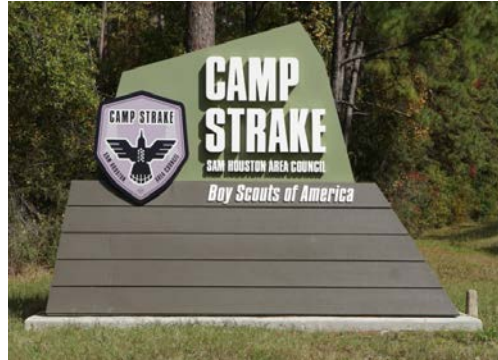




## LẦN TRAO HUY HIỆU RỪNG LẦN THỨ HAI

## SECOND WOOD BADGE 999-19 BEADING CEREMONY

**AT CAMP STRAKE - COLD SPRING, TX - NOV. 07, 2020**



Nhân Trại Hóp Bạn Chung Tiến II, Vùng Texas và lân cận, Ban Huấn Luyện Khoa Tùng Nguyên IX có tổ chức một buổi trao Gõ cho 12 thành viên, đã hoàn tất những yêu cầu của chương trình Huy Hiệu Rừng 2020 của Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ. Các trưởng nhận lãnh Huy Hiệu Rừng hôm nay gồm có: **John Hoàng Tiến Dũng, Hanna Hạnh Lê, Steven Tú Nguyễn, Việt Nguyễn, Thanh Châu Phạm, Tuấn Anh Nguyễn, An Thiện Trần, Kevin Châu Nguyễn, Paul Phi Phan, Tony Lưu, Anthony Đoàn, và Matthew Nguyễn.**

Nghi thức đã được tổ chức tại khuôn viên Camp Strake “Mới” tọa lạc tại thành phố Cold Spring, phía Bắc của thành phố Houston và cách khoảng 70 dặm. Trại này vừa mới hoàn tất và trại Chung Tiến là một trại Hợp Mặt Hướng Đạo đầu tiên tại nơi này. Đây cũng là một điều đáng ghi nhớ cho buổi trao Gõ của Khoá Tùng Nguyên IX.

Nghi thức đã diễn ra trong sự trang nghiêm và với sự có mặt của nhiều trưởng của Khoa cũng như quý trưởng hay quan khách từ các đơn vị Hướng đạo khác đến tham dự.

















# Lần trao Gỗ Bằng Rừng lần thứ Ba tại miền Tây-Bắc Hoa-Kỳ



## TÙNG NGUYỄN IX

3rd BEADING CEREMONY

PORTLAND, OREGON

March 28, 2021



Khi tôi nhận làm Staff cho một Khoá Bằng Rừng, tôi xem đó là một vinh dự; nhưng khi Khoá kết thúc và khi có dịp tham dự một buổi trao Gỗ tôi cảm thấy vui rất nhiều.

Khoá Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyễn IX còn gọi là Khoá BSA Woodbadge 999-19 là khoá Việt đầu tiên áp dụng thủ bản mới của BSA 2020.

Đây là lần trao Gỗ thứ Ba được tổ chức tại vùng Tây Bắc Hoa Kỳ vì vậy chúng tôi có 2 buổi trao Huy Hiệu tại 2 nơi khác nhau. Tại Seattle, Washington Ngày March 27, 2021 vào lúc 9:00PM, một nhóm nhỏ trong ban Huấn Luyện gồm có trưởng Lý Nhứt Hui, trưởng Trần thị Huê, Hồ ngọc Chi, Hồ ngọc Bích cùng Phạm ngọc Phước đã đến nhà xứ của Linh Mục Giuse Vũ Hải Đăng trao Bằng Rừng cho Reika Phương Yoshino, Liên đoàn trưởng LĐ Việt Hùng, Seattle.

Nghi thức được tổ chức rất nhẹ nhàng nhưng không kém phần trang nghiêm. Sau đó chúng tôi có một thời gian vài tiếng đồng hồ trò chuyện trong tình thân anh chị em Hướng đạo. Buổi họp mặt được kết thúc vào khoảng gần 3:00 sáng của ngày March 28, 2021.











## Lần trao Huy Hiệu Rừng Rừng lần thứ Ba tại Portland, OR

March 28, 2021

Sau khi hoàn thành công tác trao Gổ cho trưởng Reika Phương tại Seattle, sáng ngày March 28, 2021 chúng tôi cùng nhau xuôi Nam về thành phố Portland, Oregon để sẵn sàng chuẩn bị cho lần trao Gổ lần thứ Ba của khoá Tùng Nguyên IX

Vào chiều ngày 28-3-2021 tại Nhà Thờ Giáo Xứ La Vang - Portland, Oregon các trưởng trong ban huấn luyện khoá Tùng Nguyên IX gồm có :

- Trưởng Lý Nhật Hui, Huấn luyện viên Khoá TN9 và Đại diện cho Ủy Viên Quốc gia Hướng Đạo Hoa kỳ gốc Việt,
- trưởng Trần thị Huê, Hồ ngọc Bích và Hồ ngọc Chi, Trương văn Tiến - Quartermaster Team,
- Linh mục Giuse Vũ Hải Đăng, và Peter Dũng Nguyễn, Troop Guide
- trưởng Ngô Xuân Toàn, Assistant Logistic
- trưởng Nguyễn ngọc Tùng, Scibes Team
- Trưởng Phạm Ngọc Phước, Khoá trưởng

Ngoài ra còn có sự hiện diện của một số trưởng thuộc khoá Tùng Nguyên IX đã nhận lãnh Huy Hiệu Rừng và từ xa đến Portland, tham dự như trưởng Nguyễn thị Hai, Mizio Cathy Minh, Hà Phượng và nhiều trưởng khác tại địa phương.

Nghi thức trao gổ Bằng Rừng lần thứ 3 đã được tổ chức trong không khí trang nghiêm và đầy tình thân Hướng đạo.





Thành viên Khoá Tùng Nguyên nhận Huy Hiệu Rừng lần Ba gồm có:

1. Trần Nam Tiến,
2. Nguyễn Ngọc Châu Joseph,
3. Nguyễn Thị Minh Châu,
4. Nguyễn Thanh Bình,
5. Nguyễn Chiến Joseph
6. Nguyễn Lisa Sơn.

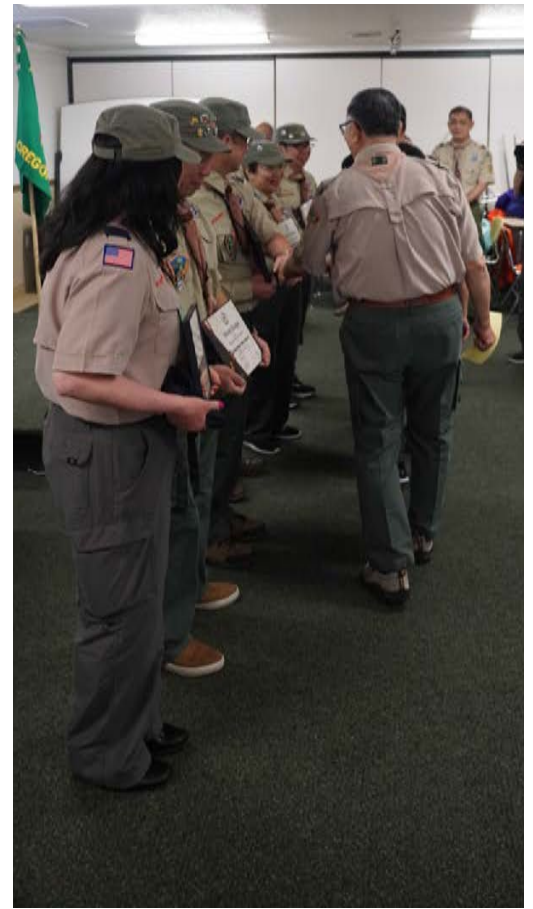


Sau khi nghi thức trao gỗ hoàn tất, ban Tổ chức của Liên đoàn Tây Sơn có tổ chức một buổi ăn tối khá hoành tráng và vui nhộn

Xin cảm ơn Liên đoàn Tây Sơn.









# Lần trao Gỗ Bằng Rừng lần thứ Tư tại San José, California



## TÙNG NGUYỄN IX

4th BEADING CEREMONY

San Jose, California

July 11, 2021



Trong những lần trao gỗ trước đây, Ban Tổ chức thường là do Ban Huấn Luyện đứng ra sắp xếp chương trình,. Lần này tại San Jose, thành phần nhận Gỗ lần này đứng ra tạo một bầu khí tươi vui, thêm vào đó một tiệc trà tuyệt vời do quý trưởng đem đến. Quý anh chị tại San Jose, đã tổ chức thật chu đáo và rập rành thêm vào đó với những thành phần tham dự rất hùng hậu từ tại địa phương lẫn những vùng lân cận xa xa cũng đến. Trong những người đến tham dự chúng tôi có dịp thân ái bắt tay trái với những trưởng đã tham dự những khóa Tùng Nguyên trước đây. Nghi thức Trao Gỗ thật trang nghiêm, được tổ chức tại Khuôn Viên Trung Tâm Văn Hoá La San. Tại thành phố San Jose

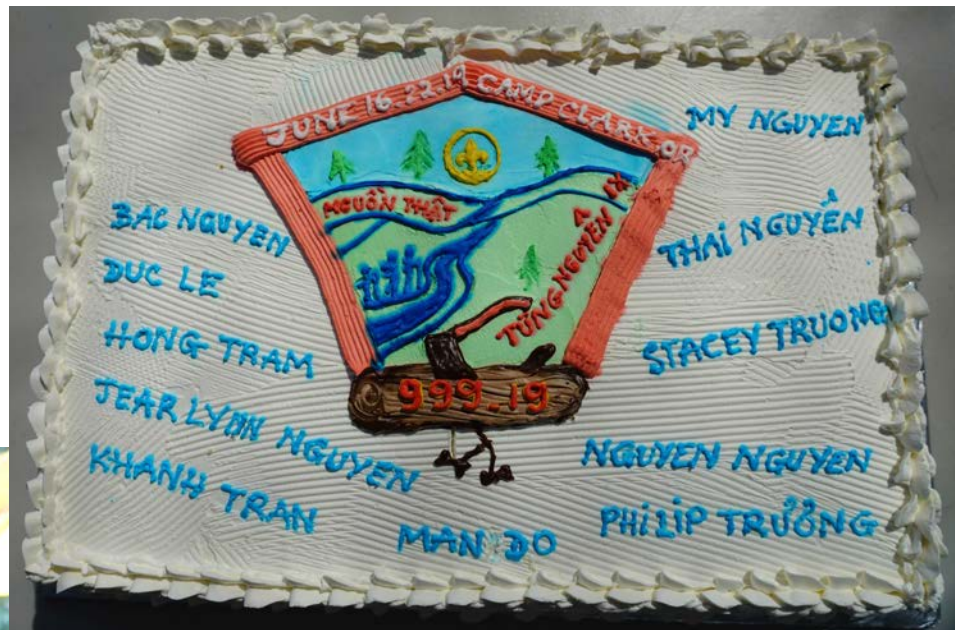
Xin thay mặt thành phần trong ban Huấn Luyện Khoá Tùng Nguyên IX cảm ơn tất cả quý trưởng và quan khách đã đến tham dự trong ngày hôm đó, đặc biệt xin ghi nhận sự chu đáo của quý trưởng tại địa phương San Jose, CA

















# Lần trao Gỗ Bằng Rừng lần thứ Năm tại San Anna, California



## TÙNG NGUYỄN IX

5th BEADING CEREMONY

San Anna, California

July 18, 2021



Một buổi sáng mùa hè tại Nam California, buổi trao Huy Hiệu Bằng Rừng lần thứ Năm cho được tổ chức tại một Công Viên thành phố Westminster. Thành phần tham dự rất đông do là buổi lễ được tổ chức tại một buổi họp của Liên Đoàn Chí Linh 901. Ngoài những thành phần tham dự đến từ xa như San Jose, Beckersfield, hay San Diego... chúng tôi còn có một cuộc hội ngộ hiếm có là sự hiện diện của những khoá trưởng Tùng Nguyên 5, 6, 8, 9 và 10. Mọi nghi thức được diễn ra thật tốt đẹp và được kết thúc bởi một tiệc trà ngồi quây quần trên thảm cỏ vui đùa trò chuyện trước khi giải tán. Một sự đáng ghi nhận là phần ẩm thực của buổi Trao Huy Hiệu Rừng lần thứ Năm do chính ban Ẩm Thực Khoá Tùng Nguyên 9 phụ trách và đóng góp.













# Lần trao Huy Hiệu Rừng Rừng

## Lần thứ Sáu (October 30, 2021)

### tại Camp Strake, Cold Spring, Texas

Kỳ Trao Huy Hiệu Rừng Rừng lần thứ 6 của khoá Tùng Nguyên 9 tại Camp Strake, Cold Spring, Texas, nhân có Trại Chung Tiến 3 đang được tổ chức tại đây.

Trong nghi thức này có sự hiện diện của ba trưởng đã tham dự khoá TN9:

- Võ Trương Thăng,
- Nguyễn Emily
- Nguyễn Lance

- Nguyễn Quang đã hoàn tất Huy Hiệu Rừng Rừng được tổ chức tại Châu Circle 10, Texas— vì Covid nên chưa có dịp lãnh Bằng qua một nghi thức trao Huy Hiệu Rừng.





Qua Nghi Thức trao HHR này được thấy có sự tham dự của nhiều trưởng Hướng đạo từ nhiều nơi đến và cũng như có nhiều trưởng của các khóa Tùng Nguyên trước đây.

Xin thành thật cảm ơn tất cả quý trưởng và quý thân hữu đã tham dự buổi Trao Huy Hiệu Rừng vừa qua.









